



Originální návod k obsluze

Číslo dokumentu: 150000783_02_cs
BC101-30

Sběrací vůz balíků

BaleCollect 1230

Od čísla stroje: 1010260



Kontaktní partneři

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG

Heinrich-Krone-Straße 10

48480 Spelle

Německo

Telefonní centrála

+ 49 (0) 59 77/935-0

Faxová centrála

+ 49 (0) 59 77/935-339

Fax sklad náhradních dílů tuzemsko

+ 49 (0) 59 77/935-239

Fax sklad náhradních dílů export

+ 49 (0) 59 77/935-359

Internet

www.landmaschinen.krone.de

www.mediathek.krone.de/

Údaje pro dotazy a objednávky

Typ	
Identifikační číslo vozidla	
Rok výroby	

Kontaktní údaje Vašeho prodejce

1	K tomuto dokumentu.....	6
1.1	Platnost.....	6
1.2	Doobjednání	6
1.3	Další platné dokumenty	6
1.4	Cílová skupina tohoto dokumentu	6
1.5	Používání tohoto dokumentu	6
1.5.1	Adresáře a odkazy	6
1.5.2	Směrové údaje.....	7
1.5.3	Pojem "stroj"	7
1.5.4	Obrázky.....	7
1.5.5	Rozsah dokumentu.....	7
1.5.6	Zobrazovací prostředky	7
1.5.7	Převodní tabulka	9
2	Bezpečnost.....	11
2.1	Použití podle určení	11
2.2	Rozumně předvídatelné chybné použití	11
2.3	Doba použitelnosti stroje	12
2.4	Základní bezpečnostní pokyny	12
2.4.1	Význam provozního návodu	12
2.4.2	Osobní kvalifikace obslužného personálu	12
2.4.3	Osobní kvalifikace odborného personálu.....	13
2.4.4	Ohrožení dětí	13
2.4.5	Připojení stroje	13
2.4.6	Konstrukční změny stroje	13
2.4.7	Přídavná vybavení a náhradní díly	13
2.4.8	Pracoviště na stroji	14
2.4.9	Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav	14
2.4.10	Nebezpečné oblasti	15
2.4.11	Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu	16
2.4.12	Osobní ochranné pomůcky	16
2.4.13	Bezpečnostní značky na stroji	16
2.4.14	Bezpečnost provozu	17
2.4.15	Bezpečné odstavení stroje	18
2.4.16	Provozní látky	18
2.4.17	Zdroje nebezpečí na stroji	18
2.4.18	Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji	19
2.4.19	Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na kolech a pneumatikách.....	20
2.4.20	Chování v nebezpečných situacích a při nehodách	20
2.5	Bezpečnostní postupy	21
2.5.1	Zastavení a zajištění stroje	21
2.5.2	Zajištění zvednutého stroje a součástí stroje proti poklesu	21
2.5.3	Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku	22
2.5.4	Provedení testu aktorů.....	22
2.6	Bezpečnostní nálepky na stroji	22
2.7	Bezpečnostní vybava.....	25
3	Datové úložiště.....	26
4	Popis stroje	27
4.1	Přehled stroje.....	27
4.2	Identifikace.....	27
4.3	Proces sbírání.....	28
4.4	Hydraulický systém.....	28
5	Technické údaje	30
5.1	Provozní látky	31
5.1.1	Mazací tuky.....	31
6	Ovládací a zobrazovací prvky.....	32
6.1	Ovládací prvky na lisu na hranolovité balíky.....	32
6.2	Terminál ISOBUS	32

7	První uvedení do provozu	33
7.1	Kontrolní seznam pro první uvedení do provozu	33
8	Uvedení do provozu.....	34
8.1	Připojení hydraulických hadic (traktor se systémem Load Sensing)	34
8.2	Připojení hydraulických hadic (traktor se systémem konstantního proudu).....	35
8.3	Připojení terminálu KRONE ISOBUS	36
8.4	Připojení kamery k terminálu KRONE ISOBUS CCI 1200	42
8.5	Připojení sběracího vozu balíků k lisu na hranolovité balíky	42
8.6	Připojení hydraulických hadic k lisu na hranolovité balíky	43
8.7	Připojení světel pro jízdu na silnici k lisu na hranolovité balíky	43
8.8	Připojení elektrických přípojek k lisu na hranolovité balíky	44
8.9	Montáž pojistného řetězu	44
9	Ovládání.....	46
9.1	Přepnutí do polního provozu (pomocí tlačítka)	46
9.2	Ovládání opěrné nohy	47
9.3	Umístění zakládacích klínů	48
10	Terminál KRONE ISOBUS (CCI 1200).....	49
10.1	Dotykový displej	49
10.2	Zapnutí/vypnutí terminálu	50
10.3	Rozvržení displeje	51
10.4	Struktura aplikace stroje KRONE	51
11	Cizí terminál ISOBUS.....	53
11.1	Chybí tlačítko rychlé volby ISOBUS	53
11.2	Odišné funkce od terminálu KRONE ISOBUS	54
12	Terminál – funkce stroje	55
12.1	Stavový řádek	55
12.2	Tlačítka	56
12.3	Ukazatele na pracovní obrazovce	58
12.4	Ukazatele na informační liště.....	59
12.5	Zobrazení pracovní obrazovky	60
12.6	Spuštění/ukončení automatického provozu	61
12.7	Vyvolání menu "Čítače/podrobný čítač"	61
12.8	Ovládání odsunovače	61
12.9	Vyvolání navigačního menu.....	62
12.10	Přepnutí do silničního provozu	62
12.11	Přepnutí do polního provozu (přes terminál)	62
12.12	Volba režimu odkládání	63
12.13	Automatické vyvolání obrazovky silniční jízdy	64
12.14	Zapnutí/vypnutí pracovních světlometů	64
12.15	Ovládání stroje joystickem	64
12.15.1	Pomocné funkce ("Auxiliary" - AUX)	64
12.15.2	Pomocné obsazení joysticku	65
13	Terminál – menu	66
13.1	Struktura menu	66
13.2	Opakující se symboly.....	67
13.3	Vyvolání navigačního menu.....	68
13.4	Volba menu.....	68
13.5	Změna hodnoty	69
13.6	Změna režimu	70
13.7	Menu 1 "Ruční ovládání"	71
13.8	Menu 4 "Vážicí zařízení"	73
13.9	Menu 13 "Čítače"	75
13.9.1	Menu 13-1 "Čítače zákazníků".....	75
13.9.1.1	Podrobný čítač.....	77
13.9.2	Menu 13-2 "Celkový čítač"	79
13.10	Menu 14 "ISOBUS"	80
13.10.1	Menu 14-2 "Diagnostika indikátoru rychlosti / směru jízdy"	81

13.10.2	Menu 14-4 "Nastavení barvy pozadí"	81
13.10.3	Menu 14-9 "Přepínání mezi terminály"	82
13.11	Menu 15 "Nastavení"	83
13.11.1	Menu 15-1 "Test senzorů"	83
13.11.2	Menu 15-2 "Test aktorů"	87
13.11.3	Menu 15-3 "Informace o softwaru"	89
13.11.4	Menu 15-4 "Seznam chyb"	89
13.11.4.1	Vymazání chyb	91
14	Jízda a přeprava.....	92
14.1	Příprava stroje na jízdu po silnici	92
14.2	Kontrola světel pro jízdu na silnici	93
14.3	Odstavení stroje.....	93
15	Nastavení.....	95
15.1	Nastavení rychlosti vysouvání vysouvacím zařízením	95
16	Údržba – všeobecně	96
16.1	Tabulka údržby	96
16.1.1	Údržba – před sezónou	96
16.1.2	Údržba – po sezóně.....	97
16.1.3	Údržba – jednorázově po 10 hodinách	97
16.1.4	Údržba – každých 10 hodin, minimálně jednou denně	97
16.1.5	Údržba – každých 50 hodin	97
16.2	Utahovací momenty	98
16.3	Kontrola/výměna vodicích lišt	101
16.4	Kontrola/údržba pneumatik	101
16.5	Čištění stroje	102
17	Údržba – mazání.....	104
17.1	Plán mazání – stroj	104
18	Údržba – Hydraulika	110
18.1	Výměna filtračního prvku vysokotlakého filtru	111
18.2	Kontrola hydraulických hadic	111
19	Porucha, příčina a odstranění	113
19.1	Poruchy elektrického/elektronického systému	113
19.1.1	Chybová hlášení	113
19.1.1.1	Možné druhy chyb (FMI)	114
19.1.2	Přehled řídicích jednotek	115
19.1.3	Přehled pojistek	115
19.1.4	Odstranění chyb senzorů/aktorů	116
19.1.5	Seznam chyb	116
20	Likvidace	148
21	Dodatek.....	149
21.1	Schéma rozvodu hydrauliky – pracovní hydraulika	149
21.2	Schéma rozvodu hydrauliky – připojení BiG Pack / BaleCollect k traktoru	152
21.2.1	BiG Pack přes dvojitou řídicí jednotku (okruh) / BaleCollect / traktor se systémem Load Sensing	152
21.2.2	Všechny BiG Pack / BaleCollect / traktor se systémem konstantního proudu	154
21.2.3	Všechny BiG Pack "Komfort" nebo "Komfort 1.0" / BaleCollect / traktor se systémem Load Sensing	156
22	Rejstřík.....	158
23	Prohlášení o shodě.....	163

1 K tomuto dokumentu

1.1 Platnost

Tento dokument platí pro stroje typu:

BC101-30 (BaleCollect 1230)

Všechny informace, ilustrace a technické údaje v tomto dokumentu odpovídají poslednímu stavu v okamžiku zveřejnění.

Konstrukční změny jsou kdykoliv a bez udání důvodů vyhrazeny.

1.2 Doobjednání

Pokud by se tento dokument poškodil natolik, že by byl nepoužitelný, můžete si pod číslem dokumentu uvedeným na obálce objednat náhradní dokument. Tento dokument lze také online stáhnout z Mediathek KRONE <http://www.mediathek.krone.de/>.

1.3 Další platné dokumenty

Pro zajištění bezpečného a řádného používání je nutné dodržovat následující platné dokumenty.

- Provozní návod lisu na velkoobjemové balíky, KRONE
- Návod k sestavení, KRONE
- Provozní návod terminálu

1.4 Cílová skupina tohoto dokumentu

Tento dokument je určen obsluhujícímu stroje, který splňuje minimální požadavky na kvalifikaci personálu, *viz strana 12*.

1.5 Používání tohoto dokumentu

1.5.1 Adresáře a odkazy

Obsah/záhlaví

Obsah a záhlaví v tomto dokumentu slouží k rychlé orientaci v jednotlivých kapitolách.

Rejstřík

V rejstříku můžete pomocí klíčových slov v abecedním pořadí cíleně nalézt informace k požadovanému tématu. Rejstřík se nachází na posledních stranách tohoto dokumentu.

Odkazy

V textu jsou odkazy na jiný dokument nebo na jiné místo v dokumentu s uvedením čísla strany.

Příklady:

- Zkontrolujte pevné utažení všech šroubů na stroji, *viz strana 7*. (**INFO:** Pokud tento dokument používáte v elektronické podobě, potom kliknutím myši na odkaz přejdete na uvedenou stranu.)
- Bližší informace naleznete v provozním návodu od výrobce kloubového hřídele.

1.5.2 Směrové údaje

Směrové údaje v tomto dokumentu, jako vpředu, vzadu, vpravo a vlevo platí z pohledu po směru jízdy stroje.

1.5.3 Pojem "stroj"

"Sběrací vůz balíků" bude dále v tomto dokumentu označován také pojmem "stroj".

1.5.4 Obrázky

Obrázky v tomto dokumentu nemusí vždy představovat přesný typ stroje. Informace, které se k obrázku vztahují, odpovídají vždy typu stroje tohoto dokumentu.

1.5.5 Rozsah dokumentu

V tomto dokumentu je kromě sériového vybavení stroje uveden i popis příslušenství a variant stroje. Váš stroj se může lišit od popisu.

1.5.6 Zobrazovací prostředky

Symbole v textu

Pro přehlednější znázornění textu se používají následující zobrazovací prostředky (symboly):

- ▶ Tato šipka označuje **krok činnosti**. Několik šipek za sebou označuje sled činností, které se mají vykonat krok za krokem.
- ✓ Tento symbol označuje **předpoklad**, který musí být splněn, aby se mohl provést krok činnosti resp. sled činností.
- ⇒ Tato šipka označuje **dočasný výsledek** jednoho kroku činnosti.
- ➡ Tato šipka označuje **výsledek** jednoho kroku činnosti nebo sledu činností.
- Tento bod označuje **výčet**. Je-li tento bod odsazený, označuje druhou úroveň výčtu.

Symbole v obrázcích

V obrázcích lze použít následující symboly:

Symbol	Vysvětlení	Symbol	Vysvětlení
①	Referenční značka součásti	I	Poloha součásti (např. přesazení z polohy I do polohy II)
x	Rozměry (např. také Š = šířka, V = výška, D = délka)	◀	Zvětšení výřezu obrázku
LH	Levá strana stroje	RH	Pravá strana stroje
↗	Směr jízdy	↑	Směr pohybu
—	Vztažná čára pro viditelný materiál	-----	Vztažná čára pro zakrytý materiál
----	Středová čára	—	Směr uložení

Symbol	Vysvětlení	Symbol	Vysvětlení
	Utažení šroubů podle tabulky utahovacích momentů		Utažení šroubů uvedeným utahovacím momentem
	otevřeno		zavřeno
	Nanesení tekutého maziva (například mazacího oleje)		Nanesení mazacího tuku

Výstražná upozornění

Výstrahy před nebezpečím jsou jako výstražná upozornění odsazeny od ostatního textu a jsou označeny symbolem nebezpečí a signálními slovy.

Aby se předcházelo zranění osob, je nutné tato výstražná upozornění číst a dodržovat příslušná opatření.

Vysvětlení symbolu nebezpečí



Toto je symbol nebezpečí, který varuje před nebezpečím zranění.

Dodržujte všechna upozornění označená tímto symbolem nebezpečí, abyste předešli poraněním nebo usmrcení.

Vysvětlení signálních slov

 NEBEZPEČÍ
Signální slovo NEBEZPEČÍ varuje před nebezpečnou situací, která při nedodržení výstražného upozornění má za následek vážná poranění nebo usmrcení.
 VÝSTRAHA
Signální slovo VAROVÁNÍ varuje před nebezpečnou situací, která při nedodržení výstražného upozornění může mít za následek vážná poranění nebo usmrcení.
 POZOR
Signální slovo POZOR varuje před nebezpečnou situací, která při nedodržení výstražného upozornění může mít za následek lehká až středně těžká poranění.

Příklad výstražného upozornění:

 VÝSTRAHA
Poškození očí odletujícími úlomky nečistot Při čištění stlačeným vzduchem jsou částice nečistot odmršťovány vysokou rychlostí a mohou zasáhnout oko. Může tak dojít k poranění očí. ► Zabraňte přístupu osob do pracovní oblasti. ► Při čištění stlačeným vzduchem noste osobní ochranné pomůcky (např. ochranné brýle).

Varování před věcnými škodami/škodami na životním prostředí

Varování před věcnými škodami/škodami na životním prostředí jsou od ostatního textu odsazené a jsou označeny slovem "Oznámení".

Příklad:

UPOZORNĚNÍ
Poškození převodovky při nízké hladině oleje Při příliš nízké hladině oleje se může poškodit převodovka. ▶ Pravidelně kontrolujte hladinu oleje v převodovce a v případě potřeby olej doplňte. ▶ Stav oleje v převodovce zkontrolujte přibližně 3 až 4 hodiny po odstavení stroje a jen u stroje stojícího ve vodorovné poloze.

Upozornění s informacemi a doporučeními

Doplňující informace a doporučení pro bezporuchový a produktivní provoz stroje jsou odsazené od ostatního textu a označeny slovem "Informace".

Příklad:

INFORMACE
Každá bezpečnostní nálepka je opatřena objednacím číslem a může se přímo objednat u výrobce nebo u autorizovaného odborného prodejce.

1.5.7 Převodní tabulka

Pomocí následující tabulky lze metrické jednotky přepočítat na angloamerické jednotky.

Velikost	Jednotky SI (metrické)		Faktor	Jednotky palce - libry	
	Název jednotek	Zkratka		Název jednotek	Zkratka
Plocha	Hektar	ha	2,47105	Akry	acres
Objemový průtok	Litry za minutu	l/min	0,2642	US galony za minutu	gpm
	Kubické metry za hodinu	m³/h	4,4029		
Síla	Newton	N	0,2248	Silová libra	lbf
Délka	Milimetr	mm	0,03937	Palec	in.
	Metr	m	3,2808	Stopa	ft
Výkon	Kilowatt	kW	1,3410	Koňská síla	KS
Tlak	Kilopascal	kPa	0,1450	Libry na čtvereční palec	psi
	Megapascal	MPa	145,0377		
	Bar (není SI)	bar	14,5038		
Točivý moment	Newtonmetr	Nm	0,7376	Pound-foot nebo foot-pound	ft·lbf
			8,8507	Pound-inch nebo inch-pound	in·lbf
Teplota	Stupeň Celsia	°C	°C x 1,8 + 32	Stupeň Fahrenheita	°F
Rychlost	Metrů za minutu	m/min	3,2808	Stop za minutu	ft/min

Velikost	Jednotky SI (metrické)		Faktor	Jednotky palce - libry	
	Název jednotek	Zkratka		Název jednotek	Zkratka
Rychlost	Metrů za sekundu	m/s	3,2808	Stop za sekundu	ft/s
	Kilometrů za hodinu	km/h	0,6215	Mil za hodinu	mph
Objem	litry	l	0,2642	US gallon	US gal.
	Mililitr	ml	0,0338	US unce	US oz.
	Centimetr krychlový	cm ³	0,0610	Stopa krychlová	in ³
Hmotnost	Kilogram	kg	2,2046	Libra	lbs

2 Bezpečnost

2.1 Použití podle určení

Tento stroj je sběrací vůz balíků a slouží k tomu, aby sbíral a nakládal velké balíky z lisu na velkoobjemové balíky KRONE a odkládal je na pole.

Sběrací vůz balíků je určen k montáži na lis na velkoobjemové balíky KRONE a smí se provozovat jen s lisem na velkoobjemové balíky KRONE, pro který je vystaveno příslušné povolení pro silniční jízdu.

Stroj je určen výhradně k použití v zemědělství a smí se používat jen za splnění těchto podmínek:

- všechna bezpečnostní zařízení jsou instalována podle provozního návodu a nacházejí se v ochranné poloze.
- jsou respektována a dodržována všechna bezpečnostní upozornění v provozním návodu, jak v kapitole "Základní bezpečnostní upozornění", viz strana 12 tak i přímo v kapitolách provozního návodu.

Stroj smí používat jen osoby, které splňují požadavky na kvalifikaci stanovené výrobcem stroje, viz strana 12.

Provozní návod je součástí stroje a musí se proto během použití stroje vozit na stroji. Obsluha stroje se smí provádět až po zaškolení a při dodržování tohoto provozního návodu.

Použití stroje, které není popsáno v provozním návodu může způsobit těžká zranění nebo smrt osob a poškození stroje nebo jiného věcného majetku a je proto zakázáno.

Svévolné změny na stroji mohou negativně ovlivnit vlastnosti stroje nebo porušit jeho řádnou funkci. Svévolné změny proto zbavují výrobce jakýchkoliv povinností ručení, které by v jejich důsledku vznikly.

Použití v souladu s účelem zahrnuje rovněž dodržování podmínek provozu, údržby a péče předepsaných výrobcem.

2.2 Rozumně předvídatelné chybné použití

Každé jiné použití než použití k danému účelu, viz strana 11, je nepřípustné a ve smyslu směrnice o strojních zařízeních znamená chybné použití. Za takto vzniklé škody neručí výrobce, ale sám uživatel.

Taková chybná použití jsou např.:

- Použití nebo zpracování sklizňových produktů, které nejsou uvedeny pod účelem použití, viz strana 11
- přeprava osob
- přeprava zboží
- překročení maximální dovolené technické celkové hmotnosti.
- nedodržování bezpečnostních nálepek na stroji a bezpečnostních upozornění v provozním návodu
- odstraňování poruch, provádění nastavování, čištění, oprav a údržby v rozporu s údaji uvedenými v provozním návodu
- svévolné změny na stroji
- montáž neschváleného/nepovoleného přídatného vybavení
- nepoužití originálních náhradních dílů KRONE
- stacionární provoz stroje

Svévolné změny na stroji mohou negativně ovlivnit vlastnosti stroje resp. jeho bezpečné použití nebo mohou porušit řádnou funkci stroje. Svévolné změny proto zbavují výrobce jakékoliv povinnosti náhrady škody, která by v jejich důsledku vznikla.

2.3 Doba použitelnosti stroje

- Doba použitelnosti tohoto stroje závisí na jeho odborné obsluze a údržbě, stejně jako na podmínkách použití a okolnostech při jeho nasazení.
- Při dodržování pokynů a upozornění uvedených v tomto provozním návodu lze docílit trvalé provozní připravenosti stroje a jeho dlouhé použitelnosti.
- Po každém sezónním použití je nutné stroj prohlédnout ohledně opotřebení a jiných poškození.
- Poškozené a opotřebované součásti se musí před opětovným uvedením do provozu vyměnit.
- Po pěti letech nasazení stroje je nutné provést celkovou technickou kontrolu stroje a podle výsledků této kontroly rozhodnout o možnosti jeho dalšího používání.
- Teoreticky je doba použitelnosti tohoto stroje neomezená, protože všechny opotřebované nebo poškozené součásti lze vyměnit.

2.4 Základní bezpečnostní pokyny

Nedodržení bezpečnostních a výstražných pokynů

Nedodržení bezpečnostních a výstražných pokynů může mít za následek ohrožení osob, životního prostředí a věcné škody.

2.4.1 Význam provozního návodu

Provozní návod je důležitý dokument a je součástí stroje. Je určen uživateli a obsahuje bezpečnostně-relevantní údaje.

Bezpečné jsou pouze postupy uvedené v provozním návodu. Při nedodržení provozního návodu může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Před prvním použitím stroje si v celém rozsahu přečtěte "Základní bezpečnostní pokyny" a dodržujte je.
- ▶ Před zahájením práce si navíc přečtěte příslušné oddíly v provozním návodu a řiďte se jimi.
- ▶ Provozní návod uložte tak, aby ho měl uživatel stroje vždy po ruce.
- ▶ Předejte provozní návod dalším uživatelům stroje.

2.4.2 Osobní kvalifikace obslužného personálu

Při neodborném používání stroje může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob. Aby se předcházelo úrazům, musí každá osoba pracující na stroji splňovat následující minimální požadavky:

- Musí být tělesně zdatná, aby mohla kontrolovat stroj.
- Může provádět práce se strojem v souladu s požadavky na bezpečnost uvedenými v tomto provozním návodu.
- Rozumí způsobu funkce stroje v rámci své práce a umí rozpoznat nebezpečí při práci a zabránit mu.
- Přečetla si provozní návod a umí informace uvedené v provozním návodu příslušně realizovat.
- Je obeznámena s bezpečným řízením vozidel.
- Má dostatečné znalosti pravidel silničního provozu a vlastní předepsané řidičské oprávnění.

2.4.3 Osobní kvalifikace odborného personálu

Jsou-li práce (sestavení, přestavba, přestrojení, rozšíření, oprava, dovybavení) na stroji prováděny neodborně, může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob. Aby se předcházelo úrazům, musí každá osoba provádějící práce na stroji podle tohoto návodu splňovat následující minimální požadavky:

- Musí být kvalifikovaným odborníkem s odpovídajícím vzděláním.
- Musí být na základě své odborné způsobilosti schopen sestavit i částečně demontovaný stroj způsobem, který výrobce uvádí v návodu k sestavení.
- Musí být na základě své odborné způsobilosti schopen rozšířit, změnit či opravit funkci stroje způsobem, který výrobce uvádí v příslušném návodu.
- Může provádět práce v souladu s požadavky na bezpečnost uvedenými v tomto návodu.
- Rozumí fungování prováděných prací a stroje a umí rozpoznat a zamezit nebezpečí při práci.
- Má přečtený tento návod a umí informace uvedené v tomto návodu uplatnit.

2.4.4 Ohrožení dětí

Děti neumí odhadnout nebezpečí a chovají se nepředvídatelně.

Proto jsou děti obzvláště ohrožené.

- ▶ Držte děti dál od stroje.
- ▶ Držte děti dál od provozních látek.
- ▶ Zejména před rozjezdem a před spuštěním pohybů stroje se ujistěte, že se v nebezpečné oblasti nezdržují žádné děti.

2.4.5 Připojení stroje

V důsledku chybného připojení soupravy (traktor/lis na hranolovité balíky) a sběracího vozu balíků hrozí nebezpečí, která mohou způsobit vážné úrazy.

- ▶ Při připojování dodržujte všechny provozní návody:
 - provozní návod traktoru
 - provozní návod lisu na hranolovité balíky
 - provozní návod sběracího vozu balíků
- ▶ Dávejte pozor na změněné chování při jízdě.

2.4.6 Konstrukční změny stroje

Neautorizované konstrukční změny a další úpravy mohou negativně ovlivnit funkčnost a provozní bezpečnost stroje. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

Konstrukční změny a rozšíření nejsou přípustné.

2.4.7 Přídavná vybavení a náhradní díly

Přídavná vybavení a náhradní díly, které nesplňují požadavky výrobce, mohou negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody.

- ▶ Pro zajištění provozní bezpečnosti používejte jen originální nebo normované díly, které splňují požadavky výrobce.

2.4.8 **Pracoviště na stroji**

Spolujízda osob

Osoby jedoucí na stroji mohou být strojem těžce zraněni nebo mohou spadnout ze stroje a být přejeti. Osoby jedoucí na stroji mohou být zasaženy a zraněny odmrštěnými předměty.

- ▶ Nikdy nenechte na stroji jet žádné osoby.

2.4.9 **Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav**

Provoz jen po řádném uvedení do provozu

Bez řádného uvedení stroje do provozu podle tohoto provozního návodu není zaručena provozní bezpečnost stroje. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Používejte stroj jen po řádném uvedení do provozu, [viz strana 34](#).

Technicky bezvadný stav stroje

Neodborná údržba a nastavení stroje může ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Všechny práce údržby a nastavování provádějte podle kapitol Údržba a Nastavení.
- ▶ Před zahájením údržby a nastavování vypněte a zajistěte stroj, [viz strana 21](#).

Nebezpečí z důvodu poškození stroje

Poškození stroje může negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům. Pro bezpečnost jsou obzvláště důležité tyto součásti stroje:

- Brzdy
- Řízení
- Ochranná zařízení
- Spojovací zařízení
- Osvětlení
- Hydraulika
- Pneumatiky
- Kloubový hřídel

V případě pochybností o provozně bezpečném stavu stroje, například při neočekávaně změnách provozních vlastnostech, viditelném poškození nebo unikajících provozních látkách:

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, [viz strana 21](#).
- ▶ Okamžitě odstraňte možné příčiny poškození, například odstraňte hrubé nečistoty nebo utáhněte uvolněné šrouby.
- ▶ Zjistěte příčinu poškození podle tohoto provozního návodu a pokud možno je odstraňte, [viz strana 113](#).
- ▶ V případě poškození, která mohou mít vliv na provozní bezpečnost a která nelze odstranit podle tohoto provozního návodu: Nechte poškození opravit v autorizovaném odborném servisu.

Technické mezní hodnoty

Nejsou-li dodrženy technické mezní hodnoty stroje, může se stroj poškodit. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům. Pro bezpečnost je obzvláště důležité dodržování následujících mezních hodnot:

- Maximálního přípustného provozního tlaku hydrauliky
 - Maximální přípustné celkové hmotnosti
 - maximálního přípustného zatížení nápravy/náprav
 - maximální přípustné transportní délky a šířky
- Dodržujte mezní hodnoty, viz [strana 30](#).

2.4.10 Nebezpečné oblasti

Když je stroj zapnutý, může být prostor kolem něho nebezpečnou oblastí.

Aby se nikdo nedostal do nebezpečného prostoru stroje, je nutné dodržovat alespoň bezpečnostní vzdálenost.

Při nedodržování bezpečnostní vzdálenosti může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Pohony a motor zapínejte, jen když nikdo není blíže než v bezpečnostní vzdálenosti.
- Když je někdo blíže než v bezpečnostní vzdálenosti, pohony vypněte.
- Při manipulačním a polním provozu zastavte stroj.

Bezpečnostní vzdálenost činí:

Při manipulačním a polním provozu stroje	
Před strojem	3 m
Za strojem	5 m
Na stranách stroje	3 m

Při zapnutém, ale nejedoucím stroji	
Před strojem	3 m
Za strojem	5 m
Na stranách stroje	3 m

Uvedené bezpečnostní vzdálenosti jsou minimální vzdálenosti z hlediska používání ke stanovenému účelu. Tyto bezpečnostní vzdálenosti se v závislosti na podmínkách práce a prostředí mohou zvětšovat.

- Dodržujte údaje uvedené ve všech souvisejících provozních návodech:
- Provozní návod traktoru
- Provozní návod lisu na velkoobjemové balíky
- Provozní návod sběracího vozu balíků

Nebezpečná oblast mezi lisem na velkoobjemové balíky a sběracím vozem balíků

Pokud by se někdo zdržoval mezi lisem na velkoobjemové balíky a sběracím vozem balíků, může být vážně zraněn nebo usmrcen v důsledku samovolného rozjetí lisu na velkoobjemové balíky, sběracího vozu balíků, nepozornosti nebo pohybu stroje:

- Před veškerými pracemi mezi lisem na velkoobjemové balíky a sběracím vozem balíků: Zastavte a zajistěte stroj, viz [strana 21](#). Platí to i pro krátkodobé kontrolní práce.

Nebezpečná oblast při zapnutém pohonu

Při zapnutém pohonu hrozí nebezpečí smrtelného úrazu způsobeného pohybujícími se součástmi stroje. V nebezpečné oblasti stroje se nesmí nikdo zdržovat.

- ▶ Před nastartováním stroje vykažte všechny osoby z nebezpečné oblasti stroje.
- ▶ Pokud vznikne nebezpečná situace, ihned vypněte pohony a vykažte osoby z nebezpečné oblasti.

2.4.11 Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu

Jestliže chybí ochranná zařízení nebo jsou poškozená, mohou pohybující se součásti stroje někoho těžce poranit nebo usmrtit.

- ▶ Vyměňujte poškozená ochranná zařízení.
- ▶ Před uvedením stroje do provozu namontujte zpět demontovaná ochranná zařízení a součásti stroje a uveďte je do ochranné polohy.
- ▶ V případě pochybností, zda jsou všechna ochranná zařízení řádně namontovaná a funkční, pověřte kontrolou odbornou dílnu.

2.4.12 Osobní ochranné pomůcky

Používání osobních ochranných pomůcek je důležitým bezpečnostním opatřením. Chybějící nebo nevhodné osobní ochranné pomůcky zvyšují riziko poškození zdraví a zranění osob.

Osobní ochranné pomůcky jsou například:

- Vhodné ochranné rukavice
- Bezpečnostní obuv
- Těsně přiléhající ochranný oděv
- Ochranu sluchu
- Ochranné brýle
- ▶ Určete osobní ochranné pomůcky pro příslušné pracovní nasazení a dejte je k dispozici.
- ▶ Používejte jen takové osobní ochranné pomůcky, které jsou v řádném stavu a poskytují účinnou ochranu.
- ▶ Upravte osobní ochranné pomůcky, například jejich velikost, podle osoby, která je bude používat.
- ▶ Odložte nevhodný oděv a šperky (např. prstýnky, řetízky) a pokud máte dlouhé vlasy noste síťku.

2.4.13 Bezpečnostní značky na stroji

Bezpečnostní nálepky na stroji varují před ohrožením v nebezpečných místech a jsou důležitou součástí bezpečnostního vybavení stroje. Chybějící bezpečnostní nálepky zvyšují riziko vážných a smrtelných zranění osob.

- ▶ Čistěte znečištěné bezpečnostní nálepky.
- ▶ Po každém čištění zkontrolujte bezpečnostní nálepky, zda jsou kompletní a čitelné.
- ▶ Chybějící, poškozené nebo nečitelné bezpečnostní nálepky ihned vyměňte.
- ▶ Náhradní díly opatřete určenými bezpečnostními nálepkami.

Popis, vysvětlení a objednáací čísla bezpečnostních nálepek, [viz strana 22](#).

2.4.14 Bezpečnost provozu

Nebezpečí při jízdě po silnici

Pokud stroj překračuje maximální rozměry a hmotnosti stanovené národními právními předpisy a není osvětlen podle předpisů, mohou být při jízdě na veřejných komunikacích ohroženi ostatní účastníci silničního provozu.

- ▶ Před jízdou po silnici zajistěte, aby nebyly překročeny maximální přípustné rozměry, hmotnosti a zatížení v bodě připojení návěsu, zatížení náprav a závěsné zatížení, které určují platné národní předpisy pro jízdu na veřejných komunikacích.
- ▶ Před silniční jízdou zapněte osvětlení pro jízdu po silnici a zajistěte jejich předpisovou funkci.
- ▶ Před silniční jízdou zavřete všechny uzavírací kohouty mezi traktorem a strojem k hydraulickému napájení stroje.
- ▶ Před silniční jízdou uveďte všechny řídicí jednotky traktoru do neutrální polohy a zajistěte je.

Nebezpečí při jízdě po silnici a na poli

Zavěšené a přimontované stroje mění jízdní vlastnosti traktoru. Jízdní vlastnosti závisí například na provozním stavu a na podkladu. Pokud řidič nezohlední změněné jízdní podmínky, může způsobit nehody.

- ▶ Dodržujte opatření pro jízdu na silnici a na poli, [viz strana 92](#).

Nebezpečí při nesprávně připraveném stroji pro jízdu po silnici

Pokud není stroj řádně připraven pro jízdu po silnici, může to mít za následek těžké nehody v silničním provozu.

- ▶ Před každou jízdou po silnici připravte stroj pro jízdu na silnici, [viz strana 92](#).

Nebezpečí při jízdě v zatáčkách s připojeným strojem a z důvodu celkové šířky

Při vychýlení stroje při jízdě v zatáčkách a z důvodu celkové šířky může dojít k nehodám.

- ▶ Zohledněte celkovou šířku kombinace traktoru a stroje.
- ▶ Zohledněte větší akční rádius při jízdě v zatáčkách.
- ▶ Při odbočování dejte pozor na osoby, překážky a provoz v protisměru.

Nebezpečí při provozu stroje ve svahu

Za provozu ve svahu se stroje mohou převrátit. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- ▶ Pracujte a jezděte po svahu jen tehdy, je-li na svahu rovné podloží a je zaručena dostatečná přilnavost pneumatik k zemi.
- ▶ Stroj obračejte jen při malé rychlosti. Při obracení stroje jeďte velkým obloukem.
- ▶ Vyhněte se jízdě napříč svahem, protože zvláště v důsledku působení nákladu a provádění funkcí stroje se mění těžiště stroje.
- ▶ Ve svahu nedělejte žádné trhavé pohyby řízením.
- ▶ Stroj neodstavujte ve svahu.

2.4.15 Bezpečné odstavení stroje

Nesprávně odstavený a nedostatečně zajištěný stroj může být nebezpečím pro osoby, zejména děti a může se dát nekontrolovaně do pohybu nebo převrátit. Mohlo by dojít ke zranění až usmrcení.

- ▶ Stroj odstavujte na nosném, horizontálním a rovném podkladu.
- ▶ Před nastavováním, opravami, údržbou a čištěním dbejte na bezpečnou polohu stroje.
- ▶ Řiďte se oddílem "Odstavení stroje" v kapitole Jízda a přeprava, [viz strana 93](#).
- ▶ Před odstavením: Zastavte a zajistěte stroj, [viz strana 21](#).

2.4.16 Provozní látky

Nevhodné provozní látky

Provozní látky, které nesplňují požadavky výrobce, mohou negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody.

- ▶ Používejte jen provozní látky, které splňují požadavky výrobce.

Požadavky na provozní látky viz [viz strana 31](#).

Ochrana životního prostředí a likvidace

Provozní látky, jako motorová nafta, brzdová kapalina, nemrznoucí prostředek a maziva (např. převodový olej, hydraulický olej) mohou poškodit životní prostředí a zdraví lidí.

- ▶ Provozní látky nesmí proniknout do životního prostředí.
- ▶ Nalijte provozní látky do označené vodotěsné, speciálně k těmto účelům určené nádoby a zlikvidujte v souladu s úředními předpisy.
- ▶ Vyteklé provozní látky zachyťte savým materiálem, dejte do speciálně k těmto účelům označené vodotěsné nádoby a zlikvidujte v souladu s úředními předpisy.

2.4.17 Zdroje nebezpečí na stroji

Kapaliny pod vysokým tlakem

Následující kapaliny jsou pod vysokým tlakem:

- Hydraulický olej

Kapaliny unikající pod vysokým tlakem mohou vniknout kůží do těla a způsobit těžká zranění.

- ▶ Při podezření na poškozený hydraulický systém ihned vypněte a zajistěte stroj a kontaktujte autorizovaný odborný servis.
- ▶ Nikdy nehledejte netěsnosti holýma rukama. Otvor již o velikosti špendlíku může mít za následek těžké poranění osob.
- ▶ Kvůli nebezpečí zranění používejte při hledání netěsností vhodné pomůcky, jako např. kus kartónu.
- ▶ Nepřibližujte tělo ani obličej k netěsným místům.
- ▶ Vnikne-li kapalina do těla, ihned vyhledejte lékaře. Kapalina se musí co nejrychleji odstranit z těla.

Horké kapaliny

Při vypouštění horkých kapalin může být někdo popálen a/nebo opařen.

- ▶ Při vypouštění horkých provozních látek noste osobní ochranné pomůcky.
- ▶ V případě nutnosti opravy, údržby nebo čištění nechte kapaliny a součásti stroje vychladnout.

Poškozené hydraulické hadice

Poškozené hydraulické hadice se mohou utrhnout, mohou prasknout nebo způsobit únik oleje. Z tohoto důvodu se může stroj poškodit a může dojít k těžkým úrazům.

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, [viz strana 21](#).
- ▶ Při podezření, že jsou hydraulické hadice poškozené, ihned kontaktujte odborný servis, [viz strana 111](#).

2.4.18 Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji

Práce jen na zastaveném stroji

Není-li stroj zastavený a zajištěný, mohou se začít neúmyslně pohybovat součásti nebo se stroj může dát do pohybu. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Před zahájením oprav, údržby, nastavování a čištění vypněte a zajistěte stroj, [viz strana 21](#).

Údržbářské a opravárenské práce

Neodborně prováděné údržbářské a opravárenské práce ohrožují provozní bezpečnost. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- ▶ Provádějte výhradně práce, které jsou popsány v tomto provozním návodu. Před zahájením prací na stroji vypněte a zajistěte stroj, [viz strana 21](#).
- ▶ Všechny ostatní údržbářské a opravárenské práce nechte provádět jen v autorizovaném odborném servisu.

Zvednutý stroj a součásti stroje

Zvednutý stroj nebo jeho části se mohou neúmyslně spustit dolů nebo převrátit. Následně může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Nezdružujte se pod zvednutým strojem nebo pod zvednutými součástmi stroje, které nejsou podepřené, [viz strana 21](#).
- ▶ Před prováděním prací na zvednutém stroji nebo součástech stroje spusťte stroj nebo součásti stroje dolů.
- ▶ Před prováděním jakýchkoliv prací na zvednutých strojích nebo součástech stroje zajistěte stroj pevnou bezpečnostní podpěrou nebo hydraulickým blokovacím zařízením a podepřením proti poklesu.

Nebezpečí při svařování

Neodborně provedené svařování ohrožuje provozní bezpečnost stroje. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- ▶ Nikdy nesvařujte na následujících dílech:
 - Převodovka
 - Součásti hydraulického systému
 - Součásti elektronického systému
 - Rámy nebo nosné moduly
 - Pojezdové ústrojí
- ▶ Před svařováním na stroji si vyžádejte souhlas zákaznického servisu KRONE a v případě potřeby si nechte ukázat alternativní řešení.
- ▶ Svařování nechte provést jen zkušeným odborným personálem.
- ▶ Uzemnění svářečky připojte co nejbližší ke svařovaným místům.
- ▶ Pozor při svařování v blízkosti elektrických a hydraulických součástí, plastových součástí a tlakových zásobníků. Mohlo by dojít k poškození dílů, ohrožení osob nebo k nehodám.

2.4.19 Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na kolech a pneumatikách

Neodborná montáž nebo demontáž kol a pneumatik ohrožuje provozní bezpečnost. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

Montáž kol a pneumatik předpokládá dostatečné znalosti a předepsané montážní nářadí.

- ▶ Nemáte-li dostatečné znalosti, nechte si kola a pneumatiky namontovat od prodejce KRONE nebo v autorizovaném pneuservisu.
- ▶ Při montáži pneumatik na disk se nikdy nesmí překročit maximální povolený tlak udaný KRONE, jinak může pneumatika nebo dokonce disk explozivně prasknout, [viz strana 30](#).
- ▶ Při montáži kol přimontujte matice kola předepsaným utahovacím momentem, [viz strana 101](#).

2.4.20 Chování v nebezpečných situacích a při nehodách

Opominutá nebo chybná opatření v nebezpečných situacích mohou omezit nebo zabránit záchraně ohrožených osob. Při ztížených záchranných podmínkách se zhoršují šance na pomoc a ošetření zraněných.

- ▶ Zásadně: Vypněte stroj.
- ▶ Udělejte si přehled o druhu nebezpečí a zjistěte jeho příčinu.
- ▶ Zajistěte místo nehody.
- ▶ Zachraňte osoby z nebezpečné oblasti.
- ▶ Vzdalte se z nebezpečné oblasti a již do ní nevstupujte.
- ▶ Uvědomte záchranné složky a pokud je to možné, dojděte pro pomoc.
- ▶ Rychle proveďte nezbytnou první pomoc.

2.5 Bezpečnostní postupy

2.5.1 Zastavení a zajištění stroje

VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění způsobeného pohybem stroje nebo jeho součástí

Není-li stroj zastavený, může se stroj nebo jeho součásti neúmyslně dát do pohybu. Může tak dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Před opuštěním pracoviště obsluhy: Zastavte a zajistěte stroj.

Zastavení a zajištění stroje:

- ▶ Odstavte stroj na zpevněný horizontální a rovný podklad s dostatečnou nosností.
- ▶ Vypněte pohony a počkejte, až budou všechny dobíhající součásti v klidovém stavu.
- ▶ Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.
- ▶ Zajistěte traktor proti samovolnému odjetí.
- ▶ Zajistěte stroj zakládacími klíny proti samovolnému odjetí.

2.5.2 Zajištění zvednutého stroje a součástí stroje proti poklesu

VÝSTRAHA

Nebezpečí zhmoždění způsobeného pohybem stroje nebo součástí stroje

Není-li stroj nebo jeho součásti zajištěn proti poklesu, může se stroj nebo jeho součásti neúmyslně dát do pohybu, spadnout nebo poklesnout. Může tak dojít k přimáčknutí nebo usmrcení osob.

- ▶ Poklesnou zvednuté součásti stroje.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [strana 21](#).
- ▶ Před prováděním prací na zvednutých součástech stroje nebo pod nimi: Zajistěte stroj nebo jeho součásti hydraulickým zavíracím zařízením na stroji (např. uzavíracím kohoutem) proti poklesu.
- ▶ Před prováděním prací na zvednutých součástech stroje nebo pod nimi: Bezpečné podepřete stroj nebo jeho součásti.

Bezpečné podepření stroje nebo jeho součástí:

- ▶ K podepření používejte pouze vhodné a dostatečně dimenzované materiály, které při zatížení neprasknou nebo se nepodají.
- ▶ Cihly a duté cihly nejsou pro podepření a bezpečné podložení vhodné a nesmí se používat.
- ▶ Automobilové hevery nejsou pro podepření a bezpečné podložení vhodné a nesmí se používat.

2.5.3 Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku

VÝSTRAHA

Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku

Neprovádí-li se kontrola hladiny oleje, výměna oleje a filtračního prvku spolehlivě, může být negativně ovlivněna provozní bezpečnost stroje. Může tak dojít k nehodám.

- ▶ Bezpečně proveďte kontrolu hladiny oleje, výměnu oleje a filtračního prvku.

Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku:

- ▶ Spustte dolů zvednuté součásti stroje nebo je zajistěte proti poklesu, [viz strana 21](#).
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, [viz strana 21](#).
- ▶ Dodržujte intervaly kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku, [viz strana 96](#).
- ▶ Používejte jen olej kvality a množství, které jsou uvedeny v tabulce provozních látek, [viz strana 31](#).
- ▶ Vyčistěte oblasti kolem součástí (např. převodovky, vysokotlakého filtru) a zajistěte, aby se do součástí nebo hydraulického systému nedostala žádná cizí tělesa.
- ▶ Zkontrolujte stávající těsnící kroužky ohledně poškození a v případě potřeby je vyměňte.
- ▶ Vytékající olej resp. použitý olej zachyťte do k tomu určené nádoby a řádně zlikvidujte, [viz strana 18](#).

2.5.4 Provedení testu aktorů

VÝSTRAHA

Bezpečné provedení testu aktorů

Po přivedení proudu do aktorů se přímo provedou příslušné funkce. Mohly by se tak nechtěně uvést do pohybu součásti stroje a někdo by mohl být zachycen a těžce zraněn nebo usmrcen.

- ✓ Aktorový test smí provádět pouze osoby, které jsou seznámeny se strojem.
- ✓ Osoba provádějící test musí vědět, jaké části stroje se ovládají řízením aktorů.
- ▶ Proveďte test aktorů bezpečně.

Bezpečné provedení testu aktorů:

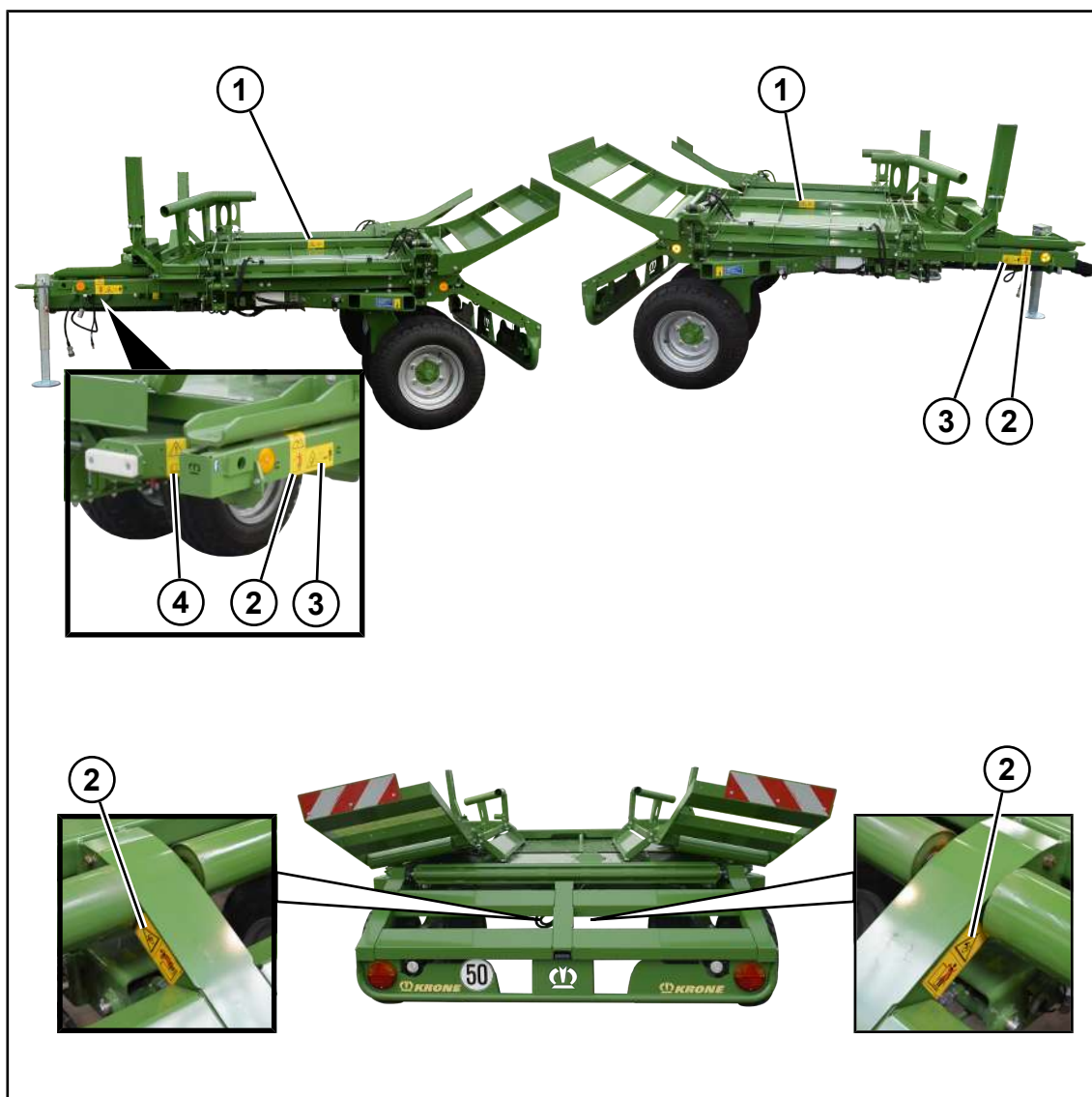
- ▶ Spustte zvednuté součásti stroje dolů nebo je zajistěte proti poklesu, [viz strana 21](#).
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, [viz strana 21](#).
- ▶ Uzavřete nebezpečný prostor před pohyblivými částmi stroje tak, aby to bylo dobře viditelné.
- ▶ Ujistěte se, že se v nebezpečné oblasti ovládaných pohyblivých částí stroje nezdržují žádné osoby.
- ▶ Zapněte zapalování.
- ▶ Aktorový test provádějte pouze z bezpečné polohy mimo rozsah působnosti strojních součástí pohybovaných aktory.

2.6 Bezpečnostní nálepky na stroji

Každá bezpečnostní nálepka je opatřena objednacím číslem a může se přímo objednat u autorizovaného specializovaného prodejce KRONE. Chybějící, poškozené nebo nečitelné bezpečnostní nálepky ihned vyměňte.

Při umísťování bezpečnostních nálepek na stroj musí být kontaktní plocha na stroji čistá a bez nečistoty, oleje a tuku, aby nálepky optimálně držely.

Poloha a význam bezpečnostních nálepek



BC000-000

1. Obj. č. 939 469 1 (2x)



Nebezpečí nárazu nebo zhmoždění

Ohrožení života sklápěnými nebo spouštěnými částmi stroje.

- Ujistěte se, že se v akčním rádiu pohyblivých částí stroje nezdržují žádné osoby.
- Udržujte odstup od pohyblivých částí stroje.

2. Obj. č. 939 408 2 (4x)



Nebezpečí způsobené otáčejícími se součástmi stroje

Při výstupu na stroj při běžícím vývodovém hřídeli hrozí nebezpečí vtažení otáčejícími se součástmi stroje.

- Před výstupem na stroj vypněte vývodový hřídel a motor.

3. Obj. č. 939 472 2 (2x)

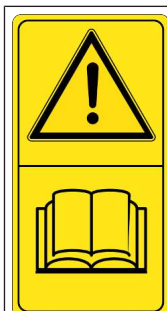


Nebezpečí způsobené nárazem

Ohrožení života při otočných pohybech stroje.

- Ujistěte se, že se v akčním rádiu stroje nezdržují žádné osoby.
- Udržujte odstup od pohyblivých částí stroje.

4. Obj. č. 939 471 1 (1x)

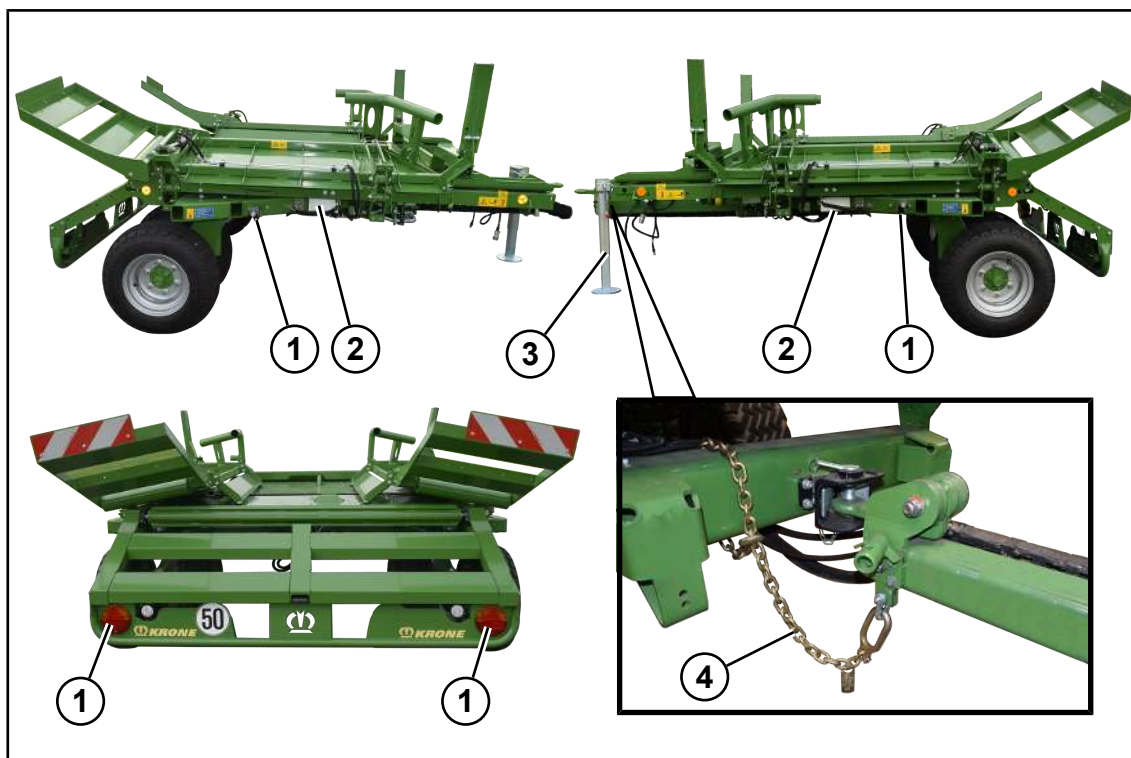


Nebezpečí z důvodu chybné obsluhy a neznalosti

Při chybné obsluze nebo neznalosti stroje a při nesprávném chování v nebezpečných situacích je ohrožen život obsluhy stroje a třetích osob.

- Před uvedením do provozu si přečtěte provozní návod a bezpečnostní pokyny a dodržujte je.

2.7 Bezpečnostní výbava



BC000-023

Poz.	Označení	Vysvětlení
1	Světla pro jízdu na silnici	- Světla pro jízdu na silnici slouží k bezpečnosti provozu. - Před silniční jízdou zapněte osvětlení pro jízdu po silnici a zajistěte jejich předpisovou funkci.
2	Zakládací klín	Zakládací klíny zajišťují stroj proti samovolnému odjetí. Na stroji jsou umístěny dva zakládací klíny, viz strana 48.
3	Opěrná noha	Opěrná noha slouží k zajištění stability stroje, když není připojen k lisu na hranolovité balíky, viz strana 47.
4	Pojistný řetěz	- Pojistný řetěz slouží k přidavnému zajištění tažených strojů pro případ, kdyby se tyto stroje při přepravě uvolnily ze závěsu, viz strana 44. - Montáž pojistného řetězu není předepsána ve všech zemích. - Při přepravě je nutné dodržovat předpisy pro použití pojistného řetězu platné pro danou zemi.

3 Datové úložiště

Mnoho elektronických komponent stroje obsahuje datové úložiště, do kterého se dočasně nebo trvale ukládají technické informace o stavu stroje, události a chyby. Stav součásti, modulu, systému nebo prostředí všeobecně dokumentují tyto technické informace:

- provozní stavy systémových komponent (např. hladiny nádrží)
- stavová hlášení stroje a jeho jednotlivých komponent (např. otáčky kola, rychlost kola, zpomalení pohybu, příčné zrychlení)
- chybné funkce a závady důležitých systémových komponent (např. světel a brzd)
- reakce stroje ve zvláštních jízdních situacích (např. aktivace airbagu, použití systému regulace stability)
- stavy okolního prostředí (např. teplota).

Tyto údaje jsou výhradně technického charakteru a slouží k identifikaci a odstranění závad a k optimalizaci funkcí stroje. Z těchto údajů nelze vytvořit pohybové profily o projetých trasách.

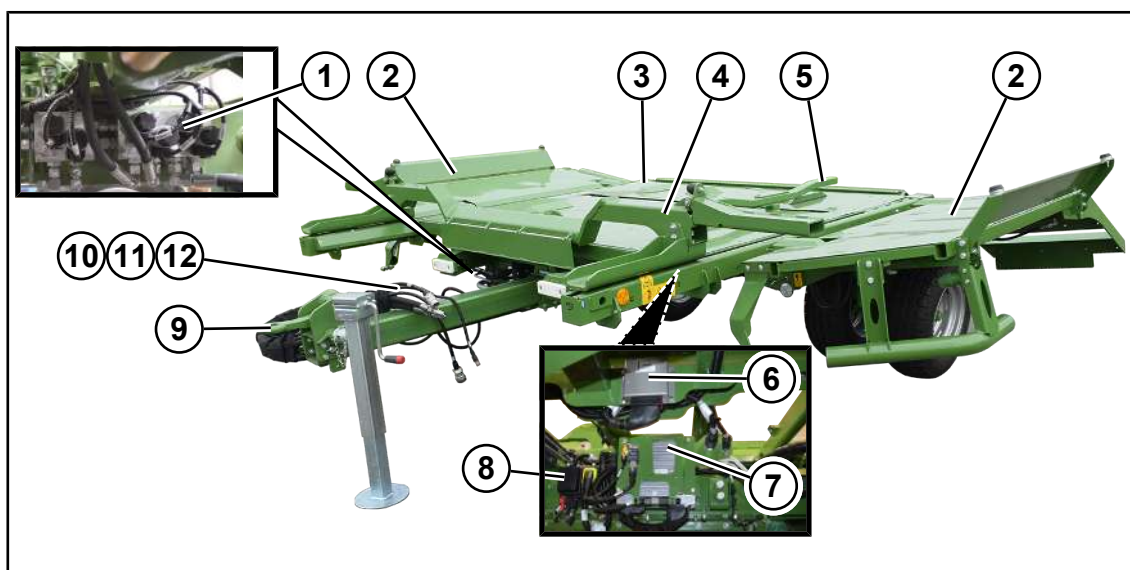
Pokud budou požadovány servisní služby (např. při opravách, servisních procesech, v záručních případech, pro zajištění kvality), mohou zaměstnanci servisní sítě (včetně výrobce) tyto technické informace pomocí speciálních diagnostických zařízení přečíst z pamětí chyb a událostí. V případě potřeby získáte od nich další informace. Po odstranění závady se informace v chybové paměti vymažou nebo se budou průběžně přepisovat.

Při používání stroje si lze představit situace, ve kterých by tyto technické údaje v kombinaci s jinými informacemi (protokol o nehodě, poškození stroje, výpovědi svědků, atd.) – případně při přizvání odborného znalce – mohly být vztaženy ke konkrétní osobě.

Doplňkové funkce, které se smluvně dohodnou se zákazníkem (např. dálková údržba), dovolují předávání určitých strojových dat ze stroje.

4 Popis stroje

4.1 Přehled stroje



BC000-003

- | | |
|---|--|
| 1 Řídicí blok "Pracovní hydraulika" | 7 KRONE Machine Controller (KMC) |
| 2 Boční plošina | 8 Rozdělovač centrální elektřiny: Pojistky, relé |
| 3 Plošina | 9 Závěsné zařízení |
| 4 Odsunovač | 10 Elektrické přípojky |
| 5 Příčný posunovač | 11 Hydraulické přípojky |
| 6 Dynamometrický zesilovač pro váhu balíků (FMA1) | 12 Kabel osvětlení |

4.2 Identifikace

INFORMACE

Kompletní označení má hodnotu úřední listiny, nesmí se měnit a musí se udržovat v čitelném stavu!



BC000-001

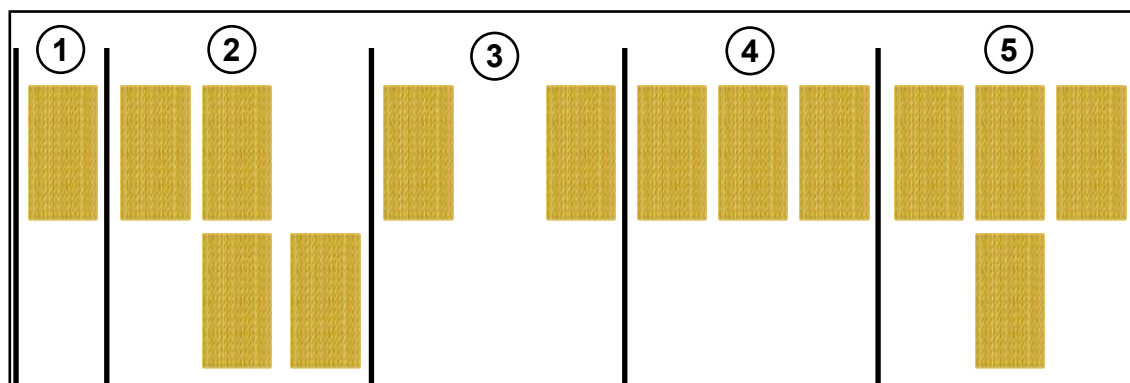
Údaje o stroji se nacházejí na typovém štítku (1). Ten se nachází vpředu na pravé straně stroje na nosném rámu.

Údaje pro dotazy a objednávky

V případě dotazů ke stroji a při objednávání náhradních dílů musíte uvést typové označení, identifikační číslo vozidla a rok výroby stroje. Abyste měli neustále údaje k dispozici, doporučujeme vám tyto údaje zapsat do políček na přední straně obálky tohoto provozního návodu.

4.3 Proces sbírání

Sběrací vůz balíků sbírá velké balíky z lisu na hranolovité balíky. Příčný posuvník umísťuje na plošinu v závislosti na nastaveném režimu odkládání až 3 velké balíky. Odsunovač odkládá velké balíky na pole.



BC000-002

- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Režim odkládání 1: Odkládá se 1 velký balík uprostřed. | 4 | Režim odkládání 4: Odkládají se 3 velké balíky. |
| 2 | Režim odkládání 2: Odkládají se 2 velké balíky, střídavě vlevo/vpravo. | 5 | Režim odkládání 5: Odkládají se 4 velké balíky (3+1 velký balík). |
| 3 | Režim odkládání 3: Odkládá se 1 velký balík vlevo/vpravo. Prostředek zůstane volný. | | |

4.4 Hydraulický systém

Traktor se systémem Load Sensing

Hydraulický systém sběracího vozu balíků je standardně dimenzován pro provoz s traktorem se systémem Load Sensing.

V kombinaci s lisu na hranolovité balíky ve variantě "Medium" nebo "Medium 1.0"

KRONE doporučuje provozovat sběrací vůz balíků přes systém Load Sensing traktoru a lis na hranolovité balíky přes okruh (dvojčinná řídicí jednotka).

V kombinaci s lisu na hranolovité balíky ve variantě "Komfort" nebo "Komfort 1.0"

KRONE doporučuje provozovat soupravu (lis na hranolovité balíky a sběrací vůz balíků) přes systém Load Sensing. K tomu účelu se musí zkombinovat hydraulické přípojky (P, T, LS) sběracího vozu balíků a lisu na hranolovité balíky přes spojovací hrdla tvaru T podle příslušenství. Kromě toho musí být systémový šroub na řídicím bloku "Pracovní hydrauliky" lisu na hranolovité balíky zašroubován až na doraz. Podrobnější informace najdete v provozním návodu k lisu na hranolovité balíky.

Traktor se systémem konstantního proudu

Pokud se má sběrací vůz balíků provozovat s traktorem se systémem konstantního proudu, tak KRONE doporučuje provozovat sběrací vůz balíků na straně traktoru přes přípojku P a beztlaký zpětný tok k nádrži a lis na hranolovité balíky přes okruh (dvojčinná řídicí jednotka).

U traktorů se systémem konstantního proudu musí být u stroje použita sada dovybavení 20 279 762* "Tlaková váha". Systémový šroub na tlakové váze musí být vyšroubovaný až na doraz.

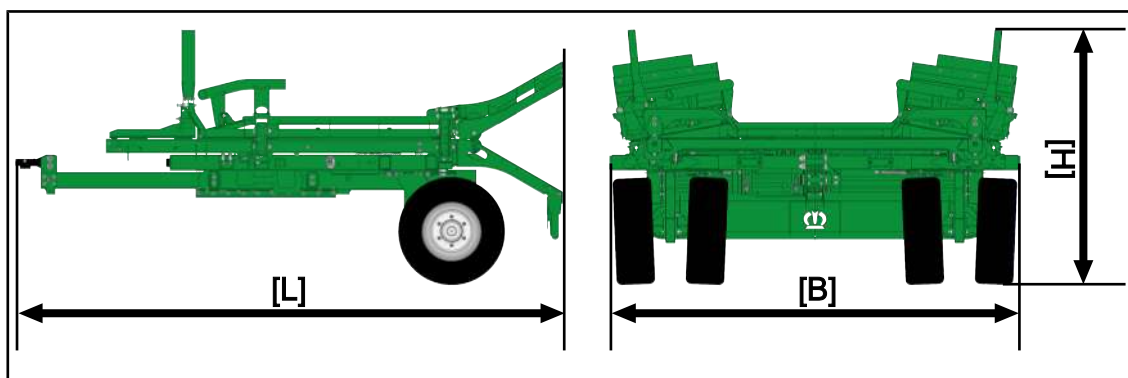
U lisů na hranolovité balíky ve variantě "Komfort" nebo "Komfort 1.0" musí být systémový šroub na řídicím bloku "Pracovní hydrauliky" lisu na hranolovité balíky vyšroubován až na doraz. Podrobnější informace najdete v provozním návodu k lisu na hranolovité balíky.

INFORMACE

Příliš horký hydraulický olej!

Čím je vyšší objemový proud, tím rychleji se zahřeje hydraulický systém. Aby se předešlo tomu, že bude hydraulický olej příliš horký, omezte na traktoru objemový proud pro řídicí jednotky. V ideálním případě se objemový proud omezí tak, aby nebyly omezeny funkce odsunovače a příčného posunovače.

5 Technické údaje



BC000-004

Rozměry	
Délka [D]	3900 mm
Šířka [B]	2920 mm
Výška [H]	1820 mm
Hmotnost	
	1 850 kg
Maximální dovolená rychlost ¹	
	50 km/h

¹ Maximální rychlost závisí na zákonných předpisech v zemi použití.

Závěsné zařízení	Přípustné zatížení na kouli závěsného zařízení
Vlečné oko Ø 40 mm ISO 5692-2 / podobně DIN 11026	500 kg

Minimální požadavky na traktor	
Hydraulická přípojka (P)	1x
Hydraulická přípojka (T)/beztlaký zpětný tok k nádrži	1x
Přípojka Load-Sensing (LS) ¹	1x
Množství oleje v okruhu chod vpřed [P]	min. 50 L/min
Množství oleje v okruhu zpětný chod [T]	min. 100 L/min

¹ Nemá-li traktor systém Load Sensing, musí být pro provoz sběracího vozu balíků použita sada dovybavení 20 279 762* "Tlaková váha".

Potřebné rozměry velkého balíku	
Délka	1600 – 2700 mm
Šířka	800 - 1200 mm
Výška	700 – 1300 mm

Potřebné elektrické přípojky na lisu na hranolovité balíky KRONE	
Elektrické napájení světel pro jízdu na silnici	12 V, 7pólová zásuvka
Elektrické napájení stroje	12 V, 11pólová zásuvka
Vhodnost pro ISOBUS	Ano

Označení pneumatik	Maximální tlak	Doporučený tlak v pneumatikách ¹
10.0/75-15.3 10PR	3,0 bar	1,5 bar

¹ Doporučení platí zejména pro běžný smíšený provoz (pole/silnice) za přípustné maximální rychlosti stroje. V případě potřeby je možné tlak vzduchu v pneumatikách snížit až na specifikovaný minimální tlak vzduchu. Pak se musí však dbát v této souvislosti na přípustnou maximální rychlost.

Okolní teplota	
Teplotní rozsah pro provoz stroje	-5 až +45 °C

5.1 Provozní látky

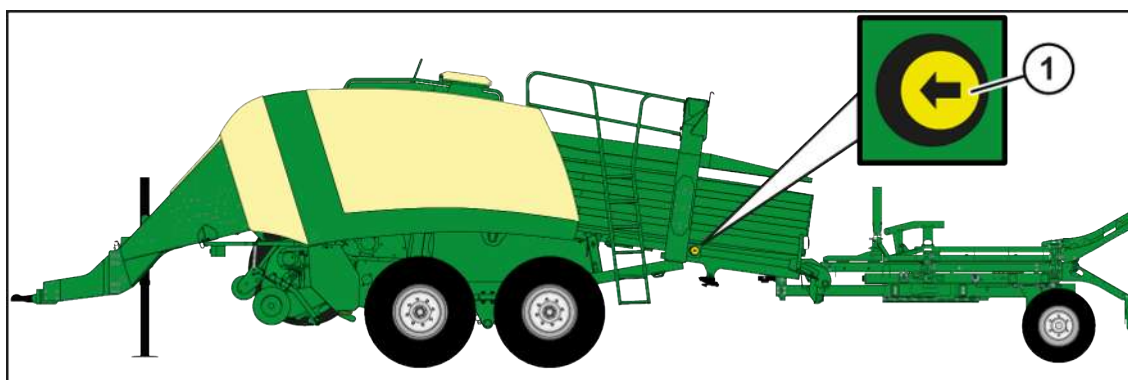
5.1.1 Mazací tuky

Označení	Objem náplně	Specifikace
Místa pro ruční mazání	Podle potřeby ¹	Mazací tuky podle DIN 51818 třídy NLGI 2, lithiové mýdlo s EP přísadami

¹ Mazivo aplikujte na mazacích místech tak dlouho, dokud mazivo nezačne vystupovat z místa uložení. Po promazání odstraňte tuk vystupující z místa uložení.

6 Ovládací a zobrazovací prvky

6.1 Ovládací prvky na lisu na hranolovité balíky



BC000-019

Pol.	Označení	Vysvětlení
1	Tlačítko	Pomocí tlačítka (1) lze sběrací vůz balíků uvést do polního provozu. Při stisknutí tlačítka (1) se postupně zasune oj, uvolní vlečné řízení a vyklopí plošiny.

6.2 Terminál ISOBUS

- Funkce stroje [viz strana 55](#)
- Menu [viz strana 66](#)

7 První uvedení do provozu

V této kapitole jsou popsány montážní a nastavovací práce na stroji, které smí provádět jen kvalifikovaný odborný personál. Zde platí pokyn "Kvalifikace odborného personálu", viz [strana 13](#).

VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění nebo škody na stroji způsobené chybným prvním uvedením do provozu

Pokud se první uvedení do provozu neprovede správně nebo se provede neúplně, může stroj vykazovat chyby. Může dojít ke zraněním až po smrtelné úrazy nebo k poškození stroje.

- ▶ První uvedení do provozu nechte provést výhradně autorizovaným odborným personálem.
- ▶ Přečtěte si celou část „Osobní kvalifikace odborného personálu“ a řiďte se jí, viz [strana 13](#).

VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů, viz [strana 12](#).

VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [strana 21](#).

7.1 Kontrolní seznam pro první uvedení do provozu

- ✓ Lis na hranolovité balíky je připraven pro připojení sběracího vozu balíků podle návodu k příslušenství.
- ✓ Sběrací vůz balíků je smontován podle montážního návodu sběracího vozu balíků.
- ✓ Všechny šrouby a matice jsou zkontrolovány ohledně pevného utažení a jsou utažené předepsanými utahovacími momenty, viz [strana 98](#).
- ✓ Stroj je zcela promazaný, viz [strana 104](#).
- ✓ Sběrací vůz balíků je podle návodu k příslušenství připojen k lisu na hranolovité balíky.
- ✓ Hydraulický systém sběracího vozu balíků je odvzdušněn podle návodu k příslušenství.
- ✓ Na stroji nejsou žádné netěsnosti.
- ✓ Připojené a řádně uložené jsou všechny kabely a konektorové spoje.
- ✓ Všechny hadice jsou řádně uloženy.
- ✓ Zakládací klíny jsou po ruce a připraveny k použití, viz [strana 25](#).
- ✓ Pneumatiky jsou zkontrolovány a tlak je správně nastavený, viz [strana 101](#).
- ✓ Světla pro jízdu na silnici jsou zkontrolována ohledně funkce a čistoty, viz [strana 43](#).

8 Uvedení do provozu

VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů, viz strana 12.

VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz strana 21.

VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění nebo poškození stroje způsobené nesprávně připojenými, zaměněnými nebo neodborně uloženými připojovacími vedeními

Jsou-li připojovací vedení stroje neodborně uložena nebo nesprávně připojena k traktoru, mohou se utrhnout nebo poškodit. Může tak dojít k vážným nehodám. V případě zaměněných připojovacích vedení se mohou neúmyslně provádět funkce, které mohou mít za následek vážné nehody.

- ▶ Připojte správně hadice a kabely a zajistěte je.
- ▶ Hadice, kabely a lana uložte tak, aby se neodíraly, nenapínaly, neuskříply nebo nepřišly do kontaktu s jinými součástmi stroje (např. pneumatikami traktoru).
- ▶ Hadice a kabely napojte a připojte do určených přípojek podle popisu v provozním návodu.

8.1 Připojení hydraulických hadic (traktor se systémem Load Sensing)

Lis na hranolovité balíky ve variantě "Medium" nebo "Medium 1.0"

- ✓ Hydraulické hadice () lisu na hranolovité balíky jsou na traktoru připojeny k dvojčinné řídicí jednotce, viz provozní návod listu na hranolovité balíky.

- ▶ Uvolněte tlak z hydrauliky traktoru.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz strana 21.
- ▶ Vyčistěte a vysušte spojení hydraulickými rychlospojkami.

Pro sběrací vůz balíků

- ▶ Připojte hydraulickou hadici () k přípojce tlaku na traktor.
- ▶ Připojte hydraulickou hadici () k přípojce pro beztlakový zpětný chod k nádrži.
- ▶ Připojte hydraulickou hadici () k přípojce pro ovládání Load-Sensing na traktor.

Lis na hranolovité balíky ve variantě "Komfort" nebo "Komfort 1.0"

- ✓ Systémový šroub na řídicím bloku "Pracovní hydrauliky" lisu na hranolovité balíky je zašroubovaný až na doraz.
- ▶ Uvolněte tlak z hydrauliky traktoru.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, [viz strana 21](#).
- ▶ Vyčistěte a vysušte spojení hydraulickými rychlospojkami.
- ▶ Připojte hydraulickou hadici () k přípojce tlaku na traktor.
- ▶ Připojte hydraulickou hadici () k přípojce pro beztlakový zpětný chod k nádrži.
- ▶ Připojte hydraulickou hadici () k přípojce pro ovládání Load-Sensing na traktor.

8.2

Připojení hydraulických hadic (traktor se systémem konstantního proudu)

INFORMACE

Příliš horký hydraulický olej!

Čím je vyšší objemový proud, tím rychleji se zahřeje hydraulický systém. Aby se předešlo tomu, že bude hydraulický olej příliš horký, omezte na traktoru objemový proud pro řídicí jednotky. V ideálním případě se objemový proud omezí tak, aby nebyly omezeny funkce odsunovače a příčného posunovače.

Lis na hranolovité balíky ve variantě "Medium" nebo "Medium 1.0"

- ✓ Použita je sada dovybavení 20 279 762 "Tlaková váha".
- ✓ Systémový šroub na tlakové váze je vyšroubovaný až na doraz.
- ✓ Hydraulické hadice () lisu na hranolovité balíky jsou na traktor připojeny k dvojčinné řídicí jednotce, viz provozní návod listu na hranolovité balíky.
- ▶ Uvolněte tlak z hydrauliky traktoru.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, [viz strana 21](#).
- ▶ Vyčistěte a vysušte spojení hydraulickými rychlospojkami.

Pro sběrací vůz balíků

- ▶ Připojte hydraulickou hadici () k přípojce tlaku na traktoru.
- ▶ Připojte hydraulickou hadici () k přípojce pro beztlakový zpětný chod k nádrži.
- ▶ Odložte hydraulickou hadici () do držáku na lisu na hranolovité balíky.

Lis na hranolovité balíky ve variantě "Komfort" nebo "Komfort 1.0"

- ✓ Použita je sada dovybavení 20 279 762 "Tlaková váha".
- ✓ Systémový šroub na tlakové váze je vyšroubovaný až na doraz.
- ✓ Systémový šroub na řídicím bloku "Pracovní hydrauliky" lisu na hranolovité balíky je vyšroubovaný až na doraz.
- ✓ Hydraulické hadice () lisu na hranolovité balíky jsou na traktoru připojeny k dvojčinné řídicí jednotce, viz provozní návod listu na hranolovité balíky.
- ▶ Uvolněte tlak z hydrauliky traktoru.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz strana 21.
- ▶ Vyčistěte a vysušte spojení hydraulickými rychlospojkami.

Pro sběrací vůz balíků

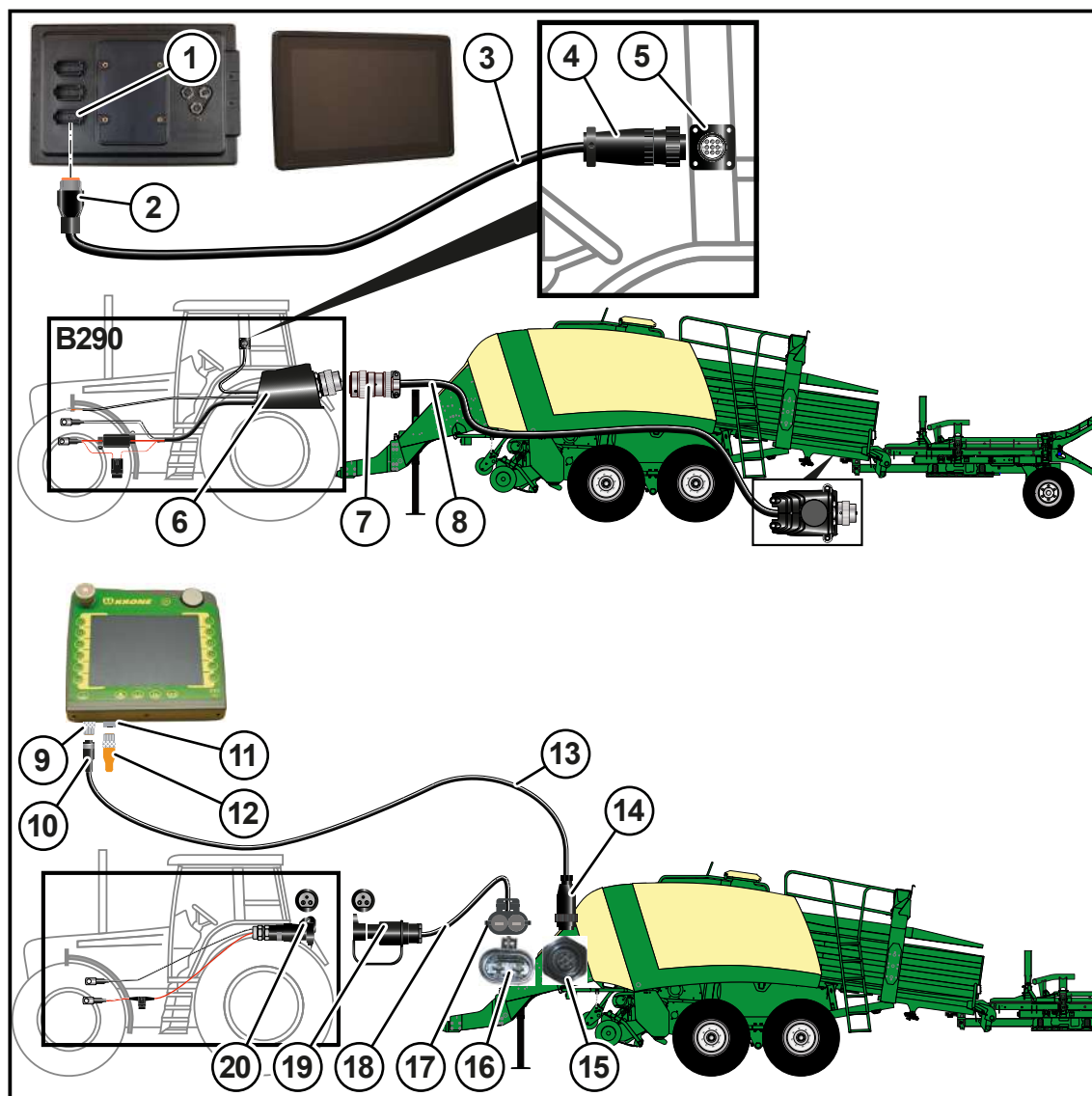
- ▶ Připojte hydraulickou hadici () k přípojce tlaku na traktoru.
- ▶ Připojte hydraulickou hadici () k přípojce pro beztlakový zpětný chod k nádrži.
- ▶ Odložte hydraulickou hadici () do držáku na lisu na hranolovité balíky.

8.3 Připojení terminálu KRONE ISOBUS

		Lis na hranolovité balíky			
		Komfort	Médium	Komfort 1.0	Medium 1.0
Traktor	Bez systému ISOBUS	viz strana 37		viz strana 38	
	Se systémem ISOBUS	Systém ISOBUS se používá: viz strana 39		viz strana 41	
		Systém ISOBUS se nepoužívá: viz strana 40			

Traktory bez systému ISOBUS

Lisy na hranolovité balíky ve variantě "Medium" nebo "Komfort"



BC000-0009

- ✓ Namontované je příslušenství B290 "Dovybavení traktoru KRONE".
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz strana 21.

Připojení sběracího vozu balíků

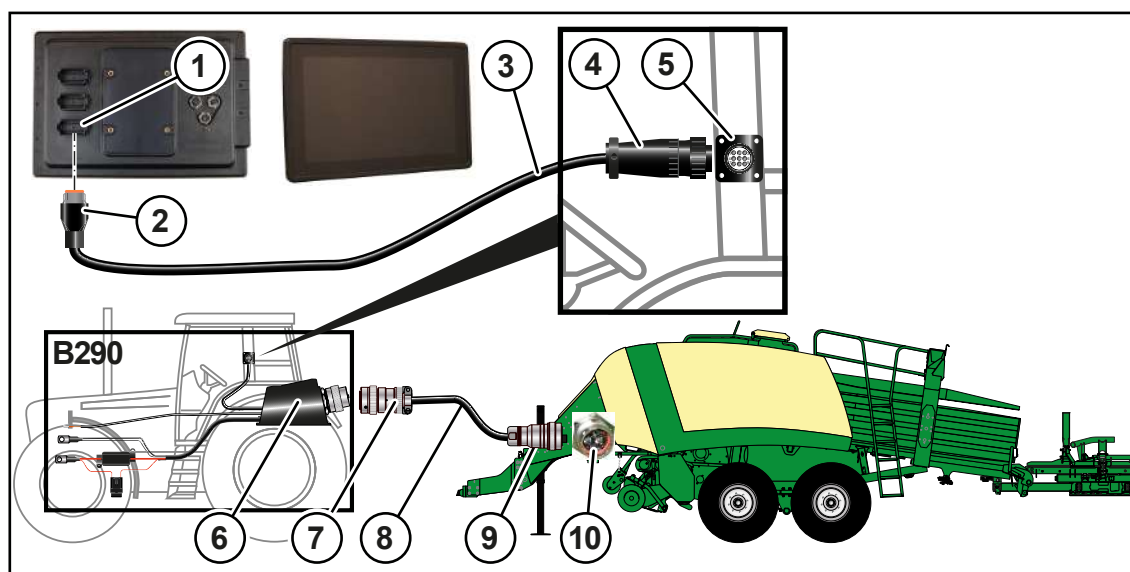
- ▶ Připojte 12pólový konektor (2) kabelu (3) do 12pólové zásuvky (1) (CAN1-IN) na terminálu.
- ▶ Připojte 9pólový konektor (4) kabelu (3) do 9pólové zásuvky (5) (In-cab) příslušenství B290.
- ▶ Připojte 9pólový konektor (7) kabelu (8) k 9pólovému konektoru Breakaway ISOBUS (6) příslušenství B290.

Připojení lisu na hranolovité balíky

- ▶ Připojte koncový odpor (12) k zásuvce (11) (CAN1-OUT) terminálu.
- ▶ Připojte 8pólový konektor (10) kabelu (13) do 8pólové zásuvky (9) (CAN1-IN) na terminálu.
- ▶ Připojte 7pólový konektor (14) kabelu (13) k 7pólové zásuvce (15) na lisu na hranolovité balíky.
- ▶ Připojte 2pólový konektor (17) kabelu (18) k 2pólové zásuvce (16) na lisu na hranolovité balíky.
- ▶ Připojte 2pólový konektor (19) kabelu (18) k 2pólové zásuvce (20) na traktoru.

Traktory bez systému ISOBUS

Lisy na hranolovité balíky ve variantě "Medium 1.0" nebo "Komfort 1.0"

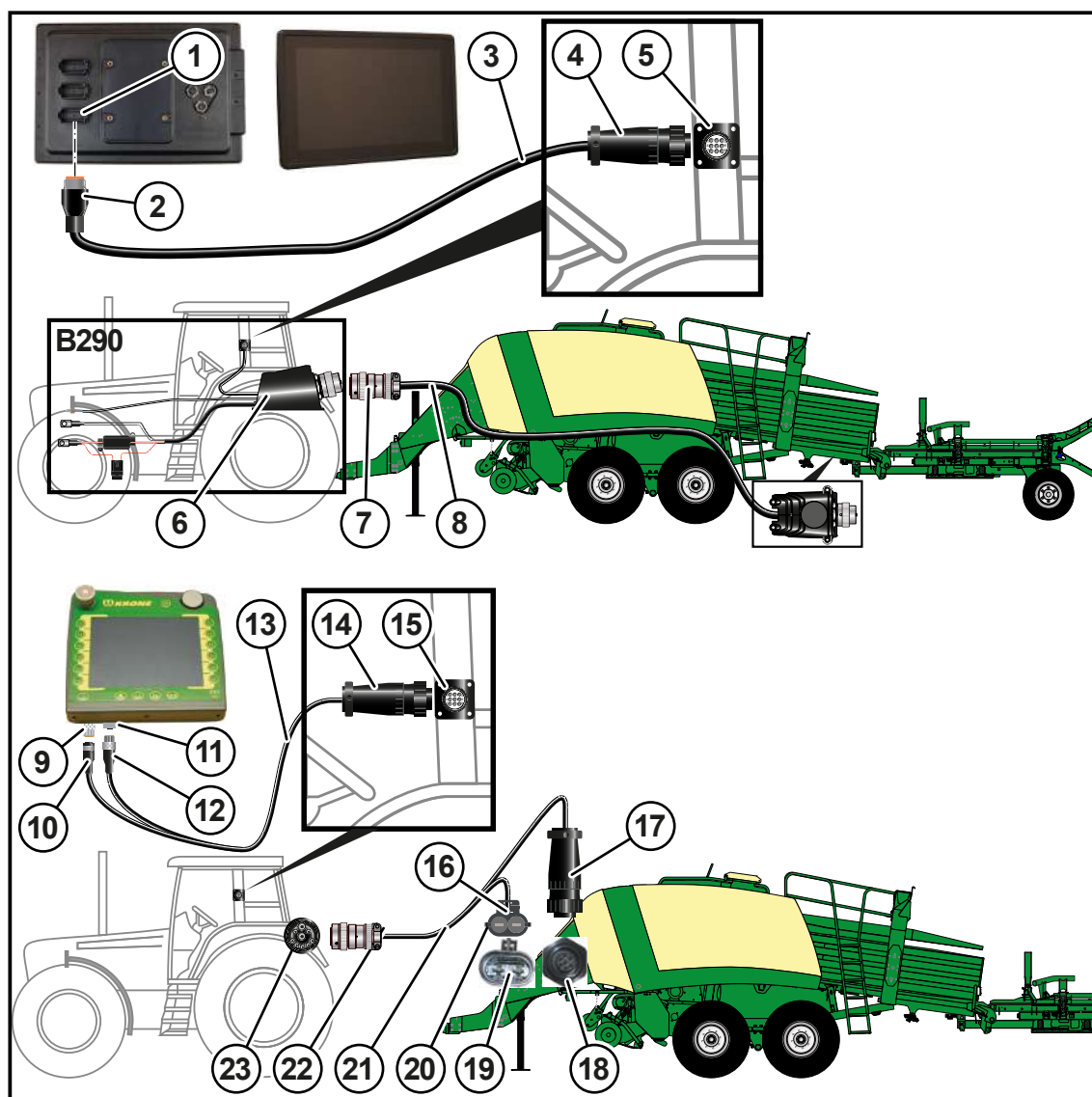


BC000-010

- ✓ Namontované je příslušenství B290 "Dovybavení traktoru KRONE".
- ✓ **Jen pro lisy na hranolovité balíky do čísla stroje 976392 ve variantě "Medium 1.0":** U lisu na hranolovité balíky byl rozdělovač centrální elektriky "Základní vybavení" nahrazen rozdělovačem centrální elektriky "plné vybavení".
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz strana 21.
- ▶ Připojte 12pólový konektor (2) kabelu (3) do 12pólové zásuvky (1) (CAN1-IN) na terminálu.
- ▶ Připojte 9pólový konektor (4) kabelu (3) do 9pólové zásuvky (5) (In-cab) příslušenství B290.
- ▶ Připojte 9pólový konektor (7) kabelu (8) k 9pólovému konektoru Breakaway ISOBUS (6) příslušenství B290.
- ▶ Připojte 11pólový konektor (9) kabelu (8) k 11pólové zásuvce (10) na lisu na hranolovité balíky.

Traktory se systémem ISOBUS

Lisy na hranolovité balíky ve variantě "Medium" nebo "Komfort" a používaným systémem ISOBUS



BC000-013

- ✓ Namontované je příslušenství B290 "Dovybavení traktoru KRONE".
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz strana 21.

Připojení sběracího vozu balíků

- ▶ Připojte 12pólový konektor (2) kabelu (3) do 12pólové zásuvky (1) (CAN1-IN) na terminálu.
- ▶ Připojte 9pólový konektor (4) kabelu (3) do 9pólové zásuvky (5) (In-cab) příslušenství B290.
- ▶ Připojte 9pólový konektor (7) kabelu (8) k 9pólovému konektoru Breakaway ISOBUS (6) příslušenství B290.

Připojení lisu na hranolovité balíky

- ▶ Připojte 8pólový konektor (10) kabelu (13) do 8pólové zásuvky (9) (CAN1-IN) na terminálu.
- ▶ Připojte 8pólový konektor (12) kabelu (13) do 8pólové zásuvky (11) (CAN1-OUT) na terminálu.
- ▶ Připojte 9pólový konektor (14) kabelu (13) k 9pólové zásuvce (15) na traktoru.

- ## Traktory se systémem ISOBUS

- ✓ Pro elektrické napájení terminálu je namontovaný zdroj napětí (21) se zásuvkou (20) (12 V DIN 9680).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz strana 21.

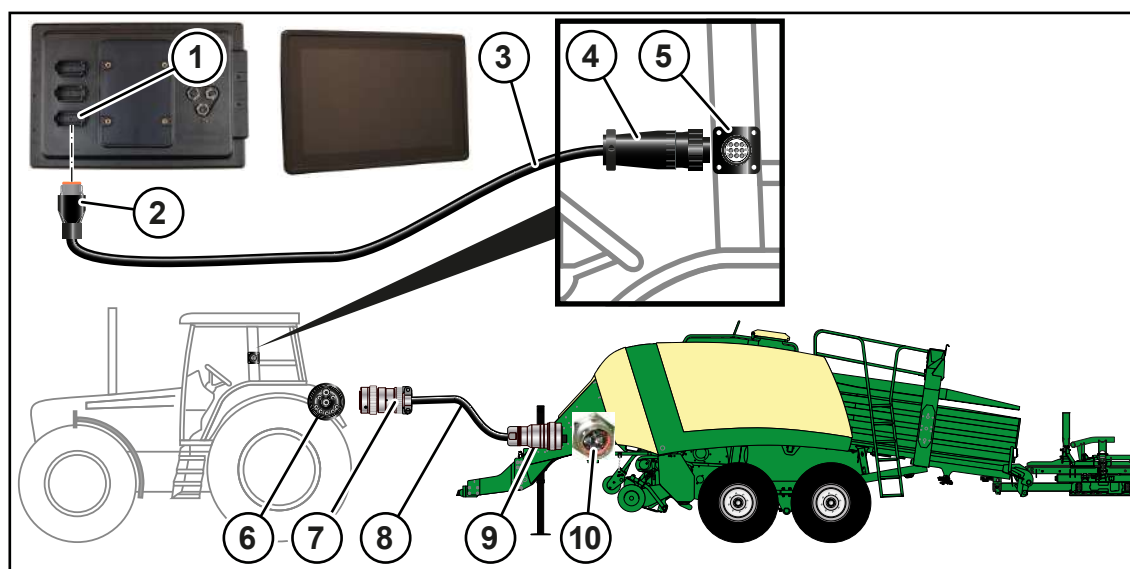
- Připojte 12pólový konektor (2) kabelu (3) do 12pólové zásuvky (1) (CAN1-IN) na terminálu.
- Připojte 9pólový konektor (4) kabelu (3) k 9pólové zásuvce (5) (In-cab) na traktoru.
- Připojte 9pólový konektor (7) kabelu (8) k 9pólové zásuvce (6) na traktoru.

Připojení lisu na hranolovité balíky

- ▶ Připojte koncový odpor (12) k zásuvce (11) (CAN1-OUT) terminálu.
- ▶ Připojte 8pólový konektor (10) kabelu (13) do 8pólové zásuvky (9) (CAN1-IN) na terminálu.
- ▶ Připojte 7pólový konektor (14) kabelu (13) k 7pólové zásuvce (15) na lisu na hranolovité balíky.
- ▶ Připojte 2pólový konektor (17) kabelu (18) k 2pólové zásuvce (16) na lisu na hranolovité balíky.
- ▶ Připojte 2pólový konektor (19) kabelu (18) k 2pólové zásuvce (20) na traktoru.

Traktory se systémem ISOBUS

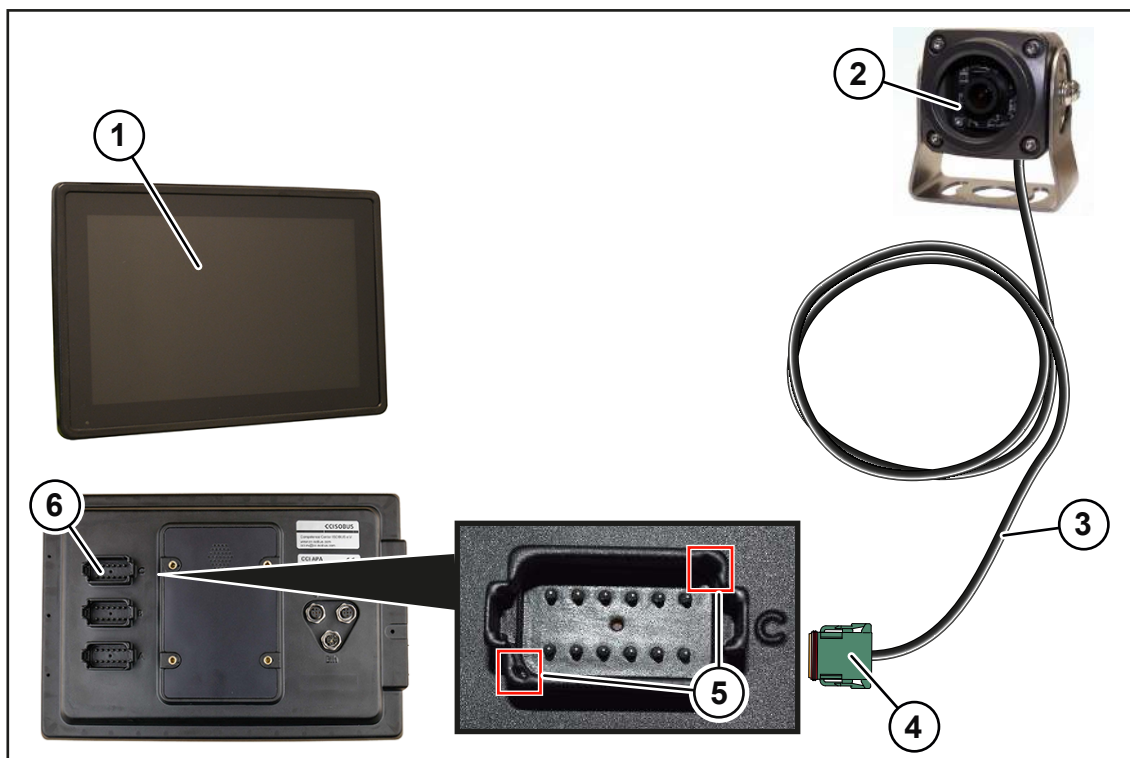
Lisy na hranolovité balíky ve variantě "Medium 1.0" nebo "Komfort 1.0"



BC000-015

- ✓ **Jen pro lisy na hranolovité balíky do čísla stroje 976392 ve variantě "Medium 1.0":** U lisu na hranolovité balíky byl rozdělovač centrální elektriky "Základní vybavení" nahrazen rozdělovačem centrální elektriky "plné vybavení".
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, [viz strana 21](#).
- ▶ Připojte 12pólový konektor (2) kabelu (3) do 12pólové zásuvky (1) (CAN1-IN) na terminálu.
- ▶ Připojte 9pólový konektor (4) kabelu (3) k 9pólové zásuvce (5) (In-cab) na traktoru.
- ▶ Připojte 9pólový konektor (7) kabelu (8) do 9pólové zásuvky ISOBUS (6) na traktoru.
- ▶ Připojte 11pólový konektor (9) kabelu (8) k 11pólové zásuvce (10) na lisu na hranolovité balíky.

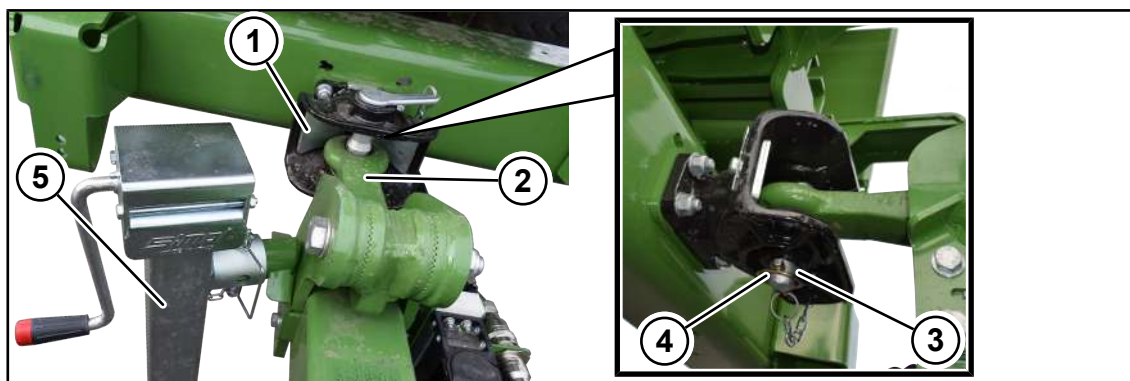
8.4 Připojení kamery k terminálu KRONE ISOBUS CCI 1200



EQ000-212

- ▶ Připojte kabel (3) kamery (2) s konektorem (4) do přípojky C (6) na terminálu KRONE ISOBUS CCI 1200 (1).
- ▶ Pro správné připojení konektoru (4) dbejte na vyrovnaní podle vyznačených míst (5).

8.5 Připojení sběracího vozu balíků k lisu na hranolovité balíky

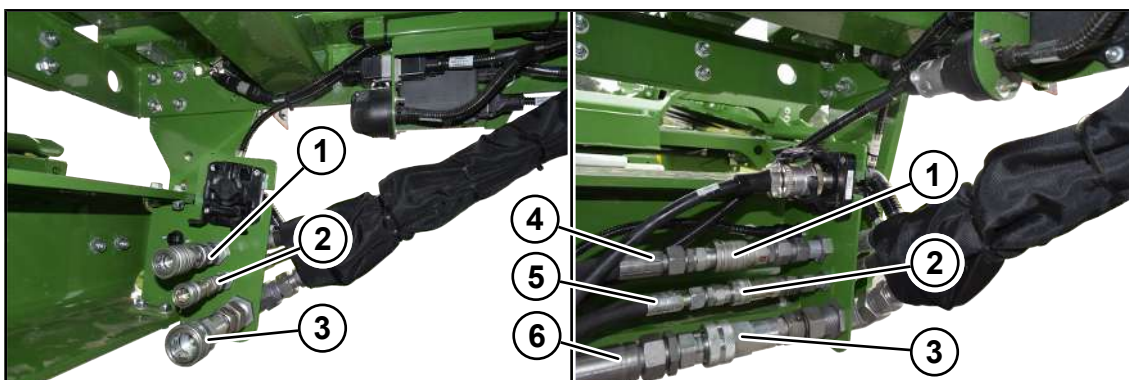


BC000-026

VÝSTRAHA! Zvýšené nebezpečí zranění! Při připojování (zejména při couvání traktoru) se nesmí nikdo zdržovat mezi soupravou (traktor a lis na hranolovité balíky) a sběracím vozem balíků.

- ▶ Jedte soupravou (traktor a lis na hranolovité balíky) vzad k oji, dokud se vlečné oko (2) sběracího vozu balíků stroje nezavede do závěsného zařízení (1) lisu na hranolovité balíky.
- ▶ Závěsné zařízení (2) zajistěte pomocí čepu (3) a sklopné závlačky (4).
- ▶ Demontujte opěrnou nohu (5). viz strana 47.

8.6 Připojení hydraulických hadic k lisu na hranolovité balíky



BC000-027

Lis na hranolovité balíky

- 1 Spojovací objímka pro tlakovou přípojku (P)
- 2 Spojovací objímka pro řízení Load Sensing (LS)
- 3 Spojovací objímka pro beztlakový zpětný chod (T)

Sběrací vůz balíků

- 4 Hydraulická hadice pro tlakovou přípojku (P)
- 5 Hydraulická hadice pro řízení Load Sensing (LS)
- 6 Hydraulická hadice pro beztlakový zpětný chod (T)

- ▶ Uvolněte tlak z hydrauliky traktoru.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz strana 21.
- ▶ Vyčistěte a vysušte spojení hydraulickými rychlospojkami.
- ▶ Připojte hydraulickou hadici (4) k tlakové přípojce (1) na lisu na hranolovité balíky.
- ▶ Připojte hydraulickou hadici (5) k řízení Load Sensing (2) na lisu na hranolovité balíky.
- ▶ Připojte hydraulickou hadici (6) k beztlakovému zpětnému chodu (3) na lisu na hranolovité balíky.

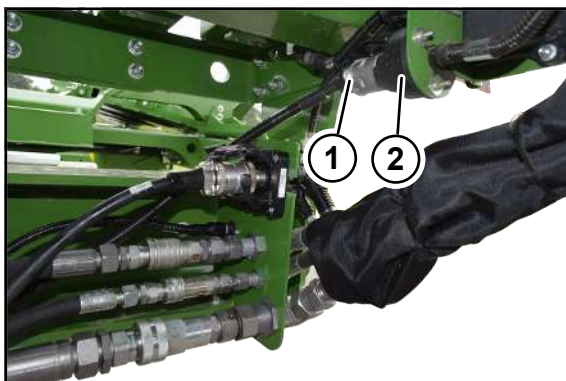
8.7 Připojení světel pro jízdu na silnici k lisu na hranolovité balíky

UPOZORNĚNÍ

Zkrat způsobený nečistotami a vlhkostí v konektorovém spojení

Následkem zkratu může dojít k poškození stroje.

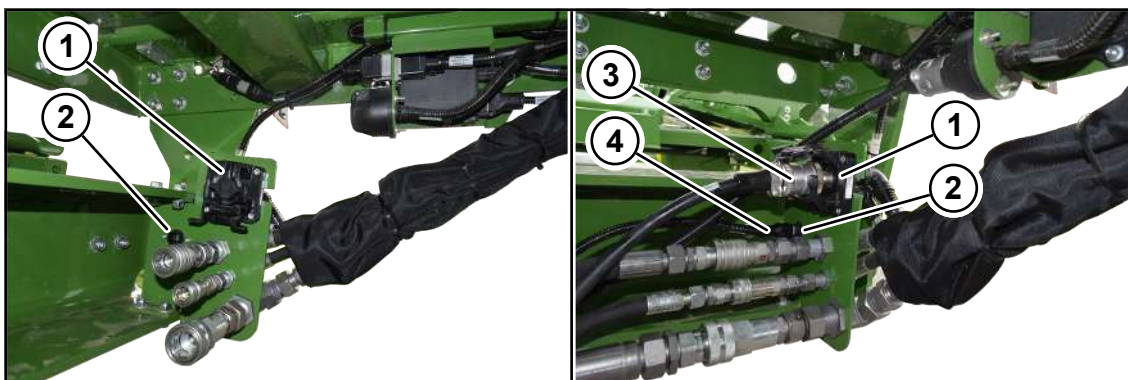
- ▶ Dbejte na to, aby byly konektory a zásuvky čisté a suché.



BC000-028

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz strana 21.
- ▶ Připojte 7pólový konektor kabelu osvětlení (1) sběracího vozu balíků k 7pólové zásuvce (2) na lisu na hranolovité balíky.
- ▶ Uložte kabel osvětlení (1) tak, aby se neodíral, nenapínal, neuskřípl nebo nepřišel do kontaktu s jinými součástmi.

8.8 Připojení elektrických přípojek k lisu na hranolovité balíky



BC000-029

Lis na hranolovité balíky

- 1 9pólový konektor Breakaway ISOBUS
- 2 4pólová zásuvka pro tlačítko

Sběrací vůz balíků

- 3 9pólový konektor pro elektrické napájení
- 4 4pólový konektor tlačítka

- ▶ Zastavte a zajištěte stroj, viz strana 21.
- ▶ Připojte 9pólový konektor (3) k 9pólovému konektoru Breakaway ISOBUS (1).
- ▶ Připojte 4pólový konektor (4) terminálu do 4pólové zásuvky (2).
- ▶ Uložte kabely tak, aby se neodíraly, nenapínaly, neuskříply nebo nepřišly do kontaktu s jinými součástmi, zejména při jízdě v zatáčkách.

8.9 Montáž pojistného řetězu



VÝSTRAHA

Nebezpečí nehody při nesprávně dimenzovaném pojistném řetězu

Při použití nesprávně dimenzovaného pojistného řetězu se při nechtěném odpojení stroje může pojistný řetěz přetrhnout. Může tak dojít k vážným nehodám.

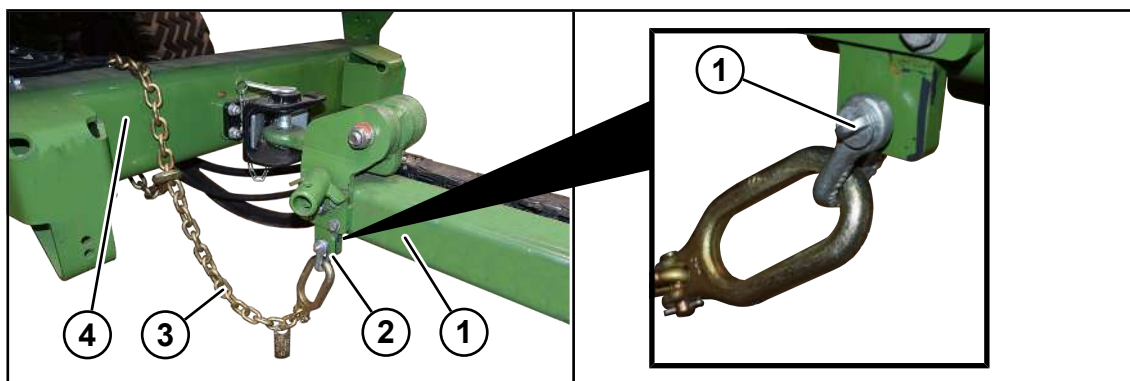
- ▶ Vždy používejte pojistný řetěz s minimální pevností v tahu 44 kN (10000 lbf).

INFORMACE

Montáž pojistného řetězu není předepsána ve všech zemích.

Při přepravních jízdách jsou závazné specifické místní předpisy pro používání pojistného řetězu.

Pojistný řetěz slouží k přidavnému zajištění tažených zařízení pro případ, kdyby se tato zařízení při přepravě uvolnila ze závěsu. Připevněte pojistný řetěz pomocí příslušných připevňovacích součástí k traverze lisu na hranolovité balíky. Pojistný řetěz má vykazovat takovou vůli, aby se mohlo projíždět zatáčkami.



BC000-031

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz strana 21.
- Pojistný řetěz (3) přimontujte ke třmenovému oku (2) na oji (1) sběracího vozu balíků.
- Přimontujte pojistný řetěz (3) k traverze (4) na lisu na hranolovité balíky.

9 Ovládání

VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů, viz strana 12.

VÝSTRAHA

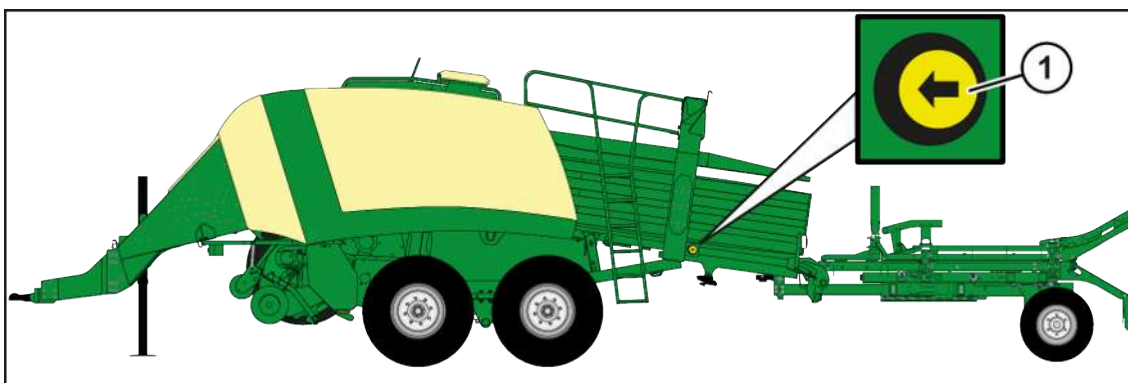
Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz strana 21.

9.1 Přepnutí do polního provozu (pomocí tlačítka)

Pomocí tlačítka (1) lze sběrací vůz balíků úplně uvést do polního provozu. Tlačítko se musí přidržet stisknuté tak dlouho, až se postupně zasune oj, uvolní vlečné řízení a vyklopí plošiny.



BC000-019

- ✓ Vývodový hřídel je vypnutý a všechny pohony jsou v klidovém stavu.
- ✓ Souprava (traktor a lis na hranolovité balíky) je zajištěna proti samovolnému odjetí.
- ✓ Sběrací vůz balíků a souprava (traktor a lis na hranolovité balíky) jsou vyrovnané přímým směrem.

Zasunutí oje

- Stiskněte tlačítko (1), dokud se oj nevysune k lisu na hranolovité balíky.

Uvolnění vlečného řízení

- Přidržte stisknuté tlačítko (1), dokud se vlečné řízení neuvolní.

Rozložení plošin

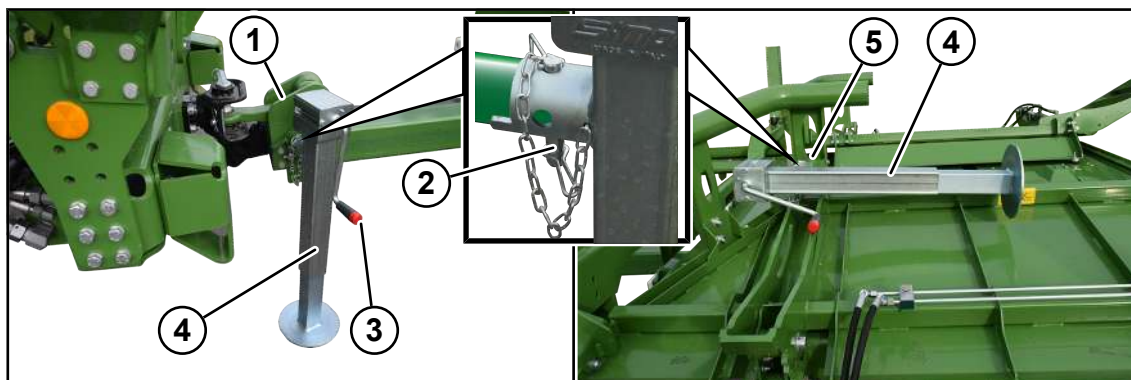
- Přidržte stisknuté tlačítko (1), dokud se nerozloží plošiny.
- Abyste se ujistili, že je oj zcela zasunutá, ještě jednou stiskněte tlačítko (1) a přidržte stisknuté cca 2 sekundy.

Alternativně lze sběrací vůz balíků uvést do polního provozu přes terminál, viz strana 62.

9.2 Ovládání opěrné nohy

INFORMACE

Pro zvýšení stability opěrné nohy v měkkém podloží použijte vhodnou podložku.



BC000-025

Uvedení opěrné nohy do opěrné polohy

- ✓ Sběrací vůz balíků je připojen k lisu na hranolovité balíky, viz strana 42.
- ✓ Souprava je zastavená a zajištěná, viz strana 21.
- ▶ Demontujte opěrnou nohu (4) z levé boční plošiny (5).
- ▶ Namontujte opěrnou nohu (4) vpředu vlevo k oji (1) a zajistěte sklopnou závlačkou (2).
- ▶ Otáčejte ruční klikou (3) proti směru hodinových ručiček, dokud se neodlehčí vlečné oko.

Uvedení opěrné nohy do transportní polohy

- ✓ Sběrací vůz balíků je připojen k lisu na hranolovité balíky, viz strana 42.
- ✓ Souprava je zastavená a zajištěná, viz strana 21.
- ▶ Otáčejte ruční klikou (3) po směru hodinových ručiček, dokud se opěrná noha (4) úplně nezvedne.
- ▶ Demontujte opěrnou nohu (4) vpředu vlevo z oje (1).
- ▶ Namontujte opěrnou nohu (4) k levé boční plošině (5) a zajistěte sklopnou závlačkou (2).

9.3 Umístění zakládacích klínů



BC000-012

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, [viz strana 21](#).
- Zakládací klíny (1) umístěte tak těsně před i za stejné kolo, aby stroj nemohl samovolně odjet.

10

Terminál KRONE ISOBUS (CCI 1200)

UPOZORNĚNÍ

Voda vniklá do terminálu by způsobila funkční poruchy. Potom by nebylo možné stroj bezpečně ovládat.

- ▶ Chraňte terminál před vodou.
- ▶ Není-li stroj delší dobu (jako například v zimě) používán, uschovejte terminál na suchém místě.
- ▶ Při montáži a opravách, zejména při svařování na stroji, přerušte přívod napětí k terminálu.

Systém ISOBUS je mezinárodně normovaný komunikační systém pro zemědělské stroje a systémy. Příslušná řada norem je označená: ISO 11783. Zemědělský systém ISOBUS umožňuje výměnu informací a dat mezi traktorem a přístrojem různých výrobců. K tomuto účelu jsou normované jak potřebné konektory, tak i signály, které jsou nutné pro komunikace a předávání příkazů. Systém také umožňuje obsluhu strojů pomocí obslužných jednotek (terminálu), které již jsou na traktoru resp. se např. namontovaly do kabiny traktoru. Příslušné údaje k těmto přístrojům naleznete v technické dokumentaci obsluhy resp. na samotných přístrojích.

Stroje KRONE, které mají vybavení ISOBUS jsou s tímto systémem sladěné.



EQG000-057

Elektronické vybavení stroje se v podstatě skládá z řídicího počítače (1), terminálu (2) a řídicích a funkčních prvků.

Řídicí počítač (1) se nachází vlevo uprostřed pod strojem na trubce oje.

Funkce řídicího počítače (1):

- Řízení aktorů zabudovaných na stroji.
- Přenos chybových hlášení.
- Vyhodnocování senzorů.
- Diagnostika senzorů a aktorů.

Prostřednictvím terminálu (2) se řidiči sdělí informace a provedou se nastavení pro provoz stroje, které řídicí počítač (1) přijme a dále zpracuje.

10.1

Dotykový displej

K navigaci v nabídkách a zadávání hodnot/údajů má terminál dotykový displej. Dotykem na displej lze vyvolávat funkce a měnit hodnoty zobrazené modrým písmem.

10.2 Zapnutí/vypnutí terminálu



EQ001-174

- Před prvním zapnutím zkontrolujte správné připojení a pevné usazení přípojek.

INFORMACE

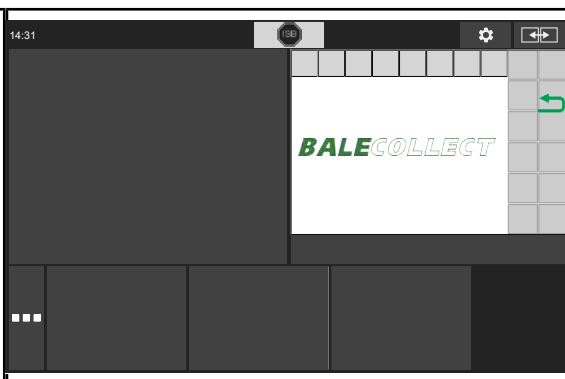
Při prvním zapnutí se do terminálu zavede konfigurace stroje a uloží se do paměti terminálu. Proces zavádění může trvat několik minut.

Zapnutí

- Stiskněte a podržte tlačítko (1).
 - ⇒ Při nepřipojeném stroji se na displeji po zapnutí zobrazí hlavní menu.
 - ⇒ Při připojeném stroji se na displeji po zapnutí zobrazí obrazovka jízdy po silnici.
- ➔ Terminál je připravený k provozu.

Při nepřipojeném stroji: "Hlavní menu"

Při připojeném stroji: "Obrazovka jízdy na silnici"



EQG000-056

Po spuštění terminálu se displej zobrazí orientován na šířku. Pro zobrazení displeje na výšku nebo zobrazení dostupných aplikací na terminálu na celý displej viz provozní návod terminálu CCI.

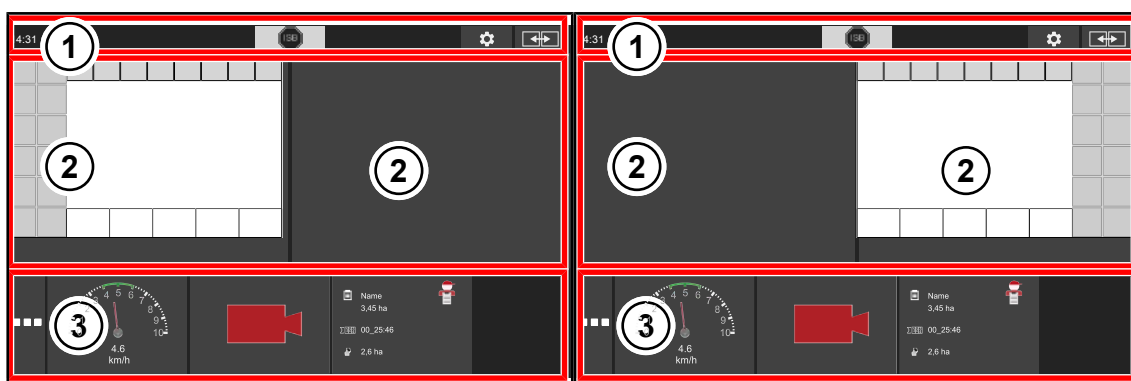
Vypnutí

- Stiskněte a podržte tlačítko (1).

INFORMACE

- Řiďte se dalšími údaji ke způsobu funkce terminálu, které jsou uvedeny v dodaném provozním návodu k terminálu.

10.3 Rozvržení displeje



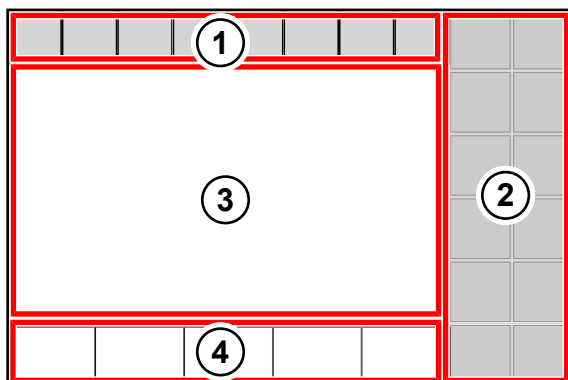
EQG000-058

Pol.	Označení	Vysvětlení
1	Stavový řádek	
2	Hlavní náhled vlevo/vpravo	Pro ovládání stroje KRONE doporučuje umístit aplikaci stroje do hlavního náhledu.
3	Informační náhled	V informačním náhledu lze zvolit a zobrazit další aplikace (apps) z menu aplikací. Aplikace lze pomocí "Drag and drop" přetáhnout do hlavního náhledu.

INFORMACE

- Říďte se dalšími údaji ke způsobu funkce terminálu, které jsou uvedeny v dodaném provozním návodu k terminálu.

10.4 Struktura aplikace stroje KRONE



EQG000-059

Aplikace stroje KRONE je rozdělena do následujících oblastí:

Stavový řádek (1)

Ve stavovém řádku (1) jsou zobrazeny aktuální stavy stroje (podle vybavení), viz strana 55.

Tlačítka (2)

Stroj lze ovládat stisknutím dotykových tlačítek (2), viz strana 56.

Hlavní okno (3)

V hlavním okně lze dotykovou funkcí volit modře zobrazené hodnoty (čísla).

Hlavní okno se zobrazuje v následujících náhledech:

- Obrazovka jízdy na silnici, [viz strana 64](#)
- Pracovní obrazovka/ky, [viz strana 60](#)
- Navigační menu, [viz strana 68](#)

Informační lišta (4)

Informační lišta zobrazuje informace k pracovní obrazovce, [viz strana 59](#).

11 Cizí terminál ISOBUS

VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při použití cizího terminálu a jiných obslužných jednotek

Při použití terminálů a jiných obslužných jednotek, které nebyly dodány firmou KRONE je nutno respektovat, že uživatel:

- ✓ při použití obslužných jednotek (terminálů/jiných obslužných prvků) nedodaných firmou KRONE přebírá odpovědnost za užívání strojů KRONE.
 - ✓ bude spojovat jen takové systémy, který byly předtím otestovány pomocí testu AEF/DLG/VDMA (tzv. TEST KOMPATIBILITY ISOBUS).
 - ✓ musí dodržovat pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny dodavatele obslužné jednotky ISOBUS (např. terminálu).
 - ✓ musí zajistit, aby použité obslužné prvky a řízení stroje měly odpovídající implementační úroveň - IL (IL = Implementation Level; popisuje úroveň kompatibility různých verzí softwaru) (podmínka: IL stejná nebo vyšší).
- Před použitím stroje zkontrolujte, že všechny funkce stroje jsou provedené tak, jak jsou popsány v příloženém provozním návodu.

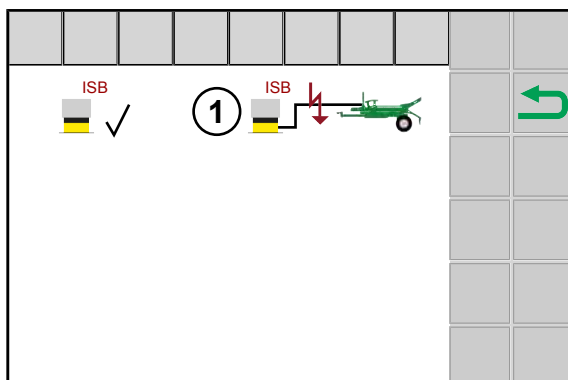
INFORMACE

Systémy KRONE - ISOBUS se pravidelně testují pomocí TESTU KOMPATIBILITY ISOBUS (test AEF/DLG/VDMA). Obsluha tohoto stroje vyžaduje minimální aplikační úroveň (Implementation Level) 3 systému ISOBUS.

Systém ISOBUS je mezinárodně normovaný komunikační systém pro zemědělské stroje a systémy. Příslušná řada norem je označena: ISO 11783. Zemědělský systém ISOBUS umožňuje výměnu informací a dat mezi traktorem a přístrojem různých výrobců. K tomuto účelu jsou normované jak potřebné konektory, tak i signály, které jsou nutné pro komunikaci a předávání příkazů. Systém také umožňuje obsluhu strojů pomocí obslužných jednotek (terminálů), které již jsou na traktoru resp. se např. namontovaly do kabiny traktoru. Příslušné údaje k těmto přístrojům naleznete v technické dokumentaci obsluhy resp. na samotných přístrojích.

Stroje KRONE, které mají vybavení ISOBUS jsou s tímto systémem sladěné.

11.1 Chybí tlačítko rychlé volby ISOBUS



EQG000-022

Pokud na terminálu ISOBUS jiných výrobců není tlačítko rychlé volby ISOBUS, zobrazí se na displeji symbol (1). Vypnutí funkcí stroje pomocí tlačítka rychlé volby ISOBUS není k dispozici.



11.2 Odlišné funkce od terminálu KRONE ISOBUS

Prostřednictvím řídicího počítače jsou informace a řídicí funkce stroje k dispozici na displeji externího terminálu ISOBUS. Obsluha s cizím terminálem ISOBUS je analogická s obsluhou terminálu KRONE ISOBUS. Před uvedením do provozu si v návodu k obsluze přečtěte o způsobu funkce terminálu KRONE ISOBUS.

Podstatným rozdílem mezi cizím terminálem ISOBUS a terminálem KRONE ISOBUS je uspořádání a počet tlačítek s funkcemi, které jsou určeny zvoleným cizím terminálem ISOBUS.

12 Terminál – funkce stroje



VÝSTRAHA

Při nerespektování chybových hlášení může dojít ke zranění osob nebo k poškození stroje

Při nerespektování chybových hlášení a neodstranění poruchy může dojít ke zranění osob nebo k vážnému poškození stroje.

- ▶ Při zobrazení chybového hlášení odstraňte poruchu, [viz strana 113](#).
- ▶ Pokud poruchu nelze odstranit, kontaktujte servisního partnera KRONE.

12.1 Stavový řádek

INFORMACE

Použití terminálu s rozlišením menším než 480x480 pixelů.

U terminálů s rozlišením menším než 480x480 pixelů se ve stavovém řádku zobrazí jen 7 polí. Nezobrazí se tak všechny symboly pro stavový řádek.

U terminálů s rozlišením větším/rovným 480x480 pixelů se ve stavovém řádku zobrazí 8 polí.



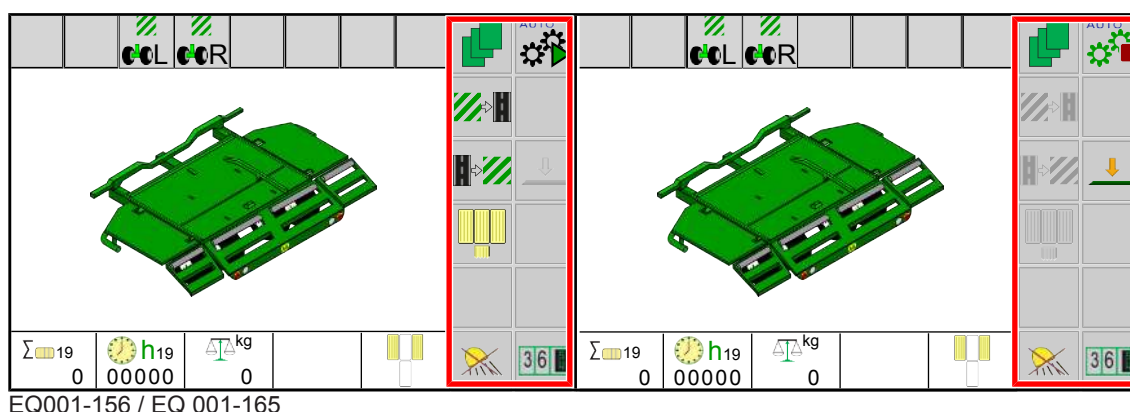
EQ000-901

Symbole, které jsou zobrazeny se stínováním (), lze volit. Je-li zvolen symbol se stínováním:

- otevře se okno s dalšími informacemi nebo
- aktivuje nebo deaktivuje se některá funkce.

Ve stavovém řádku jsou zobrazeny aktuální stavy stroje (podle vybavení):

12.2 Tlačítka



Automatický provoz ukončen

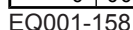
Automatický provoz spuštěn

Symboły, které jsou k dispozici, závisí na vybavení stroje. Dále znázorněné symboly nejsou k dispozici vždy.

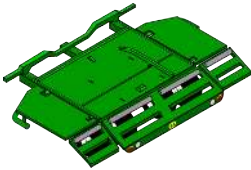
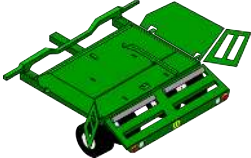
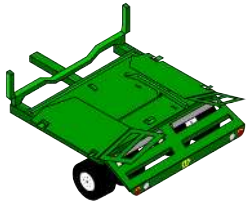
Neaktivní symboly jsou zobrazeny šedivě.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Spuštění automatického režimu	- Velké balíky se v závislosti na nastaveném režimu odkládání (viz strana 63) sbírají a potom odkládají na pole. - Ukazatel se přepne z  na . viz strana 61
	Ukončení automatického provozu	- Velké balíky se nesbírají, ale přímo odkládají na pole. - Ukazatel se přepne z  na . viz strana 61
	Vyvolání podrobného čítače	Vyvolá se zvolený čítač zákazníka. viz strana 77
	Ovládání odsunovače	- K dispozici je až poté co je spuštěný automatický provoz, viz strana 61. - Manuální odsunutí velkého balíku/ velkých balíků z plošiny, viz strana 61.
	Zobrazení navigačního menu stroje	viz strana 62
	Přepnutí do silničního provozu	- K dispozici je až poté co je ukončený automatický provoz, viz strana 61. Stisknutím a přidržením se systémem provedou následující funkce: - Složí se plošiny vlevo/vpravo. - Zablokuje se vlečné řízení. - Vysune se oj. viz strana 62

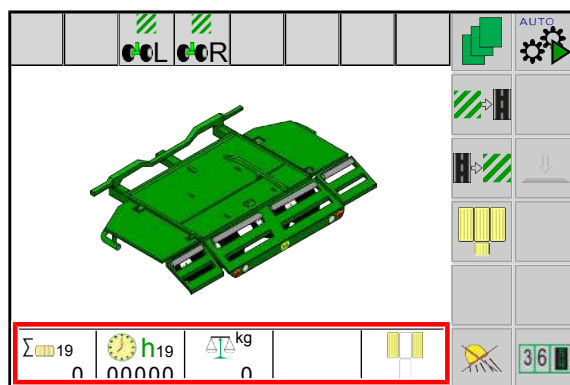
12.3 Ukazatele na pracovní obrazovce



BaleCollect 1230

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Polní provoz	
	Dočasný stav mezi polním provozem a silničním provozem	
	Silniční provoz	
	Směrová šipka	Provádí se zvolená funkce.
	Pracovní světlomet vypnutý	
	Pracovní světlomet zapnutý	

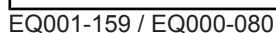
12.4 Ukazatele na informační liště



EQ001-163

Symbole, které jsou k dispozici, závisí na vybavení stroje. Dále znázorněné symboly nejsou k dispozici vždy.

12.5 Zobrazení pracovní obrazovky



Obrazovka silniční jízdy

Příklad menu

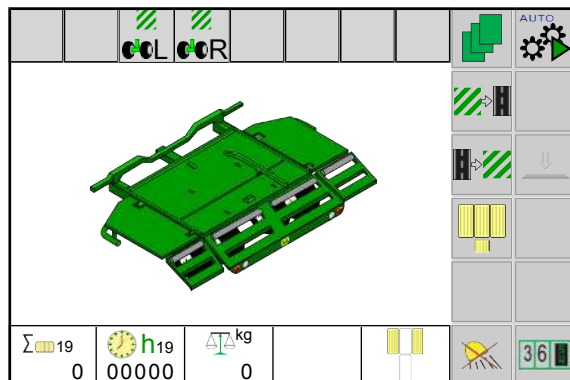
- ✓ Vyvoláno je některé menu.

- Stiskněte **ESC** déle.

Z obrazovky jízdy na silnici

- ▶ Stiskněte .

➔ Zobrazí se pracovní obrazovka:



EQ001-156

12.6 Spuštění/ukončení automatického provozu

Spustit

- ▶ Stiskněte .

⇒ Symbol se přepne z  na .

Ukončit

- ▶ stiskněte .

⇒ Symbol se přepne z  na .

12.7 Vyvolání menu "Čítače/podrobný čítač"

- ▶ Stiskněte .

➔ Zobrazí se menu "Podrobný čítač", viz strana 77.

12.8 Ovládání odsunovače

✓ Automatický provoz je spuštěný, viz strana 61.

- ▶ Stiskněte .

➔ Odsunovač se pohybuje jednou vpřed a vzad a odkládá velký balík/velké balíky na pole.

12.9 Vyvolání navigačního menu

- Pro vyvolání navigačního menu z pracovní obrazovky stiskněte .
- ➔ Na displeji se zobrazí navigační menu.

12.10 Přepnutí do silničního provozu

- Stiskněte tlačítko  a přidržte ho stisknuté, dokud se na pracovní obrazovce nezobrazí



⇒ Systém bude postupně skládat boční plošiny, zablokuje vlečné řízení a vysune oj.

⇒ Na pracovní obrazovce se změní ukazatel z  přes  a  na .

⇒ Ve stavovém řádku se změní ukazatele z (, ) přes (, ) na (, ).

- ➔ Stroj se nachází v silničním provozu.

12.11 Přepnutí do polního provozu (přes terminál)

Když řídicí jednotka traktoru (TECU) neposkytuje údaje k jízdě dopředu

- ✓ Oj je zasunutá, viz [strana 46](#).

- Stiskněte tlačítko  a přidržte ho stisknuté, dokud se na pracovní obrazovce nezobrazí



⇒ Systém postupně uvolní vlečné řízení a rozloží boční plošiny.

⇒ Ve stavovém řádku se změní ukazatele z (, ) přes (, ) na (, ).

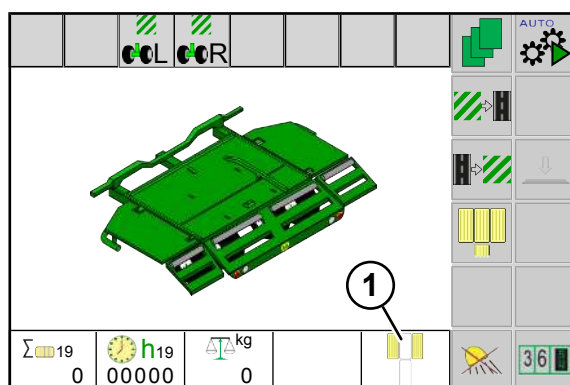
⇒ Na pracovní obrazovce se změní ukazatel z  přes  na .

- ➔ Stroj se nachází v polním provozu.

Když řídicí jednotka traktoru (TECU) poskytuje údaje k jízdě dopředu

- ✓ Traktor jede dopředu rychlostí větší než 3 km/h.
- Stiskněte tlačítko  a přidržte ho stisknuté, dokud se na pracovní obrazovce nezobrazí .
 - ⇒ Systém postupně zasune oj, uvolní vlečné řízení a rozloží boční plošiny.
 - ⇒ Ve stavovém řádku se změní ukazatele z (, ) přes (, ) na (, ).
 - ⇒ Na pracovní obrazovce se změní ukazatel z  přes  na .
- Stroj se nachází v polním provozu.

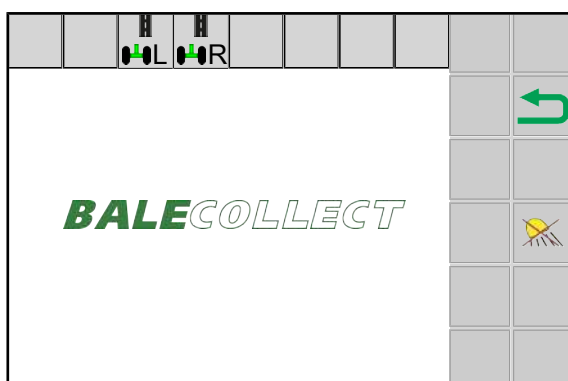
12.12 Volba režimu odkládání



EQ001-194

- ✓ Automatický provoz je ukončený, viz strana 61.
- ✓ Na plošinách se nenachází žádný velký balík.
- Stiskněte  tolikrát, dokud se nezobrazí symbol (1) pro požadovaný režim odkládání (viz strana 28, viz strana 59) na informační liště.

12.13 Automatické vyvolání obrazovky silniční jízdy



EQG000-026

Terminál se zhruba po 60 sekundách přepne automaticky na obrazovku silniční jízdy, jsou-li splněny následující předpoklady:

- ✓ Oj je vysunutá.
- ✓ Boční plošina jsou složené.
- ✓ Vlečné řízení je zablokované.

12.14 Zapnutí/vypnutí pracovních světlometů

Zapnutí

- ▶ Stiskněte .

- ➔ Ukazatel se přepne z  na .

Vypnutí

- ▶ Stiskněte .

- ➔ Ukazatel se přepne z  na .

12.15 Ovládání stroje joystickem

12.15.1 Pomocné funkce ("Auxiliary" - AUX)

Existují terminály, které podporují pomocnou funkci "Auxiliary" (AUX). Díky této funkci lze programovatelná tlačítka periferních zařízení (např. joysticku) obsadit funkcemi připojených řídicích počítačů. Jedno programovatelné tlačítko může být obsazeno i několika různými funkcemi. Pokud je obsazení tlačítek uloženo v paměti, při zapnutí terminálu se na displeji zobrazí příslušná menu.

V menu "Pomocné funkce" (AUX) jsou k dispozici tyto funkce:

Symbol	Vysvětlení
	Ovládání odsunovače

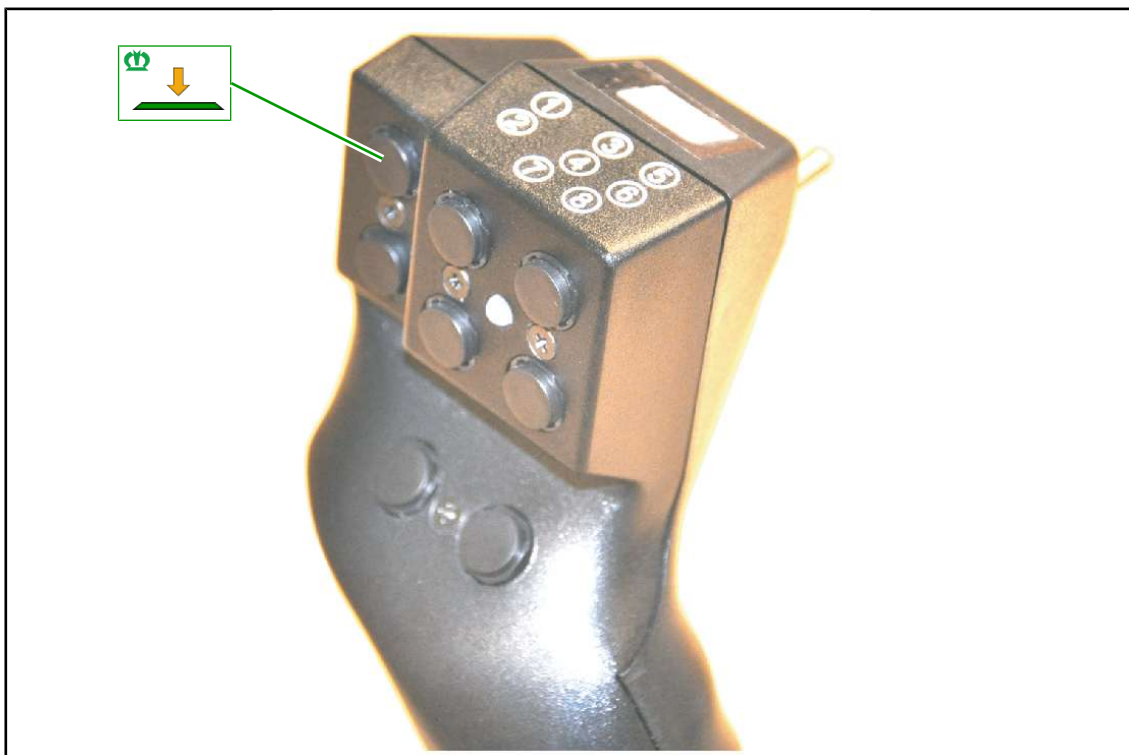
INFORMACE

Další informace viz provozní návod výrobce použitého terminálu.

12.15.2 Pomocné obsazení joysticku**INFORMACE**

Následující příklad jsou jen doporučením. Obsazení joysticku lze upravit podle vlastního přání.

Další informace viz provozní návod výrobce použitého terminálu.



EQ001-195

13 Terminál – menu

13.1 Struktura menu

Struktura menu je podle vybavení stroje tvořena následujícími menu.

Menu	Podmenu	Označení
1 		Ruční ovládání sběracího vozu balíků, viz strana 71
4 		Vážicí zařízení, viz strana 73
13 		Čítače, viz strana 75
	13-1 	Čítače zákazníků, viz strana 75
	13-2 	Celkový čítač, viz strana 79
14 		ISOBUS, viz strana 80
	14-2 	Diagnostika pro rychlost jízdy / směr jízdy, viz strana 81
	14-4 	Nastavení barvy pozadí, viz strana 81
	14-9 	Přepínání mezi terminály, viz strana 82
15 		Nastavení, viz strana 83
	15-1 	Test senzorů, viz strana 83

Menu	Podmenu	Označení
	15-2 	Test aktorů, viz strana 87
	15-3 	Informace o softwaru, viz strana 89
	15-4 	Seznam chyb, viz strana 89

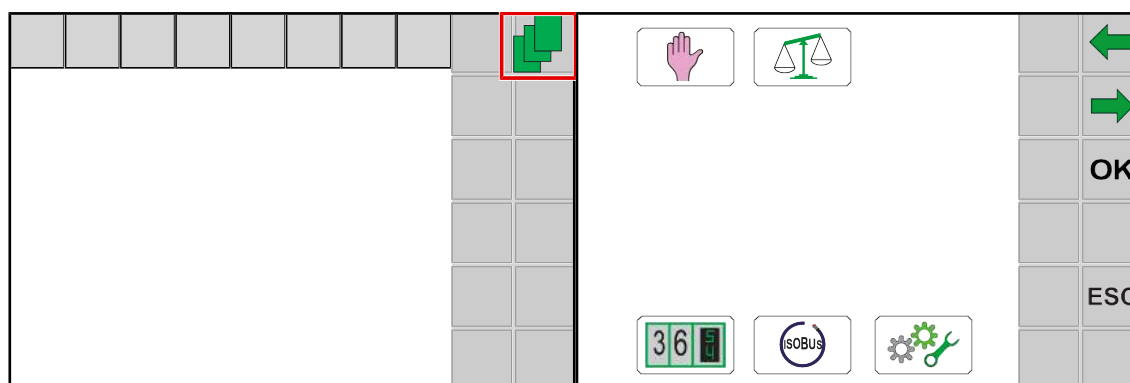
13.2 Opakující se symboly

Pro navigaci v navigačním menu/v menu se stále zobrazují následující symboly.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	šipka nahoru	Pohyb nahoru pro volbu některé položky.
	šipka dolů	Pohyb dolů pro volbu některé položky.
	šipka vpravo	Pohyb vpravo pro volbu některé položky.
	šipka vlevo	Pohyb vlevo pro volbu některé položky.
	disketa	Uložení nastavení.
	ESC	Opustit menu bez uložení do paměti. Delším stisknutím se vyvolá předchozí otevřená pracovní obrazovka.
	DEF	Resetování na výrobní nastavení.
	Test senzorů	Rychlý přístup k testu senzorů příslušných k tomuto menu.
	Test aktorů	Rychlý přístup k testu aktorů příslušných k tomuto menu.
	disketa	Režim nebo hodnota je uložena.
	plus	Zvýšení hodnoty.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	minus	Snížení hodnoty.
	šipka vpravo	Zobrazení dalšího režimu.
	šipka vpravo	Zobrazení předchozího režimu.

13.3 Vyvolání navigačního menu



EQ000-504 / EQ001-160

- Pro vyvolání navigačního menu z pracovní obrazovky stiskněte  .
- ➔ Na displeji se zobrazí navigační menu.

Navigační menu je podle vybavení stroje rozděleno do následujících menu:

Symbol	Označení
	Menu 1 "Ruční ovládání sběracího vozu balíků", viz strana 71
	Menu 4 "Vážicí zařízení", viz strana 73
	Menu 13 "Čítače", viz strana 75
	Menu 14 "ISOBUS", viz strana 80
	Menu 15 "Nastavení", viz strana 83

13.4 Volba menu

Vyvolání menu

Volba menu je závislá na použitém terminálu (dotykovém nebo nedotykovém).

U varianty "dotykový a nedotykový terminál"

Pomocí vedle uvedených tlačítek

- ▶ Pro volbu menu stiskněte tlačítka vedle  nebo  , dokud není zvoleno požadované menu.
 - ⇒ Zvolené menu se barevně zvýrazní.
- ▶ Pro vyvolání menu stiskněte tlačítko vedle .
- ➔ Menu se otevře.

INFORMACE

U varianty "dotykový terminál" lze přímo stisknout symboly.

Pomocí rolovacího kolečka

- ▶ Zvolte požadované menu pomocí rolovacího kolečka.
 - ⇒ Zvolené menu se barevně zvýrazní.
- ▶ Pro vyvolání menu stiskněte rolovací kolečko.
- ➔ Menu se otevře.

U varianty dotykový terminál

Stisknutím symbolů

- ▶ Pro vyvolání menu stiskněte symbol (např. ) na displeji.
- ➔ Menu se otevře.

Opuštění menu

- ▶ Stiskněte  nebo vedlejší tlačítko.
- ➔ Menu se zavře.

13.5 Změna hodnoty

Při nastaveních v menu se musí zadávat resp. měnit hodnoty. Volba hodnot je závislá na použitém terminálu (dotykovém nebo nedotykovém).

U varianty "dotykový a nedotykový terminál"

- Pomocí rolovacího kolečka

Navíc u varianty "dotykový terminál"

- Stisknutím  resp. .
- Poklepáním na modrou hodnotu na displeji.
Pokud se poklepe na numerickou hodnotu, otevře se vstupní okno. Další údaje k zadávání hodnot viz dodaný provozní návod k terminálu.

Příklady:

Pomocí rolovacího kolečka

- ▶ Rolovacím kolečkem zvolte požadovanou hodnotu.
⇒ Hodnota se zvýrazní barevně.
- ▶ Stiskněte rolovací kolečko.
⇒ Otevře se vstupní okno.
- ▶ Otáčením rolovacího kolečka zvýšíte resp. snížíte hodnotu.
- ▶ Pro uložení hodnoty do paměti stiskněte rolovací kolečko.
- ➔ Nastavení se uloží do paměti a vstupní okno se zavře.

Prostřednictvím hodnoty

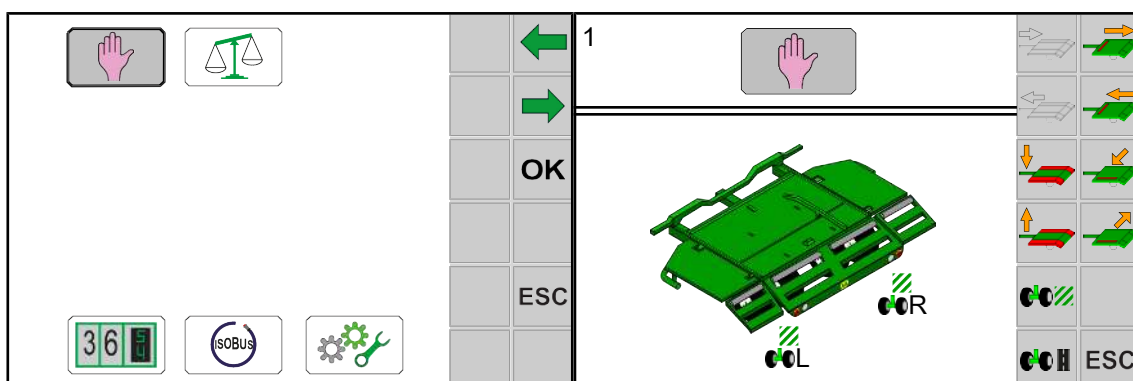
- ▶ Klepněte na hodnotu.
⇒ Otevře se vstupní okno.
- ▶ Zvyšte resp. snižte hodnotu.
- ▶ Pro uložení hodnoty stiskněte **OK**.
- ➔ Nastavení se uloží do paměti a vstupní okno se zavře.

13.6 Změna režimu

V jednotlivých menu lze vybírat různé režimy.

- ▶ Pro vyvolání dalšího režimu stiskněte .
- ▶ Pro vyvolání předchozího režimu stiskněte .
- ▶ Pro uložení do paměti stiskněte .
- ➔ Zazní akustický signál, nastavený režim se uloží do paměti a v horní řádce se na chvíli zobrazí symbol .
- ▶ Pro opuštění menu stiskněte **ESC**.

13.7 Menu 1 "Ruční ovládání"



EQ001-160 / EQ001-164

✓ Otevřené je navigační menu, viz strana 68.

► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí menu "Ruční ovládání".

Opakující se symboly viz strana 67.

Ručně ovladatelné funkce

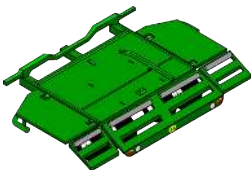
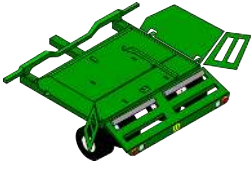
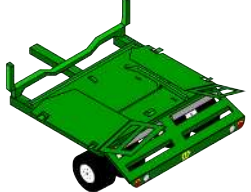
Aby se předešlo poškození stroje, systém deaktivuje funkce, které by mohly způsobit škody.

Neaktivní funkce jsou zobrazeny šedivě, např. (, ).

Symbol	Označení
	Posun odsunovače zpět
	Posun odsunovače vpřed
	Posun příčného posunovače doleva
	Posun příčného posunovače doprava
	Zasunutí oje
	Vysunutí oje
	Rozložení bočních plošin

Symbol	Označení
	Složení bočních plošin
	Uvolnění vlečného řízení
	Zablokování vlečného řízení

Ukazatele na pracovní obrazovce

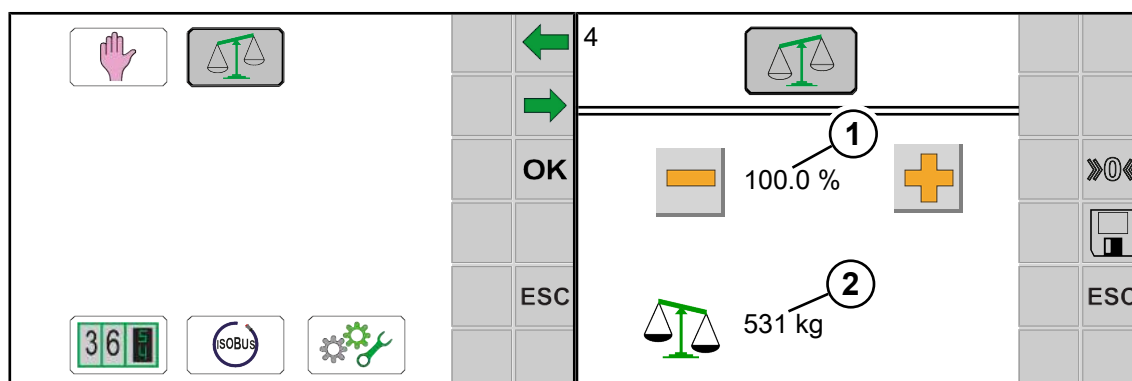
Symbol	Označení	Vysvětlení
	Polní provoz	
	Dočasný stav mezi polním provozem a silničním provozem	
	Silniční provoz	
	Směrová šipka	Provádí se zvolená funkce.
	Vlečné řízení vlevo se nachází v silničním provozu.	Levá kola jsou zablokována.
	Vlečné řízení vpravo se nachází v silničním provozu.	Pravá kola jsou zablokována.
	Vlečné řízení vlevo přechází z polního provozu do silničního provozu.	
	Vlečné řízení vpravo přechází z polního provozu do silničního provozu.	
	Vlečné řízení vlevo se nachází v polním provozu.	Levá kola jsou uvolněná.
	Vlečné řízení vpravo se nachází v polním provozu.	Pravá kola jsou uvolněná.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Vlečné řízení vlevo přechází z polního provozu do silničního provozu.	
	Vlečné řízení vpravo přechází z polního provozu do silničního provozu.	
	Pozice vlečného řízení vlevo není definovaná.	
	Pozice vlečného řízení vpravo není definovaná.	

13.8 Menu 4 "Vážicí zařízení"

U varianty "Vážicí zařízení"

V tomto menu lze nastavit korekční hodnotu pro vážicí zařízení, když se vypočítaná hmotnost (2) liší od hodnoty externí kalibrovací váhy.



EQG001-000

✓ Otevřené je navigační menu, viz strana 68.

► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí menu "Vážicí zařízení".

Opakující se symboly viz strana 67.

Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
(1)	Korekční hodnota	- Nastavitelné rozmezí hodnot: 90 - 110 % - Výrobní nastavení: 100 %
(2)	Hodnota	- Vypočítaná hmotnost - Jednotka podle nastaveného systému jednotek
	Vynulování	Vynulování provádějte jen při nezátíženém vážicím zařízení.

Nastavení vážicího zařízení

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz strana 21.

Kontrola

- ▶ Vynulujte vážicí zařízení, viz strana 74.
- ▶ Položte doprostřed na vážicí zařízení cejchované zkušební závaží 200 - 300 kg.
- ▶ Odečtěte zobrazenou hmotnost.
- ➔ Pokud zobrazená hmotnost odpovídá hmotnosti zkušební závaží, nemusí se vážicí zařízení seřizovat.
- ➔ Pokud se zobrazená hmotnost liší od hmotnosti zkušební závaží, musí se vážicí zařízení seřídít.

Seřízení vážicího zařízení

- ▶ Stiskněte  resp.  , dokud hodnota (2) neodpovídá hmotnosti zkušební závaží.
- ▶ Pro uložení hodnoty stiskněte .
- ➔ V horním řádku se na chvíli zobrazí symbol  a hodnota je uložena v paměti.

INFORMACE

- ▶ Pokud pro seřízení vážicího zařízení nedostačuje daný rozsah, obraťte se na servis KRONE.

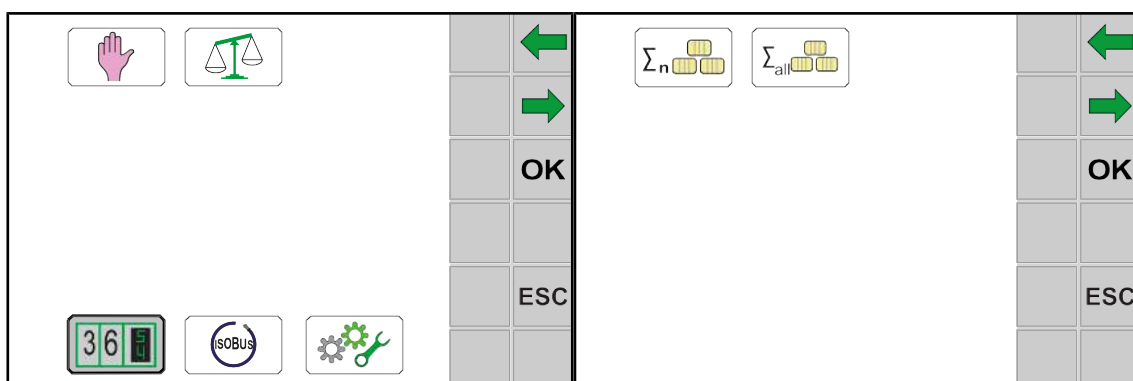
Vynulování vážicího zařízení

Pokud na plošinách neleží žádný velký balík (závaží), ale je zobrazena nějaká hodnota (2), musí se vynulovat senzory B97/B98 "Senzor síly vpředu vlevo / senzor síly vpředu vpravo" a senzory B99/B100 "Senzor síly vzadu vlevo / senzor síly vzadu vpravo". Během nulování se kalibruje senzor zrychlení.

- ✓ Plošiny jsou spuštěné dolů, viz strana 62.
- ✓ Na skluzu balíků neleží žádný balík (hmotnost).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz strana 21.
- ▶ Pro vynulování vážicího zařízení stiskněte .

- ⇒ V horním řádku se na chvíli zobrazí symbol  a senzor zrychlení je kalibrován.

13.9 Menu 13 "Čítače"



EQG000-054

✓ Otevřené je navigační menu, viz strana 68.

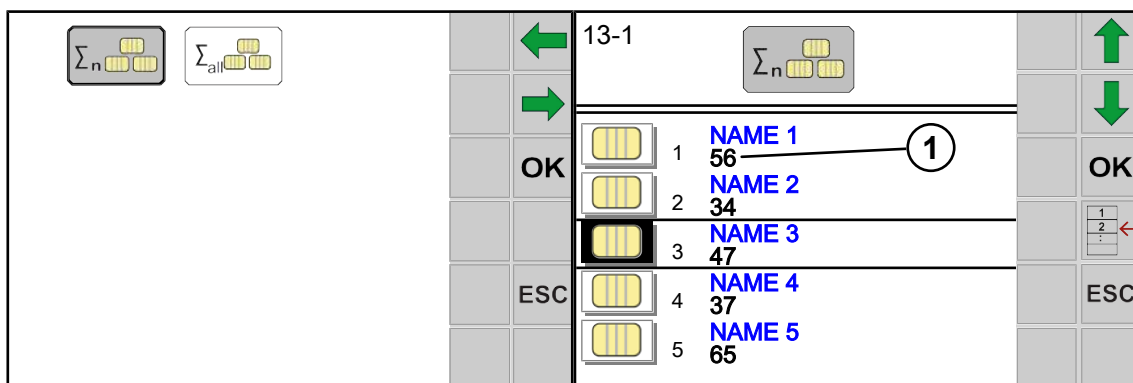
► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí menu "Čítače".

Menu "Čítače" je podle vybavení stroje rozděleno do následujících podmenu:

Symbol	Název
	Menu 13-1 "Čítače zákazníků", viz strana 75
	Menu 13-2 "Celkový čítač", viz strana 79

13.9.1 Menu 13-1 "Čítače zákazníků"



EQ001-008 / EQ001-070

✓ Menu 13 "Čítače" je vyvoláno, viz strana 75.

► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí menu "Čítače zákazníků".

Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Čítače zákazníka	- Čítače zákazníků 1 až 20. - Aktivovaný čítač zákazníka má šedé pozadí. - Zvolen je čítač zákazníka, který je mezi dvěma linkami. - Zvolený čítač zákazníka nemusí být aktivovaný. - Název vedle čítače zákazníka lze aktivovat dotykem. Otevře se vstupní okno. - Klepnutím na symbol se vyvolá podrobný čítač, viz strana 77.
(1)	Čítač "Balíky celkem"	Odpovídá hodnotě čítače Σ  "Balíky celkem" v podrobném čítači, viz strana 78.

Opakující se symboly viz strana 67.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zobrazit podrobný čítač	Zobrazí se doplňující informace ke zvolenému čítači zákazníka.

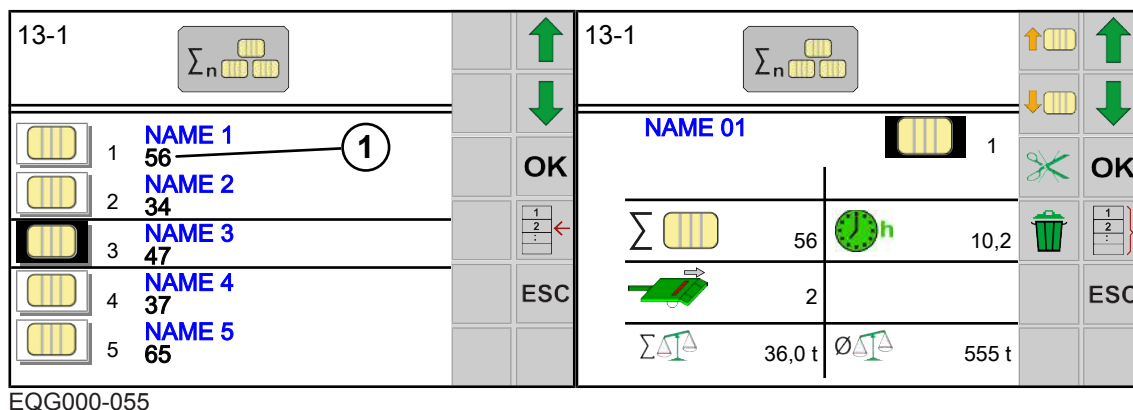
Změna jména čítače zákazníka

- ▶ Klepněte na "Jméno".
⇒ Otevře se vstupní okno.
- ▶ Pomocí bloku kláves zadejte jméno.
- ▶ Pro uložení jména do paměti stiskněte **OK**.
- ▶ Pro opuštění vstupního okna bez uložení stiskněte **ESC**.

Aktivování čítače zákazníka

- ✓ Vyvolán je detailní čítač.
- ▶ Pro volbu čítače zákazníka stiskněte  resp. .
- ▶ Pro aktivování čítače zákazníka stiskněte **OK**.
- ➔ Nový aktivovaný čítač zákazníka se zbarví šedě.

13.9.1.1 Podrobný čítač



EQG000-055

Vyvolání podrobného čítače

✓ Vyvoláno je menu 13-1 "Čítače zákazníků".

► Pro vyvolání detailního čítače stiskněte .

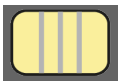
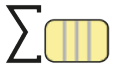
Vyvolání čítače zákazníka

✓ Vyvolán je detailní čítač.

► Pro návrat k čítači zákazníka stiskněte .

Symbol	Označení
	Zvýšit počet balíků
	Snížit počet balíků
	Vyvolání čítače "Neřezané balíky"
	Vyvolání čítače "Řezané balíky"

Oblast zobrazení detailního čítače

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zvolený čítač zákazníka	• Zde čítač zákazníka 1 • Další informace viz strana 76.
	Čítač "Balíky celkem"	Počet všech balíků
	Čítač provozních hodin	Počítá pouze když běží vývodový hřídel.
	Čítač "Celková hmotnost"	U varianty "Vážicí zařízení": Celková hmotnost všech balíků

Vynulování čítače zákazníka

Čítač zákazníka, který se má vynulovat, nemusí být aktivovaný.

- ▶ Pro volbu čítače zákazníka stiskněte  resp. .
- ▶ Stiskněte .
 - ⇒ Zvolený čítač zákazníka se nastaví na nulu.
 - ⇒ Jméno čítače zákazníka se nevymaže.

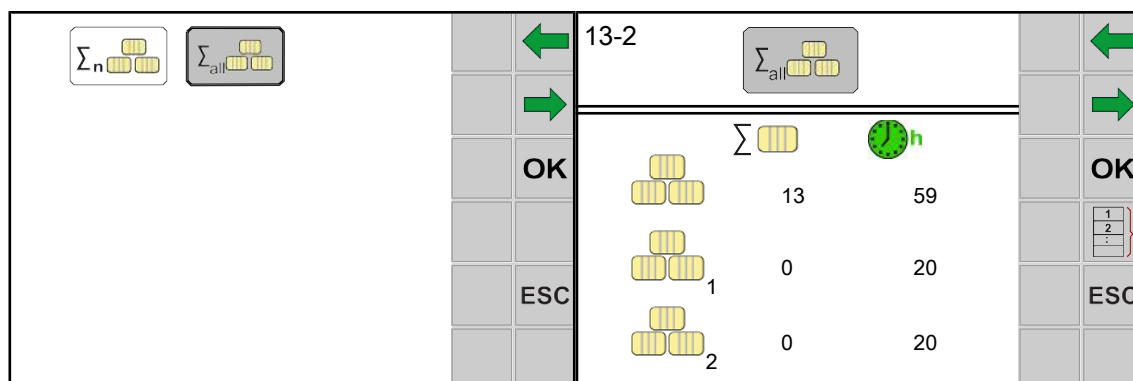
Změna počtu balíků

- ▶ Stiskněte  resp. , dokud není zvolen čítač zákazníka.

Zvolený čítač zákazníka nemusí být aktivovaný.

- ▶ Pro zvýšení počtu balíků stiskněte .
- ▶ Pro snížení počtu balíků stiskněte .
- ➔ Zároveň se změní:
 - Sezónní čítač
 - Denní čítač
 - **U varianty "Vážicí zařízení":** Čítač "Celková hmotnost"
 - **U varianty "Vážicí zařízení":** Čítač "Průměrná hmotnost"

13.9.2 Menu 13-2 "Celkový čítač"

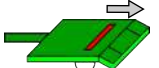


EQ001-008 / EQ001-072

✓ Vytvořeno je hlavní menu 13 "Čítače", viz strana 75.

- Pro otevření menu stiskněte Σ_{all} .
⇒ Na displeji se zobrazí menu "Celkový čítač".

Oblast zobrazení

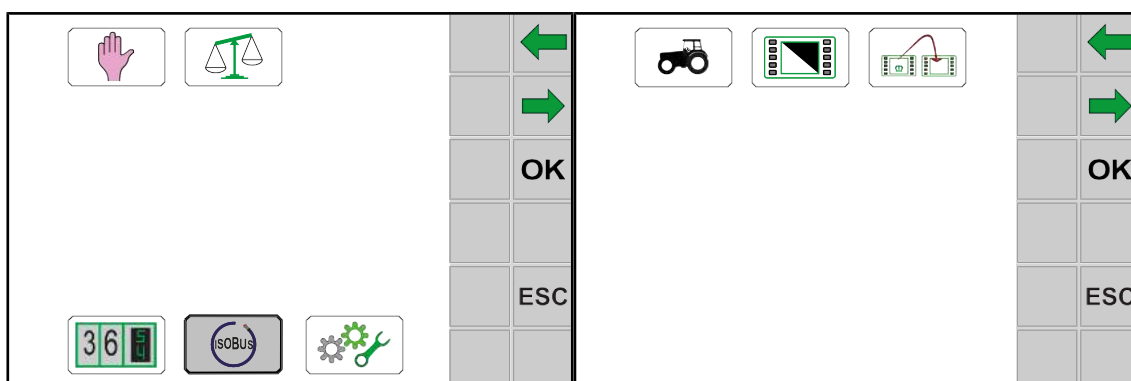
Symbol	Označení	Vysvětlení
Σ 	Čítač "Celkový počet balíků"	
	Čítač provozních hodin	Počítá pouze když běží vývodový hřídel.
	Čítač "Počet zdvihů"	Počet zdvihů vysouvacího zařízení
Σ 	Čítač "Celková hmotnost"	U varianty "Vážicí zařízení": Celková hmotnost všech balíků

Opakující se symboly viz strana 67.

Vynulování sezónního čítače 1 nebo 2

- Pokud chcete vynulovat sezónní čítač 1, stiskněte tlačítko  1 .
- Pokud chcete vynulovat sezónní čítač 2, stiskněte tlačítko  2 .

13.10 Menu 14 "ISOBUS"



EQG001-001

✓ Otevřené je navigační menu, [viz strana 68](#).

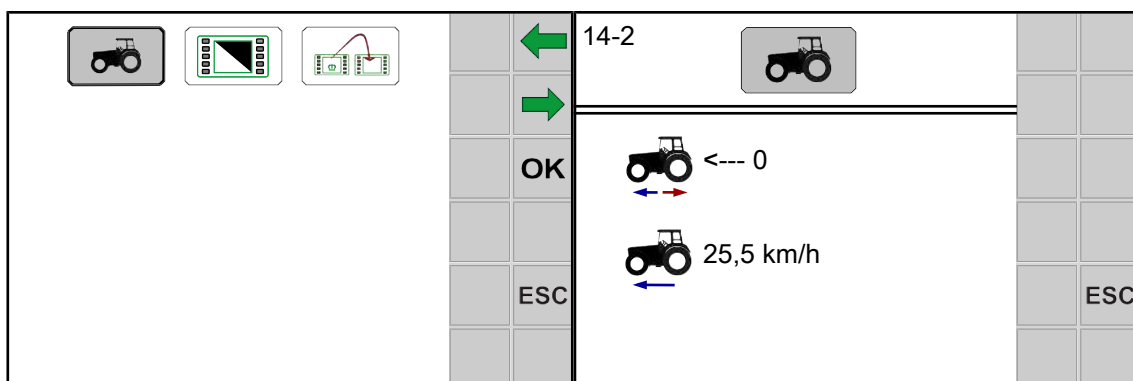
► Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "ISOBUS".

Menu "ISOBUS" je podle vybavení stroje rozděleno do následujících podmenu:

Menu	Podmenu	Označení
14 		ISOBUS, viz strana 80
	14-2 	Diagnostika pro rychlost jízdy / směr jízdy, viz strana 81
	14-4 	Nastavení barvy pozadí, viz strana 81
	14-9 	Přepínání mezi terminály, viz strana 82

13.10.1 Menu 14-2 "Diagnostika indikátoru rychlosti / směru jízdy"



EQG000-012

✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, viz strana 80.

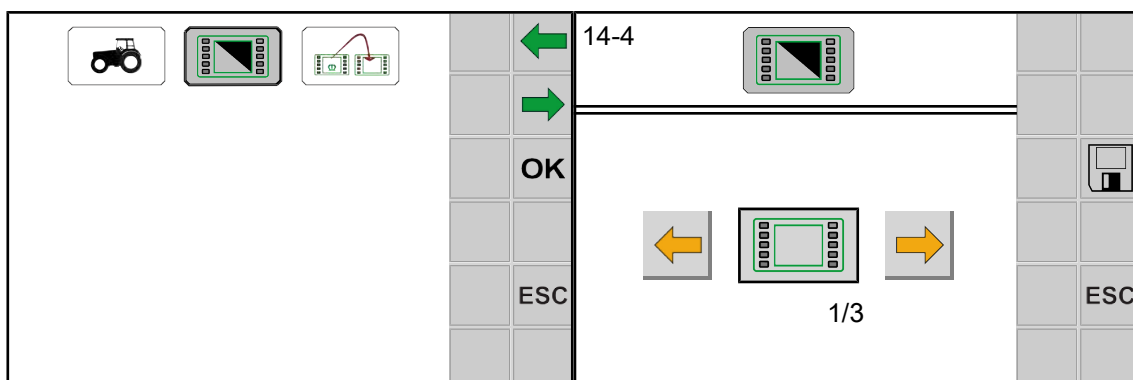
► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí menu "Diagnostika rychlosti / směru jízdy".

Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Rychlost na základě velikosti kol	
<--- 0	Jízda dopředu	
0 --->	Jízda vzad	
+25,5 km/h	Rychlost při jízdě vpřed	km/h nebo mph podle nastaveného systému jednotek.
-25,5 km/h	Rychlost při jízdě zpět	

13.10.2 Menu 14-4 "Nastavení barvy pozadí"



EQG000-042

✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, viz strana 80.

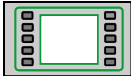
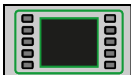
► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí menu "Barva pozadí".

Opakující se symboly viz strana 67.

Oblast zobrazení

Vybírat lze ze tří režimů.

Symbol	Označení	Vysvětlení
 Režim 1/3	Barva pozadí bílá	Doporučená ve dne.
 Režim 2/3	Barva pozadí šedá	Doporučená v noci.
 Režim 3/3	Automatická barva pozadí	Barva pozadí je určena na traktoru podle obrysových světel. • Zapnutá obrysová světla traktoru, barva pozadí šedá. • Vypnutá obrysová světla traktoru, barva pozadí bílá.

Změna režimu

- Vyzvolání a uložení režimu, [viz strana 70](#).

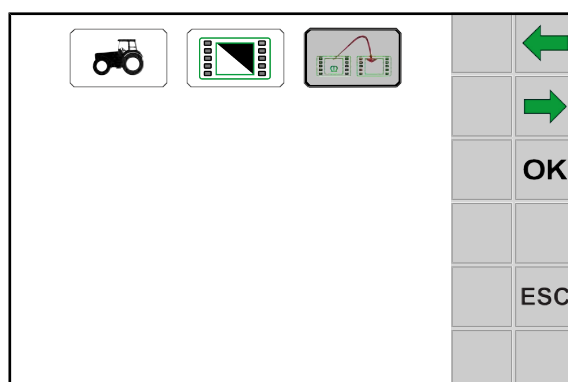
13.10.3 Menu 14-9 "Přepínání mezi terminály"**INFORMACE**

Toto menu je k dispozici jen tehdy, když je připojeno několik terminálů ISOBUS.

Při prvním přepnutí se do dalšího terminálu zavede konfigurace stroje. Proces zavádění může trvat několik minut. Konfigurace se uloží do paměti dalšího terminálu.

Až do příštího vyzvolání není stroj k dispozici v předchozím terminálu.

Při restartování se systém pokusí spustit naposledy používaný terminál. Pokud naposled použitý terminál již není k dispozici (např. je demontovaný), zpozdí se restartování, protože systém hledá nový terminál a zavádí do něj specifická menu. Proces zavádění může trvat několik minut.

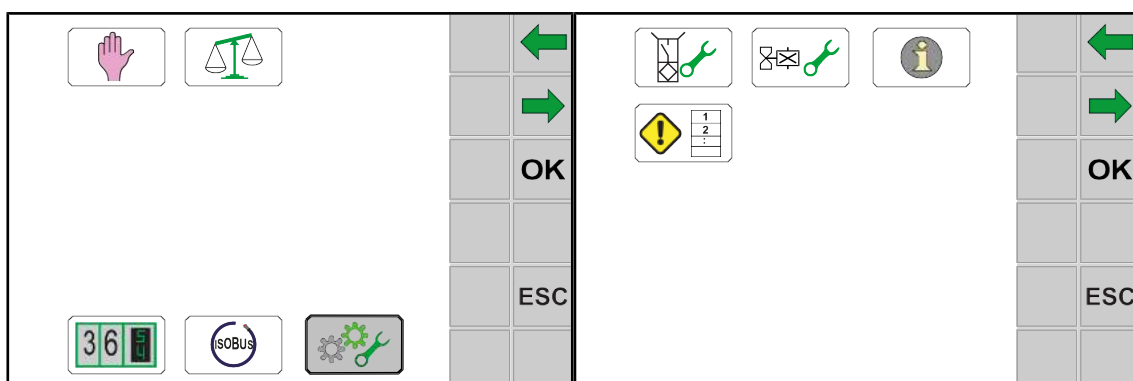


EQG000-013

- ✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyzvoláno, [viz strana 80](#).

- Pro přepnutí na další terminál stiskněte .

13.11 Menu 15 "Nastavení"



EQ001-160 / EQ001-080

✓ Otevřené je navigační menu, viz strana 68.

► Pro otevření menu stiskněte .

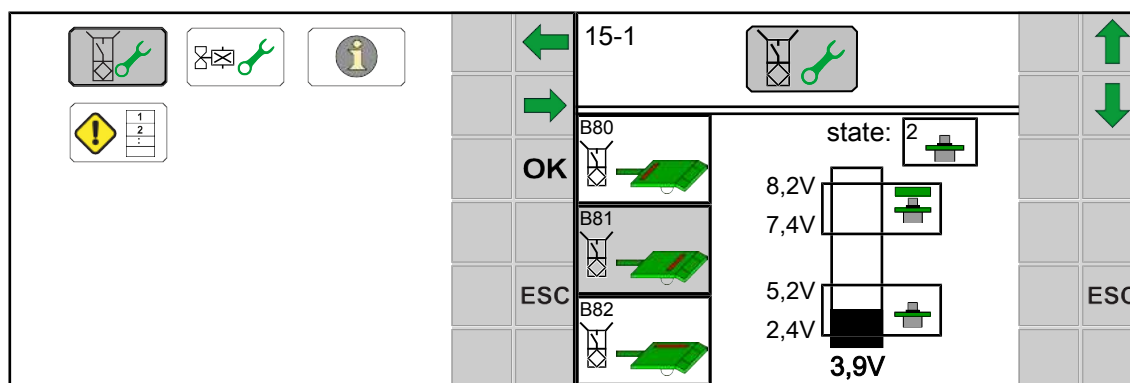
➔ Na displeji se zobrazí menu "Nastavení".

Menu	Podmenu	Označení
15 		Nastavení, viz strana 83
	15-1 	Test senzorů, viz strana 83
	15-2 	Test aktorů, viz strana 87
	15-3 	Informace o softwaru, viz strana 89
	15-4 	Seznam chyb, viz strana 89

13.11.1 Menu 15-1 "Test senzorů"

 VÝSTRAHA
Nebezpečí poranění v nebezpečné oblasti stroje Běží-li při testu senzorů vývodový hřídel, mohou se součásti stroje dát nečekaně do pohybu. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům. ► Vypněte vývodový hřídel.

Při senzorovém testu se kontrolují závady senzorů namontovaných na stroji. Při senzorovém testu lze také správně nastavit senzory. Teprve po nastavení senzorů je zaručeno, že stroj pracuje správně.



EQ001-080 / EQ001-161

✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, viz strana 83.

► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí menu "Test senzorů".

Symbol	Název	Vysvětlení
	Volba předchozího senzoru	
	Volba dalšího senzoru	
ESC	Opuštění menu	

Nastavené hodnoty:

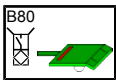
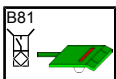
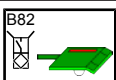
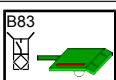
V horní části sloupcového diagramu je zobrazena minimální a maximální nastavená hodnota tlumeného senzoru (kov před senzorem). Aktuální nastavená hodnota (skutečná hodnota) je zobrazena pod sloupcovým diagramem.

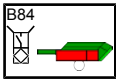
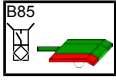
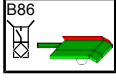
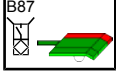
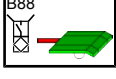
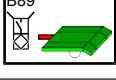
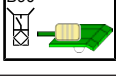
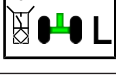
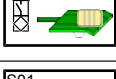
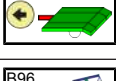
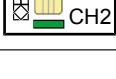
Odstup senzoru od kovu musí být nastaven tak, aby v tlumeném stavu byl sloupec v rozmezí horního označení. Poté zkontrolujte, zda se sloupec v netlumeném stavu nachází v rozmezí dolního označení.

Možné senzory (v závislosti na vybavení stroje)

Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení.

Označení provozních prostředků (BMK):

BMK	Senzor	Označení
B80		Odsunovač koncová poloha vpředu
B81		Odsunovač koncová poloha vzadu
B82		Příčný posunovač koncová poloha vpravo
B83		Příčný posunovač koncová poloha vlevo

BMK	Senzor	Označení
B84		Boční plošina vlevo složená
B85		Boční plošina vlevo rozložená
B86		Boční plošina vpravo složená
B87		Boční plošina vpravo rozložená
B88		Oj vysunutá
B89		Oj zasunutá
B90		Senzor balíků vpředu
B91		Vlečné řízení vlevo zablokované
B92		Vlečné řízení vpravo zablokované
B93		Vlečné řízení vlevo uvolněné
B94		Vlečné řízení vpravo uvolněné
B95		Senzor balíků vzadu
S1		Zasunutí oje
B96		Senzor zrychlení
B97 / B98		Senzor síly vpředu vlevo/senzor síly vpředu vpravo
B99 / B100		Senzor síly vzadu vlevo/senzor síly vzadu vpravo

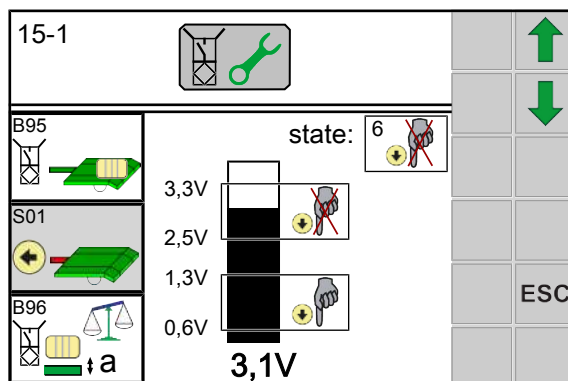
Možné ukazatele stavu senzorů

Symbol	Označení
1 	senzor tlumený (kov před senzorem)
2 	senzor netlumený (žádný kov před senzorem)
5 	Tlačítko stisknuté
6 	Tlačítko nestisknuté
20 	přerušení kabelu
21 	zkrat

Diagnostické tlačítko

Při stisknutém tlačítku se musí sloupec nacházet ve spodní označené oblasti sloupcového grafu.

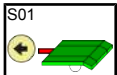
Při nestisknutém tlačítku se musí sloupec nacházet v horní označené oblasti sloupcového grafu.



EQ001-162

Možná tlačítka (v závislosti na vybavení stroje)

Označení provozních prostředků (BMK):

BMK	Tlačítko	Označení
S01		Zasunutí oje

13.11.2 Menu 15-2 "Test aktorů"

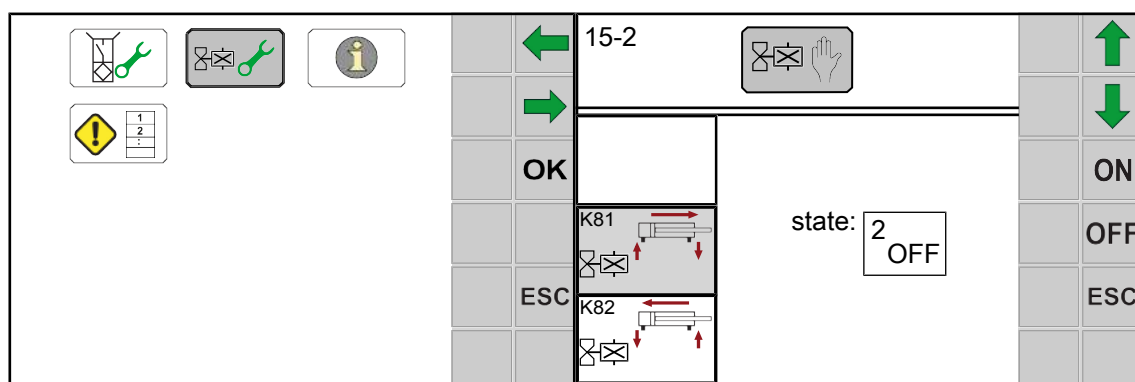
VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [strana 21](#).

Test aktorů slouží k testování aktorů zabudovaných ve stroji. Aktor lze testovat jen když je pod proudem. V menu "Test aktorů" je proto nutné aktor aktivovat krátce ručně, aby bylo možné zjistit eventuální chyby akční jednotky.



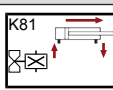
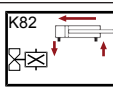
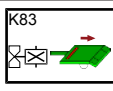
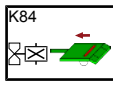
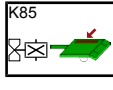
EQ001-080 / EQ000-199

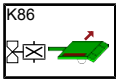
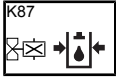
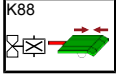
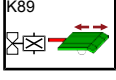
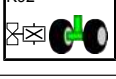
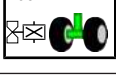
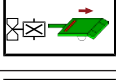
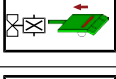
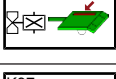
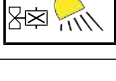
- Dodržujte bezpečnostní rutinu "Provedení testu aktorů", viz [strana 22](#).
- ✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, viz [strana 83](#).
- Pro otevření menu stiskněte .
- ➔ Na displeji se zobrazí menu "Test aktorů".

Možné aktory (v závislosti na vybavení stroje)

Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení.

Označení provozních prostředků (BMK):

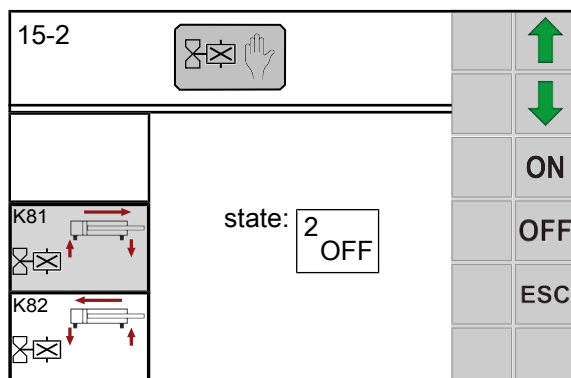
BMK	Aktor	Označení
K81		Servoventil 1
K82		Servoventil 2
K83		Posun odsunovače zpět 1
K84		Posun odsunovače vpřed 1
K85		Posun příčného posunovače doleva 1

BMK	Aktor	Označení
K86		Posun příčného posunovače doprava 1
K87		Load Sensing aktivované
K88		Zasunutí oje
K89		Vysunutí oje
K90		Složení bočních plošin
K91		Rozložení bočních plošin
K92		Zablokování vlečného řízení
K93		Uvolnění vlečného řízení
K94		Posun odsunovače zpět 2
K95		Posun odsunovače vpřed 2
K96		Posun příčného posunovače doleva 2
K97		Posun příčného posunovače doprava 2
E30 / E31		Pracovní světlomet

Možné ukazatele stavu aktorů

Symbol	Označení
1 ON	aktor zapnutý
2 OFF	aktor vypnutý
3 	všeobecná chyba aktoru
4 	chybí napájecí napětí Možná příčina: vadná pojistka.

Diagnostika digitálních aktorů



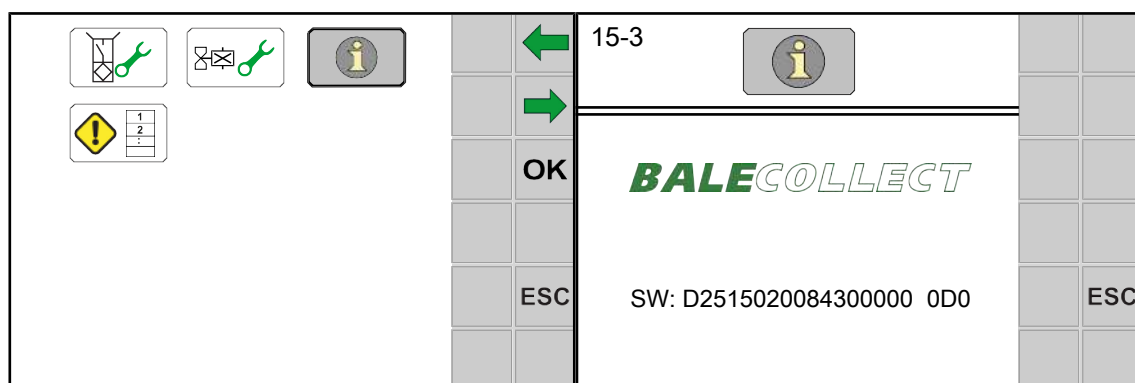
EQG000-019

Chyby se zobrazí jen když je aktor zapnutý a aktor lze testovat. Také lze kontrolovat LED přímo u zástrčky aktoru.

► Pro zapnutí aktoru stiskněte **ON**.

► Pro vypnutí aktoru stiskněte **OFF**.

13.11.3 Menu 15-3 "Informace o softwaru"



EQG000-016

✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, viz strana 83.

► Pro otevření menu stiskněte .

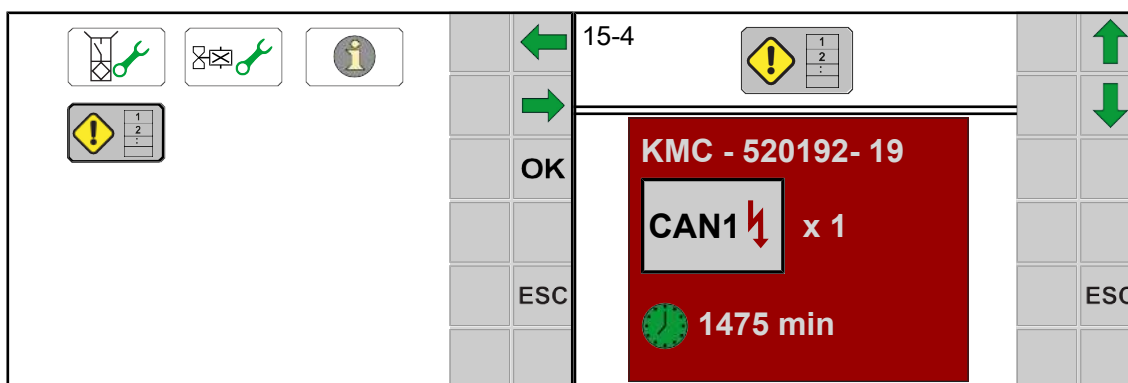
➔ Na displeji se zobrazí menu "Informace o softwaru".

Oblast zobrazení

Symbol	Název
SW	Celková verze softwaru stroje

13.11.4 Menu 15-4 "Seznam chyb"

V tomto menu se zobrazují všechny aktivní a neaktivní chyby. Chyby se zobrazují s číslem chyby, údajem jak často se chyba vyskytla a časem počítadla provozních hodin, kdy se chyba vyskytla naposledy.



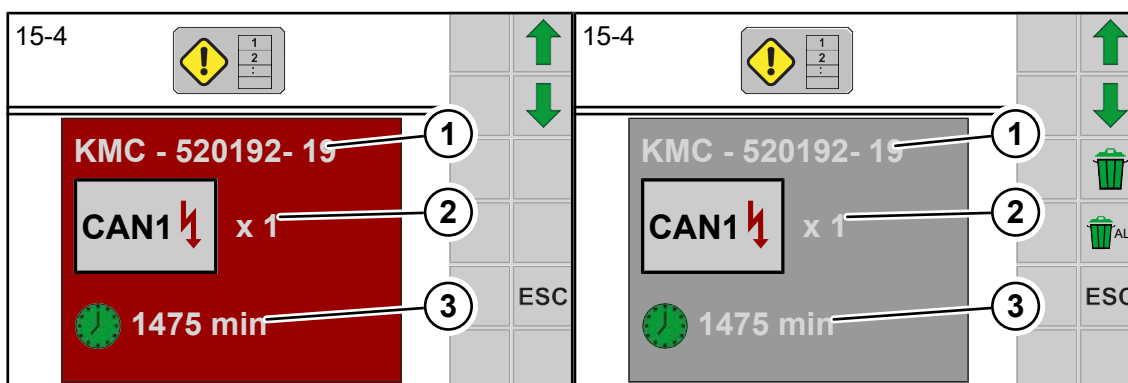
EQG000-060

✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, viz strana 83.

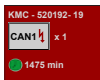
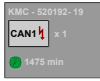
► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí menu "Seznam chyb".

Oblast zobrazení

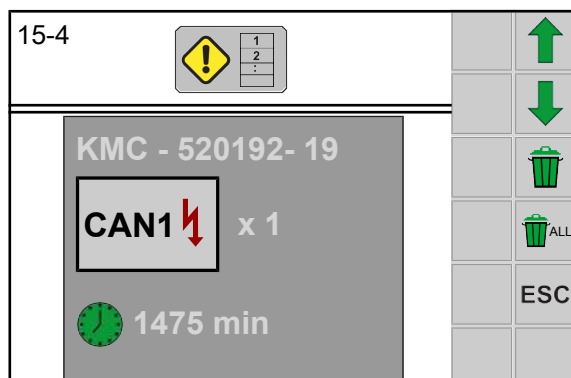


EQ001-085 / EQ001-209

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Aktivní chyba	Nelze vymazat
	Neaktivní chyba	Lze vymazat
(1)	Číslo chyby	Význam, příčina a odstranění chybového hlášení viz strana 116.
(2)	Počet	Jak často se chyba vyskytla.
(3)	Čas počítadla provozních hodin.	Čas počítadla provozních hodin, kdy se chyba vyskytla naposledy.
	Vymazat jednotlivé chyby	- Zvolená chyba se vymaže, viz strana 91. - Vymazat lze jen neaktivní chyby.
	Vymazat všechny chyby	Všechny neaktivní chyby se vymažou, viz strana 91.

Opakující se symboly viz strana 67.

13.11.4.1 Vymazání chyb



EQ001-209

Vymazání jednotlivých chyb

Vymazat lze jen neaktivní chyby (s šedým pozadím).

- ▶ Pro volbu chyb, které se mají vynulovat, stiskněte  resp. .
- ▶ Pro vymazání chyb stiskněte .

Vymazat všechny chyby

Vymazat lze jen neaktivní chyby (s šedým pozadím).

- ▶ Pro vymazání všech chyb stiskněte .

14 Jízda a přeprava

VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů, [viz strana 12](#).

VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, [viz strana 21](#).

VÝSTRAHA

Riziko nehody při jízdě s připojeným strojem v zatáčkách

Při jízdě v zatáčkách vybočí připojený stroj víc než traktor. Může tak dojít k nehodám.

- ▶ Zohledněte větší akční rádius.
- ▶ Při odbočování dejte pozor na osoby, překážky a provoz v protisměru.

VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nezavřených řídicích ventilech traktoru

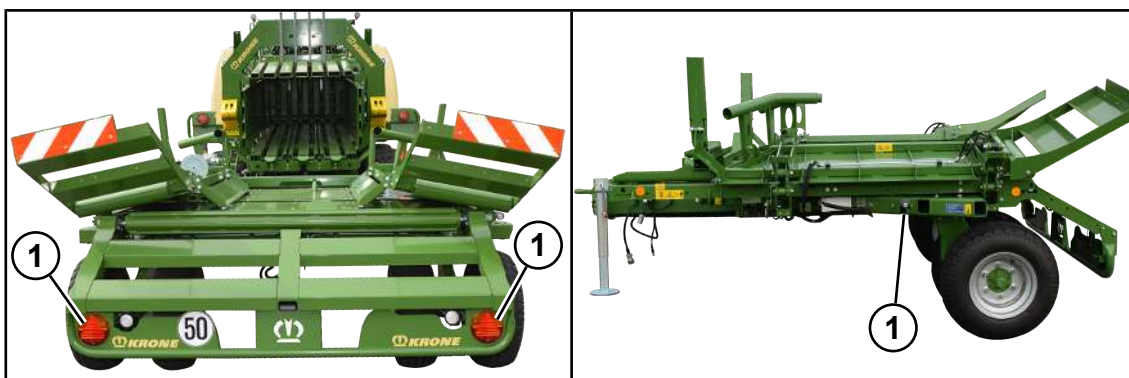
Při nezavřených řídicích ventilech stroje se mohou neúmyslně aktivovat komponenty stroje. Může tak dojít k vážným nehodám

- ▶ Aby nedošlo k tomu, že se funkce omylem spustí, musí být při přepravních jízdách traktoru na silnici řídicí ventily traktoru v neutrální poloze a uzavřené.

14.1 Příprava stroje na jízdu po silnici

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, [viz strana 21](#).
- ✓ Sběrací vůz balíků je připojen k lisu na hranolovité balíky, [viz strana 42](#).
- ✓ Hydraulické hadice jsou připojené, [viz strana 43](#)
- ✓ Světla pro jízdu na silnici jsou připojena k lisu na hranolovité balíky a jsou funkční, [viz strana 43](#).
- ✓ Elektrické přípojky jsou připojeny k lisu na hranolovité balíky, [viz strana 44](#).
- ✓ **U varianty "pojistný řetěz"**: Pojistný řetěz je namontovaný, [viz strana 44](#).
- ✓ Na sběracím voze balíků se nenachází žádný velký balík.
- ✓ Stroj se nachází v silničním provozu, [viz strana 62](#).
- ✓ **U varianty "Opěrná noha"**: Opěrná noha se nachází v transportní poloze, [viz strana 47](#).
- ✓ Řídicí jednotky na traktoru jsou v neutrální poloze a jsou zajištěné.
- ✓ Stroj je zbaven nečistot a zbytků po sklizni, zejména zařízení osvětlení a poznávací značky.
- ✓ Pneumatiky nenesou žádné známky poškození, nemají zářezy ani praskliny.
- ✓ Pneumatiky mají správný tlak, [viz strana 31](#).
- ✓ Vyvolána je obrazovka pro silniční jízdu, [viz strana 64](#).

14.2 Kontrola světel pro jízdu na silnici



BC000-006

- ✓ Světla pro jízdu na silnici jsou připojená, viz strana 43.
- ▶ Zkontrolujte světla pro jízdu na silnici (1) ohledně funkce a čistoty.

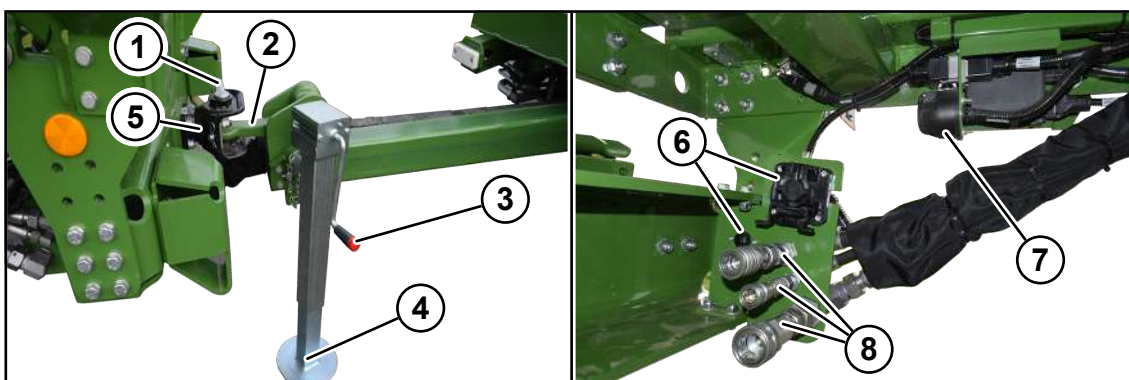
14.3 Odstavení stroje

VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění při samovolném odjetí nezajištěného stroje

Není-li stroj po odstavení zajištěn proti samovolnému odjetí, hrozí nebezpečí zranění osob nekontrolovaně se pohybujícím strojem.

- ▶ Zajištění sběracího vozu balíků zakládacími klíny, viz strana 48.



BC000-030

- ✓ Sběrací vůz balíků je vybaven jednou opěrnou nohou.
- ✓ Sběrací vůz balíků se nachází v silničním provozu, viz strana 62.
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz strana 21.
- ▶ Umístěte zakládací klíny, viz strana 48.
- ▶ Namontujte opěrnou nohu (4), viz strana 47.
- ▶ Otáčejte ruční klikou (3) opěrné nohy (4) proti směru hodinových ručiček, dokud se neodlehčí vlečné oko (2).
- ▶ Odpojte elektrické přípojky ze zásuvek (6) lis na hranolovité balíky a odložte je na sběrací vůz balíků.
- ▶ Odpojte kabel osvětlení ze 7pólové zásuvky (7) na lisu na hranolovité balíky a odložte je na sběrací vůz balíků.
- ▶ Odpojte hydraulické hadice ze spojovacích objímek (8) na lisu na hranolovité balíky a odložte je na sběrací vůz balíků.

- ▶ Vytáhněte sklopnou závlačku z čepu (1) a vyjměte čep (1) nahoru ze závěsného zařízení (5).
- ▶ Opatrně soupravou (traktor a lis na hranolovité balíky) odjedťe.
- ▶ Zastrčte čep (1) do závěsného zařízení (5) a zajistěte sklopnou závlačkou.

15 Nastavení

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů, viz strana 12.

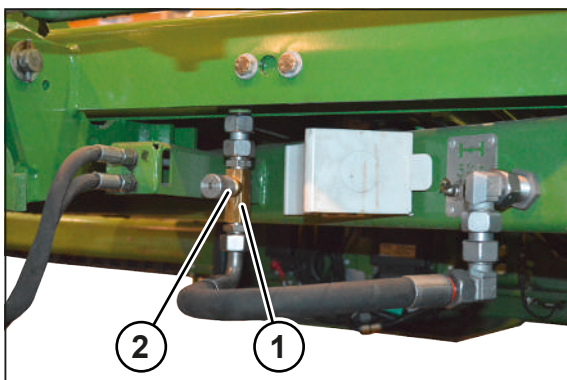
⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz strana 21.

15.1 Nastavení rychlosti vysouvání vysouvacím zařízením



BC000-033

Rychlost vysouvání vysouvacím zařízením lze nastavit pomocí škrticího ventilu (1). Škrticí ventil se nachází po směru jízdy vlevo vpředu pod plošinou u válce.

Seřízení je nutné jen tehdy, když velký balík při vysouvání dopadne na zem příliš silně.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz strana 21.

- ▶ Povolte šroub s vnitřním šestihranem (2).

INFO: Již minimální přestavení rýhovaného kolečka způsobí velkou změnu rychlosti vysouvání.

- ▶ Otočte rýhovaným kolečkem.
- ➔ Doprava: snížení rychlosti.
- ➔ Doleva: zvýšení rychlosti.
- ▶ Zajistěte rýhované kolečko šroubem s vnitřním šestihranem (2), aby byl škrticí ventil (1) zajištěn proti neúmyslnému otočení.

16 Údržba – všeobecně



VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů, [viz strana 12](#).



VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, [viz strana 21](#).

INFORMACE

Pokud se pro údržbářské práce musí objednat nové součásti, používejte pouze originální náhradní díly KRONE.

16.1 Tabulka údržby

16.1.1 Údržba – před sezónou

Komponenty	
Mazání stroje podle plánu mazání	viz strana 104
Pevné utažení šroubů/matic na stroji	viz strana 98
Dotažení matic kol	viz strana 102
Kontrola tlaku v pneumatikách	viz strana 101
Vizuální kontrola, jestli nejsou pneumatiky proříznuté nebo prasklé	viz strana 101
Kontrola vodicích lišt	viz strana 101
Výměna filtračního prvku ve vysokotlakém filtru	viz strana 111
Zkontrolujte hydraulické hadice ohledně netěsností a v případě potřeby nechte vyměnit od servisního partnera KRONE	viz strana 111
Kontrola elektrických spojovacích kabelů a v případě potřeby jejich oprava nebo výměna servisním partnerem KRONE	
Kontrola/nastavení celkového nastavení stroje	Viz kapitola "Nastavení"

16.1.2 Údržba – po sezóně

Komponenty	
Vyčistěte stroj	viz strana 102
Mazání stroje podle plánu mazání	viz strana 104
Namažte tukem závity nastavovacích šroubů	
Namažte tukem holé pístnice všech hydraulických válců a co nejvíce je vtáhněte	
Všechny pákové klouby a místa uložení bez možnosti mazání potřete olejem	
Opravte poškozený lak, holá místa konzervujte ochranným prostředkem proti korozi	
Zkontrolujte lehký chod všech pohyblivých součástí. V případě potřeby je vymontujte, vyčistěte a namazané tukem znovu zamontujte.	
Odstavte stroj na suchém místě, chráněném před povětrnostními vlivy, které se nenachází v blízkosti látek podporujících korozi	
Nastavení tlaku v pneumatikách na maximální přípustnou hodnotu	viz strana 101
Chraňte pneumatiky proti vnějším vlivům jako je například olej, tuk, sluneční záření atd.	

16.1.3 Údržba – jednorázově po 10 hodinách

Komponenty	
Dotažení matic kol	viz strana 102
Kontrola tlaku v pneumatikách	viz strana 101
Zkontrolujte hydraulické hadice ohledně netěsností a v případě potřeby nechte vyměnit od servisního partnera KRONE	viz strana 111

16.1.4 Údržba – každých 10 hodin, minimálně jednou denně

Komponenty	
Vyčistěte stroj	viz strana 102

16.1.5 Údržba – každých 50 hodin

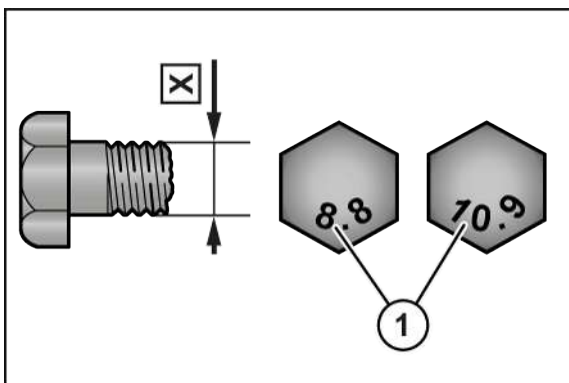
Komponenty	
Pevné utažení šroubů/matic na stroji	viz strana 98
Dotažení matic kol	viz strana 102
Kontrola tlaku v pneumatikách	viz strana 101

16.2 Utahovací momenty

Šrouby s metrickým závitem se standardním stoupáním

INFORMACE

Tabulka neplatí pro zápustné šrouby s vnitřním šestihranem, pokud se zápustný šroub utahuje přes vnitřní šestihran.



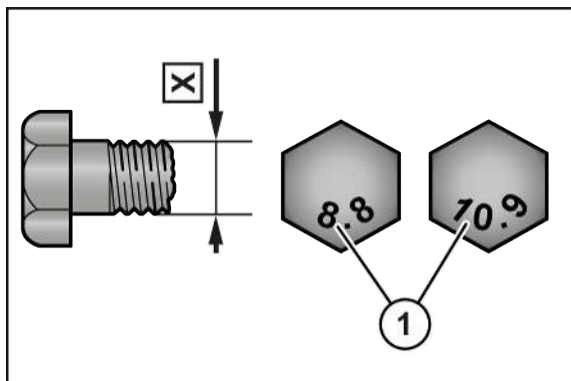
DV000-001

X Velikost závitu

1 Třída pevnosti na hlavě šroubu

X	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M4		3,0	4,4	5,1
M5		5,9	8,7	10
M6		10	15	18
M8		25	36	43
M10	29	49	72	84
M12	42	85	125	145
M14		135	200	235
M16		210	310	365
M20		425	610	710
M22		571	832	972
M24		730	1050	1220
M27		1100	1550	1800
M30		1450	2100	2450

Šrouby s metrickým závitem s jemným stoupáním



DV000-001

X Velikost závitu

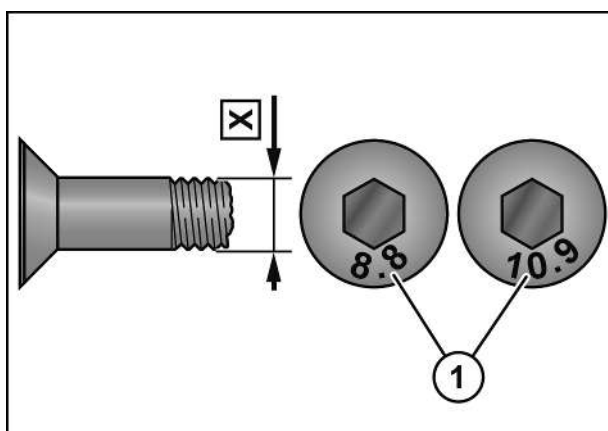
1 Třída pevnosti na hlavě šroubu

X	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M12x1,5		88	130	152
M14x1,5		145	213	249
M16x1,5		222	327	382
M18x1,5		368	525	614
M20x1,5		465	662	775
M24x2		787	1121	1312
M27x2		1148	1635	1914
M30x1,5		800	2100	2650

Šrouby s metrickým závitem se zápusťnou hlavou a vnitřním šestihranem

INFORMACE

Tabulka platí jen pro zápusťné šrouby s vnitřním šestihranem a metrickým závitem, které se utahují přes vnitřní šestihran.



DV000-000

X Velikost závitu

1 Třída pevnosti na hlavě šroubu

X	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M4		2,5	3,5	4,1
M5		4,7	7	8
M6		8	12	15
M8		20	29	35
M10	23	39	58	67
M12	34	68	100	116
M14		108	160	188
M16		168	248	292
M20		340	488	568

Šroubové uzávěry na převodovkách

INFORMACE

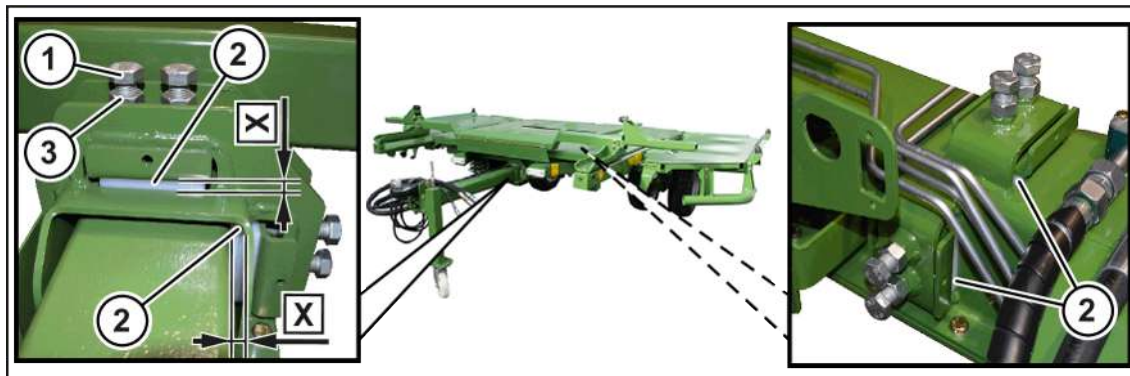
Utahovací momenty platí jen pro montáž uzavíracích šroubů, průzorů, olejových průzorů, zavzdušňovacích a odvzdušňovacích filtrů a odvzdušňovacích ventilů do převodovky s litinovou, hliníkovou nebo ocelovou skříní. Uzavírací šrouby jsou výpustný šroub, kontrolní šroub a zavzdušňovací a odvzdušňovací filtr.

Tabulka platí jen pro šroubové uzávěry s vnějším šestihranem v kombinaci s měděným těsnicím kroužkem a pro mosazné odvzdušňovací ventily s tvarovým těsnicím kroužkem.

Závit	Šroubový uzávěr a průzor s měděným kroužkem ¹		Mosazný odvzdušňovací ventil	
	Ocelový zavzdušňovací/odvzdušňovací filtr		Mosazný zavzdušňovací/odvzdušňovací filtr	
	v oceli a litině	v hliníku	v oceli a litině	v hliníku
Maximální utahovací moment (Nm) (± 10 %)				
M10x1			8	
M12x1,5			14	
G1/4"			14	
M14x1,5			16	
M16x1,5	45	40	24	24
M18x1,5	50	45	30	30
M20x1,5			32	
G1/2"			32	
M22x1,5			35	
M24x1,5			60	
G3/4"			60	
M33x2			80	
G1"			80	
M42x1,5			100	
G1 1/4"			100	

¹ Měděné kroužky vždy vyměňte.

16.3 Kontrola/výměna vodicích lišt



BC000-018

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz strana 21.
- Změřte rozměr (X) u všech 4 vodicích lišt (2).
- ➔ Je-li rozměr X větší než 2 mm:
 - Povolte pojistné matice (3).
 - Utáhněte šrouby (1) utahovacím momentem 20 Nm.
 - Povolte šrouby (1) o 90°.
 - Pevně utáhněte pojistné matice (3).
- ➔ Je-li rozměr X menší než 2 mm:
 - Povolte pojistné matice (3).
 - Povolte šrouby (1).
 - Vytáhněte vodicí lištu (2) a vyměňte ji za novou vodicí lištu (2).
 - Utáhněte šrouby (1) utahovacím momentem 20 Nm.
 - Povolte šrouby (1) o 90°.
 - Pevně utáhněte pojistné matice (3).

16.4 Kontrola/údržba pneumatik

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz strana 21.

Vizuální kontrola pneumatik

- Vizuálně kontrolujte pneumatiky, zda nemají zářezy nebo trhliny.
- ➔ Pokud jsou v pneumatikách zářezy nebo praskliny, tak nechte pneumatiky opravit nebo vyměnit od servisního partnera KRONE.

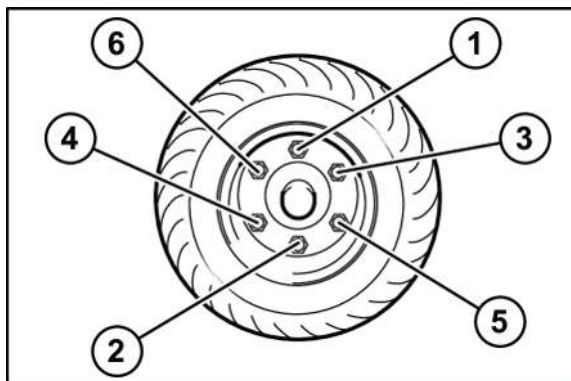
Intervaly údržby pro vizuální kontrolu pneumatik, viz strana 96.

Kontrola/úprava tlaku vzduchu v pneumatikách

- Zkontrolujte tlak v pneumatikách, viz strana 31.
- ➔ Je-li tlak v pneumatikách příliš vysoký, vypustte vzduch.
- ➔ Je-li tlak v pneumatice příliš nízký, zvyšte jej.

Intervaly údržby pro kontrolu tlaku v pneumatikách, viz strana 96.

Dotažení matic kol



DVG000-002

- Matice kol dotahujte křížem (podle obrázku) momentovým klíčem, utahovací moment [viz strana 102](#).

Intervaly údržby, [viz strana 96](#).

Utahovací moment: Matice kol

Závit	Otvor klíče	Počet čepů na náboj	Maximální utahovací moment	
			černý	pozinkovaný
M12 x 1,5	19 mm	4/5 kusů	95 Nm	95 Nm
M14 x 1,5	22 mm	5 kusů	125 Nm	125 Nm
M18 x 1,5	24 mm	6 kusů	290 Nm	320 Nm
M20 x 1,5	27 mm	8 kusů	380 Nm	420 Nm
M20 x 1,5	30 mm	8 kusů	380 Nm	420 Nm
M22 x 1,5	32 mm	8/10 kusů	510 Nm	560 Nm
M22 x 2	32 mm	10 kusů	460 Nm	505 Nm

16.5 Čištění stroje



VÝSTRAHA

Poškození očí odletujícími úlomky!

Při čištění stlačeným vzduchem resp. vysokotlakým čističem jsou částice nečistot odmršťovány vysokou rychlostí. Částice nečistot mohou zasáhnout a zranit oči.

- Zabraňte přístupu osob do pracovní oblasti.
- Při čištění stlačeným vzduchem nebo vysokotlakým čističem noste odpovídající pracovní oděv (např. ochranu zraku).

UPOZORNĚNÍ**Poškození stroje vodou při mytí vysokotlakým čisticím zařízením**

Pokud se k čištění použijte vysokotlaké čisticí zařízení a proud vody se dostane přímo na ložiska nebo elektrické či elektronické součásti, mohou se tyto součásti poškodit.

- ▶ Nemiřte proudem vody vysokotlakého čisticího zařízení na ložiska ani na elektrické/elektronické součásti.

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz strana 21.
- ▶ Po každém použití vyčistěte stroj od nečistot a zbytků po sklizni.
- ▶ Aby se zabránilo ucpání, čistěte od nečistot a zbytků po sklizni vedení vysouvacího zařízení a příčného posunovače a oblast kolem zajišťovacího mechanismu vlečného řízení.

17 Údržba – mazání

VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů, viz strana 12.

VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz strana 21.

UPOZORNĚNÍ

Poškození životního prostředí provozními látkami

Když se provozní látky neuskladní a nezlíknou podle předpisů, mohou proniknout do životního prostředí. I při malém množství se životní prostředí poškodí.

- Provozní látky skladujte podle zákonných předpisů ve vhodných nádobách.
- Použité provozní látky likvidujte podle zákonných předpisů.

UPOZORNĚNÍ

Poškození míst uložení

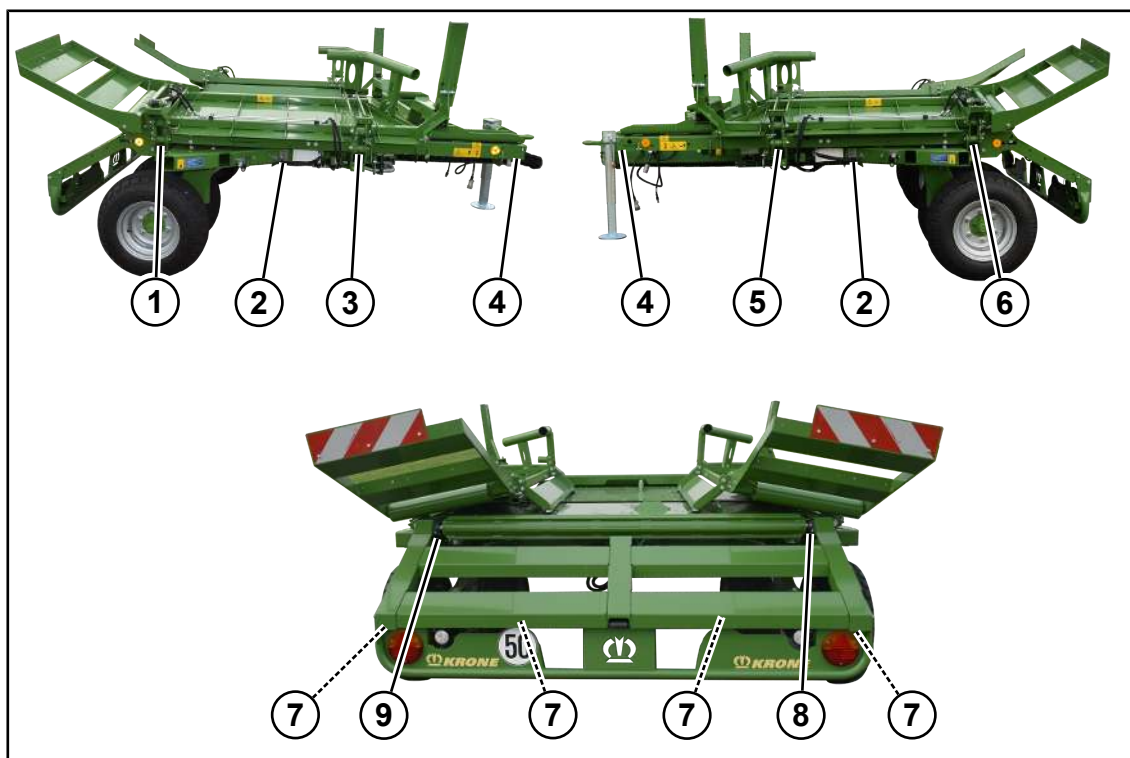
Při použití jiných než schválených mazacích tuků a při použití různých mazacích tuků může dojít k poškození mazaných součástí.

- Používejte výhradně schválené mazací tuky, viz strana 31.
- Nepoužívejte mazací tuky s obsahem grafitu.
- Nepoužívejte různé mazací tuky.

17.1 Plán mazání – stroj

Při stanovení údajů intervalů údržby se vycházelo z průměrného vytížení stroje. Při častějším využití a extrémních podmínkách je nutné intervaly zkrátit. Typy mazání jsou v plánu mazání označeny symboly, viz tabulka.

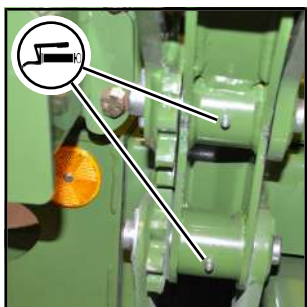
Typ mazání	Mazivo	Poznámka
Mazání tukem 	Víceúčelový tuk	► Na jednu tlakovou mazničku aplikujte cca 2 zdvihy mazacího tuku z mazacího lisu. ► Přebytný mazací tuk na tlakové mazničce odstraňte.



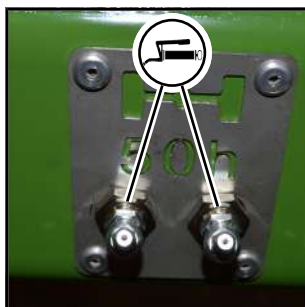
BC000-005

Každých 50 provozních hodin

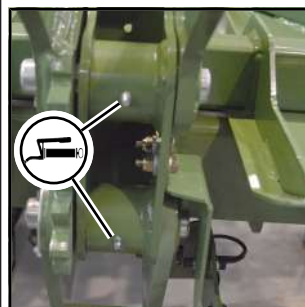
1)



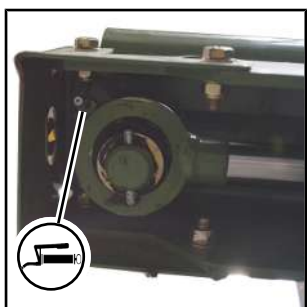
2)



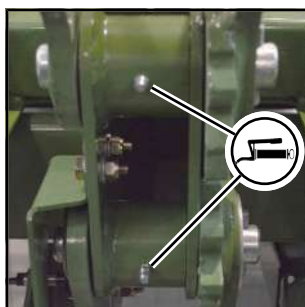
3)



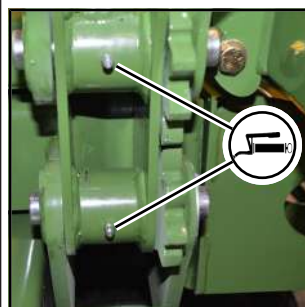
4)



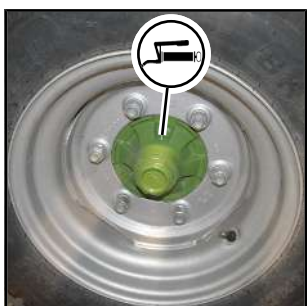
5)



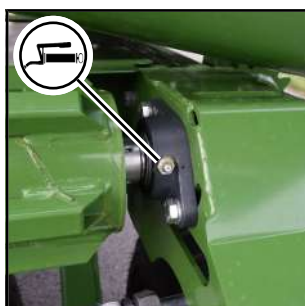
6)



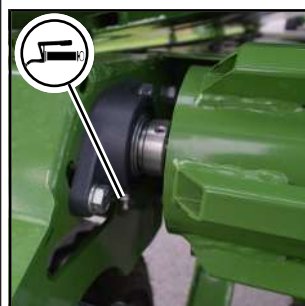
7)

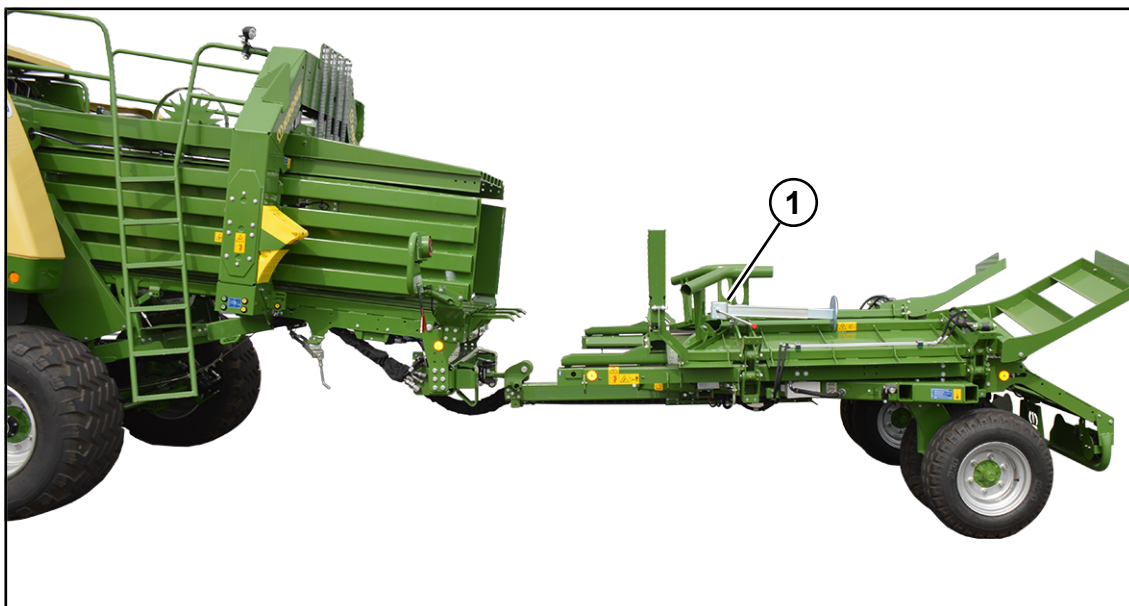


8)

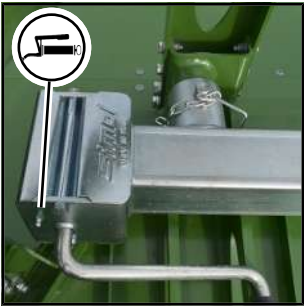


9)





BC000-024

Každých 200 provozních hodin		
1) 		

18 Údržba – Hydraulika

VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů, viz strana 12.

VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz strana 21.

VÝSTRAHA

Hydraulické hadice podléhají stárnutí

Hydraulické hadice se mohou na základě tlaku, zatížení teplem a působení UV záření opotřebovat. Při poškozených hydraulických hadicích může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

Na hydraulických hadicových potrubích je natištěno datum výroby. Bez dlouhého hledání tak lze zjistit jejich stáří.

Doporučujeme měnit hydraulické hadice po uplynutí jejich životnosti, to je každých šest let.

- ▶ Jako výměnné hadice používejte jen originální náhradní díly.

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při znečištění hydraulického systému

Pokud by se do hydraulického systému dostala cizí tělesa nebo kapaliny, mohlo by dojít k vážnému poškození hydraulického systému.

- ▶ Před demontáží vyčistěte hydraulické přípojky a komponenty.
- ▶ Otevřené hydraulické přípojky zavřete ochrannými čepičkami.
- ▶ Zajistěte, aby se do hydraulického systému nedostala žádná cizí tělesa nebo kapaliny.

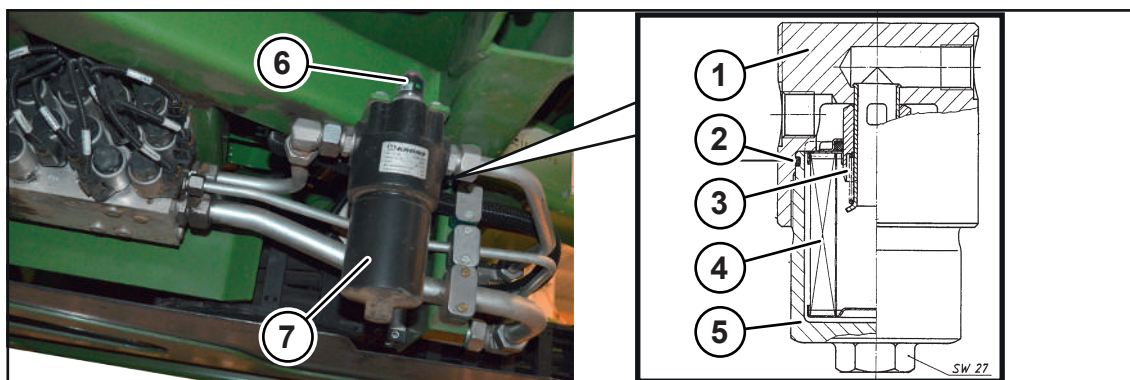
UPOZORNĚNÍ

Likvidace a skladování olejů a použitých olejových filtrů

Při neodborné likvidaci a skladování olejů a použitých olejových filtrů mohou vzniknout ekologické škody.

- ▶ Staré oleje a olejové filtry skladovat resp. likvidovat dle zákonných předpisů.

18.1 Výměna filtračního prvku vysokotlakého filtru



BPG000-076

Vysokotlaký filtr zachycuje odloučené částice pevných látek z hydraulického systému. Hydraulický okruh se filtruje, aby se zabránilo poškození komponent v okruhu. Vysokotlaký filtr je vybaven indikátorem znečištění (6), který vizuálně informuje o stupni znečištění vysokotlakého filtru:

- Zelená: Nízký stupeň znečištění. Vysokotlaký filtr je funkční.
- Červená: Vysoký stupeň znečištění. Musí se vyměnit filtrační prvek vysokotlakého filtru.

Při spuštění pracovní funkce ve studeném provozním stavu může indikátor znečištění (6) vyskočit. Zatlačte indikátor znečištění (6) zpět až po dosažení provozní teploty. Pokud indikátor znečištění (6) znovu vyskočí, musí se vyměnit filtrační prvek.

Vysokotlaký filtr (7) pracovní hydrauliky se nachází vpředu vpravo pod plošinou před řídicím blokem.

Výměna filtračního prvku

- ▶ Dodržujte bezpečnostní postup "Kontrola hladiny oleje, bezpečná výměna oleje a filtrační vložky", viz strana 22.
- ✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.
- ▶ Uvolněte tlak z hydraulického systému.
- ▶ Odšroubujte spodní část filtru (5) z hlavy filtru (1).
- ▶ Stáhněte filtrační prvek (4).
- ▶ Prohlédněte spodní část filtru (5) ohledně poškození, vyčistěte a potřete provozním olejem.
- ▶ Nový filtrační prvek (4) stejných vlastností potřete provozním olejem a nasuňte na úchytný čep (3).
- ▶ Překontrolujte O-kroužek (2) a případně jej vyměňte za nový O-kroužek stejných vlastností.
- ▶ Potřete O-kroužek (2) provozním olejem.
- ▶ Našroubujte spodní část filtru (5) až na doraz na hlavu filtru (1) a potom ji povolte o čtvrt otáčky.
- ▶ Vytvořte tlak v hydraulickém systému a překontrolujte jeho těsnost.

18.2 Kontrola hydraulických hadic

Hydraulické hadice podléhají přirozenému stárnutí. Tím je doba jejich použití omezena. Doporučená doba použití je 6 let, v tom je obsažena maximální doba skladování 2 roky. Na hydraulických hadicích je natištěno výrobní datum. Při kontrole hydraulických hadic musí být respektovány podmínky příslušné země (např.: BGVU).

Provedení vizuální kontroly

- Všechny hydraulické hadice vizuálně zkontrolujte ohledně poškození a netěsností a v případě potřeby je nechte autorizovaným odborným personálem vyměnit.

19 Porucha, příčina a odstranění

VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů, [viz strana 12](#).

VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, [viz strana 21](#).

19.1 Poruchy elektrického/elektronického systému

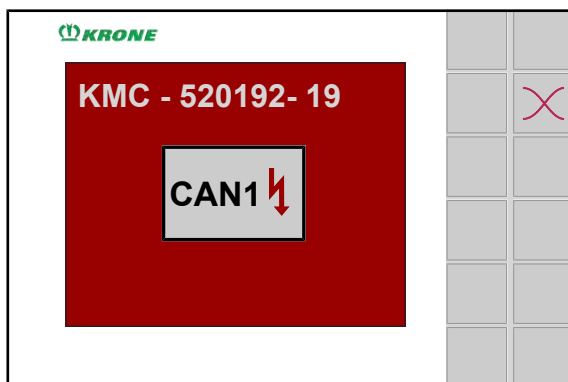
19.1.1 Chybová hlášení

VÝSTRAHA

Při nerespektování chybových hlášení může dojít ke zranění osob nebo k poškození stroje

Při nerespektování chybových hlášení a neodstranění poruchy může dojít ke zranění osob nebo k vážnému poškození stroje.

- Při zobrazení chybového hlášení odstraňte poruchu, [viz strana 116](#).
- Pokud poruchu nelze odstranit, kontaktujte zákaznický servis KRONE.



EQG000-034

Vyskytne-li se na stroji porucha, zobrazí se na displeji chybové hlášení. Současně se rozezná akustický signál (nepřerušovaný zvuk houkačky). Popis poruchy, možná příčina a její odstranění, [viz strana 116](#).

Struktura chybového hlášení

Chybové hlášení má strukturu podle následujícího vzoru: např. chybové hlášení "520192-19



520192	19	
SPN (Suspect Parameter Number) = číslo chyby	FMI=typ chyby, viz strana 114	Symbol

Potvrzení chybového hlášení

- Poznamenejte si chybové hlášení.
- Krátce stiskněte .
- ➡ Akustický signál se vypne a indikace chyby se již nebude zobrazovat.
- Odstraňte chybu, [viz strana 116](#).

Vyskytne-li se porucha znovu, zobrazí se chybové hlášení znovu.

Potvrzená, ale ještě přítomná chybová hlášení lze opět zobrazit pomocí menu "Seznam chyb" ([viz strana 89](#)) nebo přes stavový řádek ([viz strana 55](#)).

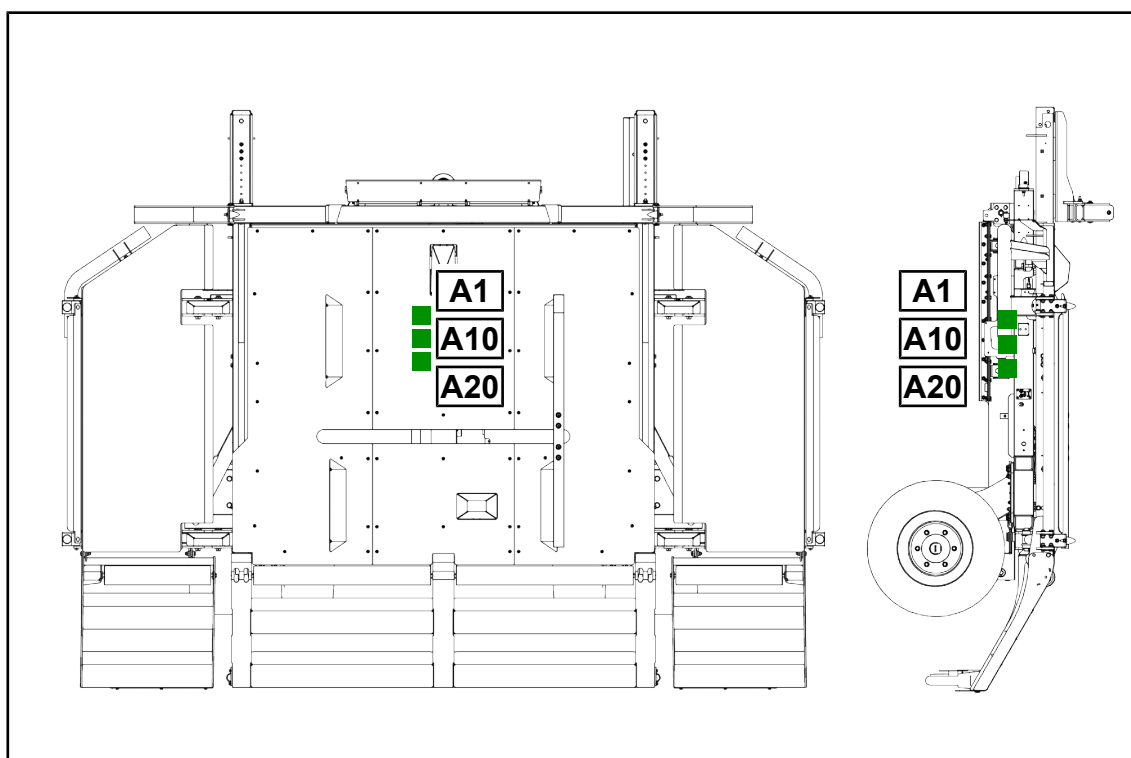
19.1.1.1 Možné druhy chyb (FMI)

Pod pojmem FMI (Failure Mode Identification) jsou zahrnuty různé druhy chyb, které jsou znázorněny příslušnou zkratkou.

FMI	Význam
0	Byla výrazně překročena horní mezní hodnota.
1	Byla výrazně podkročena spodní mezní hodnota.
2	Nepřípustné hodnoty.
3	Došlo k přepětí nebo zkratu na napájecí napětí.
4	Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.
5	Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.
6	Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.
7	Mechanika nereaguje nebo nenastal očekávaný výsledek akce.
8	Nepřípustná frekvence.
9	Byla zaznamenána abnormální hodnota aktualizace.
10	Byla zaznamenána abnormální hodnota změn.
11	Neznámá příčina chyby.
12	Došlo k interní chybě.
13	Hodnoty kalibrace jsou mimo rozsah hodnot.
14	Zapotřebí jsou speciální pokyny.
15	Je dosaženo horní mezní hodnoty.
16	Překročena je horní mezní hodnota.

FMI	Význam
17	Je dosaženo dolní mezní hodnoty.
18	Podkročena je spodní mezní hodnota.
19	Byla zaznamenána chyba komunikace na sběrnici CAN.
20	Údaje vykazují odchylku směrem nahoru.
21	Údaje vykazují odchylku směrem dolů.
31	Podmínka je splněna.

19.1.2 Přehled řídicích jednotek



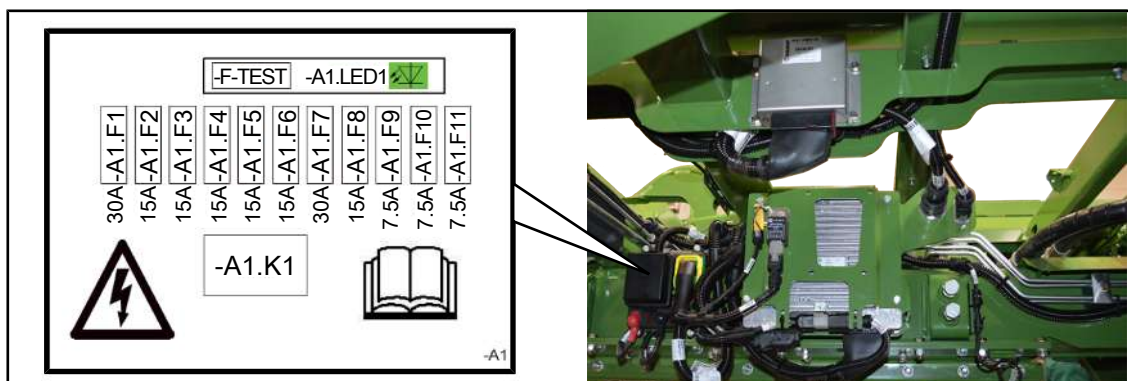
BC000-017

Označení provozních prostředků (BMK):

BMK	Označení	BMK	Označení
A1	Rozdělovač centrální elektriky	A20	Dynamometrický zesilovač pro váhu balíků (FMA1)
A10	KRONE Machine Controller (KMC)		

19.1.3 Přehled pojistek

"Deska centrální elektriky" se nachází v rozdělovači centrální elektriky, [viz strana 27](#).



BC000-020

BMK	Označení	BMK	Označení
A1.F1	Rezerva	A1.F7	Rezerva
A1.F2	KMC 100 UB1	A1.F8	Rozšíření ISOBUS
A1.F3	KMC 100 UB2	A1.F9	KMC 100/FMA
A1.F4	KMC 100 UB3	A1.F10	Rezerva
A1.F5	Rezerva	A1.F11	Rozšíření ISOBUS
A1.F6	Rezerva		

19.1.4 Odstranění chyb senzorů/aktorů

Opravu nebo výměnu součástí smí provádět jen kvalifikovaný odborný servis.

Než se obrátíte na prodejce, shromážděte v souvislosti s chybovým hlášením následující informace:

- ▶ Poznamenejte si číslo chyby s FMI zobrazené na displeji ([viz strana 114](#)) notieren.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, [viz strana 21](#).
- ▶ Překontrolujte senzor/aktor ohledně vnějšího poškození.
- ➔ Je-li senzor/aktor poškozený, vyměňte senzor/aktor.
- ➔ Není-li senzor/aktor poškozený, pokračujte dalším zkušebním krokem.
- ▶ Zkontrolujte připojovací kabel a konektor ohledně poškození a pevného usazení.
- ➔ Je-li připojovací kabel/konektor poškozený, vyměňte připojovací kabel/konektor.
- ➔ Není-li připojovací kabel/konektor poškozený, pokračujte dalším zkušebním krokem.
- ▶ Při chybě aktoru proveďte test aktoru, abyste zjistili jeho stav, [viz strana 87](#).
- ▶ Při chybě senzoru proveďte test senzoru, abyste zjistili jeho stav, [viz strana 83](#).

Čím více informací svému prodejci sdělíte, tím snazší bude odstranit příčinu chyby.

19.1.5 Seznam chyb

Všeobecné informace k příčinám chyb

Aby se zjednodušilo odstranění chyb, je pořadí uvedených možných příčin voleno tak, že nejprve jsou uvedeny nejjednodušší kontroly s ohledem na přístupnost/manipulaci.

Pokud budete následovat uvedené odkazy, dostanete se k jednotlivým zkušebním krokům možných příčin chyb. Jsou-li zpracované všechny zkušební kroky a chyba ještě není odstraněná, musí se přezkoušet další možná příčina nebo odstranit další chyba v seznamu

chyb na terminálu. Ve zkušebních krocích jsou detailně uvedené kontrolované komponenty, jako kontakty, označení konektorů atd. ale tyto musí se vyhledat pomocí schématu elektrického zapojení.

520192-



CAN1

Možná příčina	Odstranění
FMI 19: Byla zaznamenána chyba komunikace na sběrnici CAN.	
Kabeláž je vadná.	► Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Obslužný terminál je vadný.	► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

520193-



CAN2

Možná příčina	Odstranění
FMI 19: Byla zaznamenána chyba komunikace na sběrnici CAN.	
Kabeláž je vadná.	► Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Obslužný terminál je vadný.	► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

520194-



CAN3

Možná příčina	Odstranění
FMI 19: Byla zaznamenána chyba komunikace na sběrnici CAN.	
Kabeláž je vadná.	► Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Obslužný terminál je vadný.	► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

520195-



CAN4

Možná příčina	Odstranění
FMI 19: Byla zaznamenána chyba komunikace na sběrnici CAN.	
Kabeláž je vadná.	► Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Obslužný terminál je vadný.	► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

520198-



EEPROM jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 12: Došlo k interní chybě.	
Řídicí jednotka KMC je vadná.	► Vyměňte řídicí jednotku KMC. ► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

521100-



Napěťová skupina (UB1) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 3: Došlo k přepětí nebo zkratu na napájecí napětí.	
Kabeláž je vadná.	► Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Jeden nebo několik senzorů/aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	► Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Řídicí jednotka KMC je vadná.	► Vyměňte řídicí jednotku KMC. ► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

521100-



Napěťová skupina (UB1) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
Kabeláž je vadná.	► Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Jeden nebo několik senzorů/aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	► Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Řídicí jednotka KMC je vadná.	► Vyměňte řídicí jednotku KMC. ► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

521100-



Napěťová skupina (UB1) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Kabeláž je vadná.	► Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Jeden nebo několik senzorů/aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	► Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Řídicí jednotka KMC je vadná.	► Vyměňte řídicí jednotku KMC. ► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

521100-



Napěťová skupina (UB1) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Kabeláž je vadná.	► Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Jeden nebo několik senzorů/aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	► Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Řídicí jednotka KMC je vadná.	► Vyměňte řídicí jednotku KMC. ► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

521101-



Napěťová skupina (UB2) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 3: Došlo k přepětí nebo zkratu na napájecí napětí.	
Kabeláž je vadná.	► Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Jeden nebo několik senzorů/aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	► Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Řídicí jednotka KMC je vadná.	► Vyměňte řídicí jednotku KMC. ► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

521101-



Napěťová skupina (UB2) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
Kabeláž je vadná.	► Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Jeden nebo několik senzorů/aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	► Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Řídicí jednotka KMC je vadná.	► Vyměňte řídicí jednotku KMC. ► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

521101-



Napěťová skupina (UB2) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Kabeláž je vadná.	► Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Jeden nebo několik senzorů/aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	► Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Řídicí jednotka KMC je vadná.	► Vyměňte řídicí jednotku KMC. ► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

521101-



Napěťová skupina (UB2) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Kabeláž je vadná.	► Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Jeden nebo několik senzorů/aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	► Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Řídicí jednotka KMC je vadná.	► Vyměňte řídicí jednotku KMC. ► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

521102-



Napěťová skupina (UB3) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 3: Došlo k přepětí nebo zkratu na napájecí napětí.	
Kabeláž je vadná.	► Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Jeden nebo několik senzorů/aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	► Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Řídicí jednotka KMC je vadná.	► Vyměňte řídicí jednotku KMC. ► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

521102-



Napěťová skupina (UB3) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
Kabeláž je vadná.	► Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Jeden nebo několik senzorů/aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	► Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Řídicí jednotka KMC je vadná.	► Vyměňte řídicí jednotku KMC. ► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

521102-



Napěťová skupina (UB3) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Kabeláž je vadná.	► Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Jeden nebo několik senzorů/aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	► Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Řídicí jednotka KMC je vadná.	► Vyměňte řídicí jednotku KMC. ► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

521102-



Napěťová skupina (UB3) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Kabeláž je vadná.	► Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Jeden nebo několik senzorů/aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	► Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Řídicí jednotka KMC je vadná.	► Vyměňte řídicí jednotku KMC. ► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

521103-



Napěťová skupina (UB4) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 3: Došlo k přepětí nebo zkratu na napájecí napětí.	
Kabeláž je vadná.	► Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Jeden nebo několik senzorů/aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	► Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Řídicí jednotka KMC je vadná.	► Vyměňte řídicí jednotku KMC. ► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

521103-



Napěťová skupina (UB4) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
Kabeláž je vadná.	► Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Jeden nebo několik senzorů/aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	► Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Řídicí jednotka KMC je vadná.	► Vyměňte řídicí jednotku KMC. ► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

521103-



Napěťová skupina (UB4) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Kabeláž je vadná.	► Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Jeden nebo několik senzorů/aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	► Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Řídicí jednotka KMC je vadná.	► Vyměňte řídicí jednotku KMC. ► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

521103-



Napěťová skupina (UB4) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Kabeláž je vadná.	► Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Jeden nebo několik senzorů/aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	► Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Řídicí jednotka KMC je vadná.	► Vyměňte řídicí jednotku KMC. ► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

521104-



Napěťová skupina (UB5) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 3: Došlo k přepětí nebo zkratu na napájecí napětí.	
Kabeláž je vadná.	► Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Jeden nebo několik senzorů/aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	► Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Řídicí jednotka KMC je vadná.	► Vyměňte řídicí jednotku KMC. ► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

521104-



Napěťová skupina (UB5) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
Kabeláž je vadná.	► Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Jeden nebo několik senzorů/aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	► Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Řídicí jednotka KMC je vadná.	► Vyměňte řídicí jednotku KMC. ► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

521104-



Napěťová skupina (UB5) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Kabeláž je vadná.	► Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Jeden nebo několik senzorů/aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	► Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Řídicí jednotka KMC je vadná.	► Vyměňte řídicí jednotku KMC. ► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

521104-



Napěťová skupina (UB5) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Kabeláž je vadná.	► Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Jeden nebo několik senzorů/aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	► Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Řídicí jednotka KMC je vadná.	► Vyměňte řídicí jednotku KMC. ► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

521105-



Napěťová skupina (UB6) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 3: Došlo k přepětí nebo zkratu na napájecí napětí.	
Kabeláž je vadná.	► Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Jeden nebo několik senzorů/aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	► Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Řídicí jednotka KMC je vadná.	► Vyměňte řídicí jednotku KMC. ► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

521105-



Napěťová skupina (UB6) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
Kabeláž je vadná.	► Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Jeden nebo několik senzorů/aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	► Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Řídicí jednotka KMC je vadná.	► Vyměňte řídicí jednotku KMC. ► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

521105-



Napěťová skupina (UB6) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Kabeláž je vadná.	► Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Jeden nebo několik senzorů/aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	► Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Řídicí jednotka KMC je vadná.	► Vyměňte řídicí jednotku KMC. ► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

521105-



Napěťová skupina (UB6) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Kabeláž je vadná.	► Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Jeden nebo několik senzorů/aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	► Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Řídicí jednotka KMC je vadná.	► Vyměňte řídicí jednotku KMC. ► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

521106-



Napájecí napětí senzorů

Možná příčina	Odstranění
FMI 11: Neznámá příčina chyby.	
Nebylo aktivováno napájecí napětí senzorů.	► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

521107-



Napájecí napětí jednotky KRONE Machine Controller (KMC) na přípojce UE

Možná příčina	Odstranění
FMI 3: Došlo k přepětí nebo zkratu na napájecí napětí.	
Kabeláž je vadná.	► Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Jeden nebo několik senzorů/aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	► Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Řídicí jednotka KMC je vadná.	► Vyměňte řídicí jednotku KMC. ► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

521107-



Napájecí napětí jednotky KRONE Machine Controller (KMC) na přípojce UE

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
Kabeláž je vadná.	► Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Jeden nebo několik senzorů/aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	► Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Řídicí jednotka KMC je vadná.	► Vyměňte řídicí jednotku KMC. ► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

521108-



Napěťová skupina (UB1) jednotky KRONE Machine Controller (KMC) neobstála v autotestu.

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
Kabeláž je vadná.	► Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Jeden nebo několik senzorů/aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	► Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Řídicí jednotka KMC je vadná.	► Vyměňte řídicí jednotku KMC. ► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

521109-



Napěťová skupina (UB2) jednotky KRONE Machine Controller (KMC) neobstála v autotestu.

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
Kabeláž je vadná.	► Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Jeden nebo několik senzorů/aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	► Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Řídicí jednotka KMC je vadná.	► Vyměňte řídicí jednotku KMC. ► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

521110-



Napěťová skupina (UB3) jednotky KRONE Machine Controller (KMC) neobstála v autotestu.

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
Kabeláž je vadná.	► Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Jeden nebo několik senzorů/aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	► Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Řídicí jednotka KMC je vadná.	► Vyměňte řídicí jednotku KMC. ► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

521111-



Napěťová skupina (UB4) jednotky KRONE Machine Controller (KMC) neobstála v autotestu.

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
Kabeláž je vadná.	► Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Jeden nebo několik senzorů/aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	► Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Řídicí jednotka KMC je vadná.	► Vyměňte řídicí jednotku KMC. ► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

521112-



Napěťová skupina (UB5) jednotky KRONE Machine Controller (KMC) neobstála v autotestu.

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
Kabeláž je vadná.	► Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, viz strana 116.
Jeden nebo několik senzorů/aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	► Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116.
Řídicí jednotka KMC je vadná.	► Vyměňte řídicí jednotku KMC. ► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

521113-



Napěťová skupina (UB6) jednotky KRONE Machine Controller (KMC) neobstála v autotestu.

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
Kabeláž je vadná.	► Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, viz strana 116.
Jeden nebo několik senzorů/aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	► Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116.
Řídicí jednotka KMC je vadná.	► Vyměňte řídicí jednotku KMC. ► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

521320-



EEPROM HW (hardware) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 2: Nepřípustné hodnoty.	
Konfigurace není kompatibilní s hardwarem KRONE Machine Controller (KMC).	► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

521350-



EEPROM APP jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 11: Neznámá příčina chyby.	
Chybné hodnoty v EEPROM.	► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

521351-



EEPROM Reboot jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 11: Neznámá příčina chyby.	
Chybné hodnoty v EEPROM.	► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

522001-



boční plošina vlevo není rozložena

Možná příčina	Odstranění
FMI 7: Mechanika nereaguje nebo nenastal očekávaný výsledek akce.	
Sběrací vůz balíků se nachází v polním provozu a boční plošina vlevo není úplně rozložena.	► Rozložte boční plošinu vlevo.
Senzor B85 "Boční plošina vlevo rozložena" je vadný nebo nesprávně nastavený.	► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

522002-



boční plošina vlevo není složená v koncové poloze

 VÝSTRAHA	
Nebezpečí nehody při nadměrné šířce Pokud se na displeji zobrazí toto chybové hlášení, je ohrožena bezpečnost provozu. ► Aby nebyl ohrožen následující dopravní provoz, najedzte na vhodné místo k zastavení (pokud možno odstavný pruh nebo řádné parkoviště). Pokud to není možné, odstavte soupravu v bočním pruhu resp. co nejvíce k okraji vozovky. ► Zajistěte soupravu před následným dopravním provozem. ► Podle tohoto návodu zjistěte příčinu závady a pokud možno ji odstraňte. ► Pokud nelze odstranit příčinu poruchy, kontaktujte servisního partnera KRONE.	
Možná příčina	Odstranění
FMI 7: Mechanika nereaguje nebo nenastal očekávaný výsledek akce.	
Senzor B84 "Boční plošina vlevo složená" je vadný nebo nesprávně nastavený.	► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.
Příliš mnoho vůle resp. opotřebení spojovacích prvků.	
Chyba v elektronickém systému	

522003-



časová chyba boční plošiny vlevo

Možná příčina	Odstranění
FMI 1: Byla výrazně překročena spodní mezní hodnota.	
Při skládání boční plošiny je na plošině velký balík.	► Odsuňte velký balík.
Sběrací vůz balíků není dostatečně napájen hydraulickým olejem.	► Zvyšte objemový proud.
Senzor B84 "Boční plošina vlevo složená" je vadný nebo nesprávně nastavený.	► Nechte nastavit senzor.

522004-



časová chyba boční plošiny vlevo

Možná příčina	Odstranění
FMI 1: Byla výrazně překročena spodní mezní hodnota.	
Sběrací vůz balíků není dostatečně napájen hydraulickým olejem.	► Zvyšte objemový proud.
Senzor B85 "Boční plošina vlevo rozložená" je vadný nebo nesprávně nastavený.	► Nechte nastavit senzor.

522005-



boční plošina vpravo není rozložená

Možná příčina	Odstranění
FMI 7: Mechanika nereaguje nebo nenastal očekávaný výsledek akce.	
Sběrací vůz balíků se nachází v polním provozu a boční plošina vpravo není úplně rozložená.	► Rozložte boční plošinu vpravo.
Senzor B87 "Boční plošina vpravo rozložená" je vadný nebo nesprávně nastavený.	► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

522006-



boční plošina vpravo není složená v koncové poloze

 VÝSTRAHA	
Nebezpečí nehody při nadměrné šířce Pokud se na displeji zobrazí toto chybové hlášení, je ohrožena bezpečnost provozu.	
► Aby nebyl ohrožen následující dopravní provoz, najedzte na vhodné místo k zastavení (pokud možno odstavný pruh nebo řádné parkoviště). Pokud to není možné, odstavte soupravu v bočním pruhu resp. co nejvíce k okraji vozovky. ► Zajistěte soupravu před následným dopravním provozem. ► Podle tohoto návodu zjistěte příčinu závady a pokud možno ji odstraňte. ► Pokud nelze odstranit příčinu poruchy, kontaktujte servisního partnera KRONE.	

Možná příčina	Odstranění
FMI 7: Mechanika nereaguje nebo nenastal očekávaný výsledek akce.	
Senzor B86 "Boční plošina vpravo složená" je vadný nebo nesprávně nastavený.	► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.
Příliš mnoho vůle resp. opotřebení spojovacích prvků.	
Chyba v elektronickém systému	

522007-



časová chyba boční plošiny vpravo

Možná příčina	Odstranění
FMI 1: Byla výrazně překročena spodní mezní hodnota.	
Při skládání boční plošiny je na plošině velký balík.	► Odsuňte velký balík.
Sběrací vůz balíků není dostatečně napájen hydraulickým olejem.	► Zvyšte objemový proud.
Senzor B86 "Boční plošina vpravo složená" je vadný nebo nesprávně nastavený.	► Nechte nastavit senzor.

522008-



časová chyba boční plošiny vpravo

Možná příčina	Odstranění
FMI 1: Byla výrazně překročena spodní mezní hodnota.	
Sběrací vůz balíků není dostatečně napájen hydraulickým olejem.	► Zvyšte objemový proud.
Senzor B87 "Boční plošina vpravo rozložená" je vadný nebo nesprávně nastavený.	► Nechte nastavit senzor.

5220010-



časová chyba posunu příčného posunovače doprava

Možná příčina	Odstranění
FMI 1: Byla výrazně překročena spodní mezní hodnota.	
Vážne příčný posunovač.	► Odstraňte příčinu váznutí.
Sběrací vůz balíků není dostatečně napájen hydraulickým olejem.	► Zvyšte objemový proud.
Senzor B82 "Příčný posunovač koncová poloha vpravo" je vadný nebo nesprávně nastavený.	► Nechte nastavit senzor.

522011-



časová chyba posunu příčného posunovače doleva

Možná příčina	Odstranění
FMI 1: Byla výrazně překročena spodní mezní hodnota.	
Vázne příčný posunovač.	► Odstraňte příčinu váznutí.
Sběrací vůz balíků není dostatečně napájen hydraulickým olejem.	► Zvyšte objemový proud.
Senzor B83 "Příčný posunovač koncová poloha vlevo" je vadný nebo nesprávně nastavený.	► Nechte nastavit senzor.

522013-



časová chyba posunu odsunovače dopředu

Možná příčina	Odstranění
FMI 1: Byla výrazně překročena spodní mezní hodnota.	
Vázne vysouvací zařízení.	► Odstraňte příčinu váznutí.
Senzor B80 "Odsunovač koncová poloha vpředu" je vadný nebo nesprávně nastavený.	► Nechte nastavit senzor.

522014-



časová chyba posunu odsunovače dozadu

Možná příčina	Odstranění
FMI 1: Byla výrazně překročena spodní mezní hodnota.	
Vázne vysouvací zařízení.	► Odstraňte příčinu váznutí.
Sběrací vůz balíků není dostatečně napájen hydraulickým olejem.	► Zvyšte objemový proud.
Senzor B81 "Odsunovač koncová poloha vzadu" je vadný nebo nesprávně nastavený.	► Nechte nastavit senzor.

522016-



oj není vysunutá v koncové poloze



VÝSTRAHA

Zvýšené nebezpečí nehody z důvodu omezených jízdních vlastností

Pokud se na displeji zobrazí toto chybové hlášení, je ohrožena bezpečnost provozu.

- Aby nebyl ohrožen následující dopravní provoz, najedzte na vhodné místo k zastavení (pokud možno odstavný pruh nebo řádné parkoviště). Pokud to není možné, odstavte soupravu v bočním pruhu resp. co nejvíce k okraji vozovky.
- Zajistěte soupravu před následným dopravním provozem.
- Podle tohoto návodu zjistěte příčinu závady a pokud možno ji odstraňte.
- Pokud nelze odstranit příčinu poruchy, kontaktujte servisního partnera KRONE.

Možná příčina	Odstranění
FMI 7: Mechanika nereaguje nebo nenastal očekávaný výsledek akce.	
Senzor B88 "Oj vysunutá" a/ nebo senzor B89 "Oj zasunutá" je vadný nebo nesprávně nastavený.	► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.
Příliš mnoho vůle resp. opotřebení spojovacích prvků.	
Chyba v elektronickém systému	

522017-



zasunutí oje

Možná příčina	Odstranění
FMI 7: Mechanika nereaguje nebo nenastal očekávaný výsledek akce.	
Souprava nestojí v přímém směru.	► Popojed'te soupravou kousek rovně dopředu, až se vyrovná do přímého směru.
Senzor B89 "Oj zasunutá" je vadný nebo nesprávně nastavený.	► Nechte nastavit senzor.

522018-



vysunutí oje

Možná příčina	Odstranění
FMI 7: Mechanika nereaguje nebo nenastal očekávaný výsledek akce.	
Senzor B88 "Oj vysunutá" je vadný nebo nesprávně nastavený.	► Nechte nastavit senzor.

522020-



tlačítko "Zasunutí oje"

Možná příčina	Odstranění
FMI 2: Nepřípustné hodnoty.	
FMI 2: Nepřípustné hodnoty.	
Tlačítko je vzpříčené.	► Odstraňte příčinu vzpříčení. ► Vyměňte tlačítko.

522021-



vlečné řízení vlevo není zablokováno



VÝSTRAHA

Zvýšené nebezpečí nehody z důvodu omezených jízdních vlastností

Pokud se na displeji zobrazí toto chybové hlášení, je ohrožena bezpečnost provozu.

- Aby nebyl ohrožen následující dopravní provoz, najedte na vhodné místo k zastavení (pokud možno odstavný pruh nebo řádné parkoviště). Pokud to není možné, odstavte soupravu v bočním pruhu resp. co nejvíce k okraji vozovky.
- Zajistěte soupravu před následným dopravním provozem.
- Podle tohoto návodu zjistěte příčinu závady a pokud možno ji odstraňte.
- Pokud nelze odstranit příčinu poruchy, kontaktujte servisního partnera KRONE.

Možná příčina	Odstranění
FMI 7: Mechanika nereaguje nebo nenastal očekávaný výsledek akce.	
Senzor B91 "Vlečné řízení vlevo zablokováno" je vadný nebo nesprávně nastavený.	► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.
Příliš mnoho vůle resp. opotřebení spojovacích prvků.	
Chyba v elektronickém systému	

522022-



vlečné řízení vlevo není uvolněné

Možná příčina	Odstranění
FMI 7: Mechanika nereaguje nebo nenastal očekávaný výsledek akce.	
Sběrací vůz balíků se nachází v polním provozu a vlečné řízení vlevo je aretované.	► Uvolněte vlečné řízení vlevo.
Senzor B93 "Vlečné řízení vlevo uvolněné" je vadný nebo nesprávně nastavený.	► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

522023-



časová chyba uvolnění vlečného řízení vlevo

Možná příčina	Odstranění
FMI 1: Byla výrazně překročena spodní mezní hodnota.	
Kola vlečného řízení nejsou rovně.	► Popojedte soupravou kousek rovně dopředu, až se kola vyrovnají do přímého směru.
Sběrací vůz balíků není dostatečně napájen hydraulickým olejem.	► Zvyšte objemový proud.
Senzor B93 "Vlečné řízení vlevo uvolněné" je vadný nebo nesprávně nastavený.	► Nechte nastavit senzor.

522024-



časová chyba zablokování vlečného řízení vlevo

Možná příčina	Odstranění
FMI 1: Byla výrazně překročena spodní mezní hodnota.	
Kola vlečného řízení nejsou rovně.	► Popojed'te soupravou kousek rovně dopředu, až se kola vyrovnají do přímého směru.
Sběrací vůz balíků není dostatečně napájen hydraulickým olejem.	► Zvyšte objemový proud.
Senzor B91 "Vlečné řízení vlevo zablokované" je vadný nebo nesprávně nastavený.	► Nechte nastavit senzor.

522025-



vlečné řízení vpravo není zablokované

 VÝSTRAHA	
Zvýšené nebezpečí nehody z důvodu omezených jízdních vlastností	
Pokud se na displeji zobrazí toto chybové hlášení, je ohrožena bezpečnost provozu.	
► Aby nebyl ohrožen následující dopravní provoz, najed'te na vhodné místo k zastavení (pokud možno odstavný pruh nebo řádné parkoviště). Pokud to není možné, odstavte soupravu v bočním pruhu resp. co nejvíce k okraji vozovky. ► Zajistěte soupravu před následným dopravním provozem. ► Podle tohoto návodu zjistěte příčinu závady a pokud možno ji odstraňte. ► Pokud nelze odstranit příčinu poruchy, kontaktujte servisního partnera KRONE.	

Možná příčina	Odstranění
FMI 7: Mechanika nereaguje nebo nenastal očekávaný výsledek akce.	
Senzor B92 "Vlečné řízení vpravo zablokované" je vadný nebo nesprávně nastavený.	► Kontaktujte servisního partnera KRONE.
Příliš mnoho vůle resp. opotřebení spojovacích prvků.	
Chyba v elektronickém systému	

522026-



vlečné řízení vpravo není uvolněné

Možná příčina	Odstranění
FMI 7: Mechanika nereaguje nebo nenastal očekávaný výsledek akce.	
Sběrací vůz balíků se nachází v polním provozu a vlečné řízení vpravo je aretované.	► Uvolněte vlečné řízení vpravo.
Senzor B94 "Vlečné řízení vpravo uvolněné" je vadný nebo nesprávně nastavený.	► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

522027-



časová chyba uvolnění vlečného řízení vpravo

Možná příčina	Odstranění
FMI 1: Byla výrazně překročena spodní mezní hodnota.	
Kola vlečného řízení nejsou rovně.	► Popojed'te soupravou kousek rovně dopředu, až se kola vyrovnají do přímého směru.
Sběrací vůz balíků není dostatečně napájen hydraulickým olejem.	► Zvyšte objemový proud.
Senzor B94 "Vlečné řízení vpravo uvolněné" je vadný nebo nesprávně nastavený.	► Nechte nastavit senzor.

522028-



časová chyba zablokování vlečného řízení vpravo

Možná příčina	Odstranění
FMI 1: Byla výrazně překročena spodní mezní hodnota.	
Kola vlečného řízení nejsou rovně.	► Popojed'te soupravou kousek rovně dopředu, až se kola vyrovnají do přímého směru.
Sběrací vůz balíků není dostatečně napájen hydraulickým olejem.	► Zvyšte objemový proud.
Senzor B92 "Vlečné řízení vpravo zablokované" je vadný nebo nesprávně nastavený.	► Nechte nastavit senzor.

522029-



senzor balíků vpředu

Možná příčina	Odstranění
FMI 7: Mechanika nereaguje nebo nenastal očekávaný výsledek akce.	
Vážne senzor balíků vpředu.	► Odstraňte příčinu váznutí.
Senzor B90 "Senzor balíků vpředu" je vadný nebo nesprávně nastavený.	► Nechte nastavit senzor.

522030-



senzor balíků vzadu

Možná příčina	Odstranění
FMI 7: Mechanika nereaguje nebo nenastal očekávaný výsledek akce.	
Vážne senzor balíků vzadu.	► Odstraňte příčinu váznutí.
Senzor B95 "Senzor balíků vzadu" je vadný nebo nesprávně nastavený.	► Nechte nastavit senzor.

522031-



automatický provoz ukončen

Možná příčina	Odstranění
FMI 7: Mechanika nereaguje nebo nenastal očekávaný výsledek akce.	
Sběrací vůz balíků se nenachází v polním provozu.	► Přepněte do polního provozu. Pomocí tlačítka: viz strana 46 . Na terminálu: viz strana 62 .
Vážne mechanika senzoru B90 "Senzor balíků vpředu" a/nebo senzoru B95 "Senzor balíků vzadu".	► Odstraňte příčinu váznutí.
Senzor B90 "Senzor balíků vpředu" a/nebo senzor B 95 "Senzor balíků vzadu" je vadný nebo nesprávně nastavený.	► Nechte senzor/y nastavit.
Senzor B80 "Odsunovač koncová poloha vpředu" a/ nebo senzor B 81 "Odsunovač koncová poloha vzadu" je vadný nebo nesprávně nastavený.	► Nechte senzor/y nastavit.
Senzor B82 "Příčný posunovač koncová poloha vpravo" a/nebo senzor B 83 "Příčný posunovač koncová poloha vlevo" je vadný nebo nesprávně nastavený.	► Nechte senzor/y nastavit.
Vážne vysouvací zařízení anebo příčný posunovač.	► Odstraňte příčinu váznutí.

522032-



Senzory B88 "Oj vysunutá" a B89 "Oj zasunutá" nedodávají věrohodné hodnoty koncové polohy oje.

Možná příčina	Odstranění
FMI 7: Mechanika nereaguje nebo nenastal očekávaný výsledek akce.	
Senzor B88 "Oj vysunutá" a/ nebo senzor B89 "Oj zasunutá" je vadný nebo nesprávně nastavený.	► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

522033-



Senzory B92 "Vlečné řízení vpravo zablokované" a B94 "Vlečné řízení vpravo uvolněné" nedodávají věrohodné hodnoty koncové polohy vlečného řízení vpravo.

Možná příčina	Odstranění
FMI 7: Mechanika nereaguje nebo nenastal očekávaný výsledek akce.	
Senzor B92 "Vlečné řízení vpravo zablokované" a/nebo senzor B94 "Vlečné řízení vpravo uvolněné" je vadný nebo nesprávně nastavený.	► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

522034-



Senzory B91 "Vlečné řízení vlevo zablokované" a B93 "Vlečné řízení vlevo uvolněné" nedodávají věrohodné hodnoty koncové polohy vlečného řízení vlevo.

Možná příčina	Odstranění
FMI 7: Mechanika nereaguje nebo nenastal očekávaný výsledek akce.	
Senzor B91 "Vlečné řízení vlevo zablokované" a/nebo senzor B93 "Vlečné řízení vlevo uvolněné" je vadný nebo nesprávně nastavený.	► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

522035-



Senzory B86 "Boční plošina vpravo složená" a B87 "Boční plošina vpravo rozložená" nedodávají věrohodné hodnoty koncové polohy boční plošiny vpravo.

Možná příčina	Odstranění
FMI 7: Mechanika nereaguje nebo nenastal očekávaný výsledek akce.	
Senzor B86 "Boční plošina vpravo složená" a/nebo senzor B87 "Boční plošina vpravo rozložená" je vadný nebo nesprávně nastavený.	► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

522036-



Senzory B84 "Boční plošina vlevo složená" a B85 "Boční plošina vlevo rozložená" nedodávají věrohodné hodnoty koncové polohy boční plošiny vlevo.

Možná příčina	Odstranění
FMI 7: Mechanika nereaguje nebo nenastal očekávaný výsledek akce.	
Senzor B84 "Boční plošina vlevo složená" a/nebo senzor B85 "Boční plošina vlevo rozložená" je vadný nebo nesprávně nastavený.	► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

522037-



stroj se plně nachází v polním provozu.

Možná příčina	Odstranění
FMI 7: Mechanika nereaguje nebo nenastal očekávaný výsledek akce.	
Po zapnutí terminálu se na displeji zobrazí výše uvedená informační obrazovka, jestliže se sběrací vůz balíků plně nachází v polním provozu.	► Pokud se má pracovat v polním provozu, tak varování potvrďte. ► Pokud se má strojem jet na silnici, potvrďte varování a uveďte sběrací vůz balíků do silniční polohy.

522101-



Senzor B80 "Odsunovač koncová poloha vpředu"

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Kabeláž senzoru je vadná.	

522102-



Senzor B81 "Odsunovač koncová poloha vzadu"

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Kabeláž senzoru je vadná.	

522103-



Senzor B82 "Příčný posunovač koncová poloha vpravo"

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Kabeláž senzoru je vadná.	

522104-



Senzor B83 "Příčný posunovač koncová poloha vlevo"

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Kabeláž senzoru je vadná.	

522105-



Senzor B84 "Boční plošina vlevo složená"

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	
Kabeláž senzoru je vadná.	

522106-



Senzor B85 "Boční plošina vlevo rozložená"

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	
Kabeláž senzoru je vadná.	

522107-



Senzor B86 "Boční plošina vpravo složená"

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	
Kabeláž senzoru je vadná.	

522108-



Senzor B87 "Boční plošina vpravo rozložená"

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	
Kabeláž senzoru je vadná.	

522109-



Senzor B88 "Oj vysunutá"

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	
Kabeláž senzoru je vadná.	

522110-



Senzor B89 "Oj zasunutá"

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	
Kabeláž senzoru je vadná.	

522111-



Senzor B90 "Senzor balíků vpředu"

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	
Kabeláž senzoru je vadná.	

522112-



Senzor B91 "Vlečné řízení vlevo zablokované"

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	
Kabeláž senzoru je vadná.	

522113-



Senzor B92 "Vlečné řízení vpravo zablokované"

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	
Kabeláž senzoru je vadná.	

522114-



Senzor B93 "Vlečné řízení vlevo uvolněné"

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	
Kabeláž senzoru je vadná.	

522115-



Senzor B94 "Vlečné řízení vpravo uvolněné"

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116.
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	
Kabeláž senzoru je vadná.	

522116-



Tlačítko S01 "Zasunutí oje"

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116.
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	
Kabeláž senzoru je vadná.	

522117-



Senzor B95 "Posun odsunovače vpřed 2"

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116.
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	
Kabeláž senzoru je vadná.	

522140-



Senzor B97/B98 "Senzor síly vpředu vlevo/senzor síly vpředu vpravo"

Možná příčina	Odstranění
FMI 0: Byla výrazně překročena horní mezní hodnota.	► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116.
FMI 1: Byla výrazně překročena spodní mezní hodnota.	
Senzor má vnější poškození.	
Kabeláž senzoru je vadná.	

522141-



Senzor B99/B100 "Senzor síly vzadu vlevo/senzor síly vzadu vpravo"

Možná příčina	Odstranění
FMI 0: Byla výrazně překročena horní mezní hodnota.	► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116.
FMI 1: Byla výrazně překročena spodní mezní hodnota.	
Senzor má vnější poškození.	
Kabeláž senzoru je vadná.	

522144-



Senzor B96 "Senzor balíků vzadu"

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Kabeláž senzoru je vadná.	

522301-



Aktor K81 "Servoventil 1"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození.	► Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Kabeláž aktoru je vadná.	

522302-



Aktor K82 "Servoventil 2"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození.	► Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Kabeláž aktoru je vadná.	

522303-



Aktor K83 "Posun odsunovače zpět 1"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození.	► Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Kabeláž aktoru je vadná.	

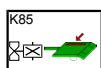
522304-



Aktor K84 "Posun odsunovače vpřed 1"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození.	► Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Kabeláž aktoru je vadná.	

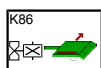
522305-



Aktor K85 "Posun příčného posunovače doleva 1"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	► Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození.	
Kabeláž aktoru je vadná.	

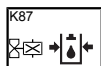
522306-



Aktor K86 "Posun příčného posunovače doprava 1"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	► Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození.	
Kabeláž aktoru je vadná.	

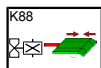
522307-



Aktor K87 "Load Sensing aktivované"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	► Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození.	
Kabeláž aktoru je vadná.	

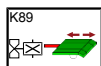
522308-



Aktor K88 "Zasunutí oje"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	► Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození.	
Kabeláž aktoru je vadná.	

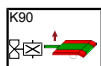
522309-



Aktor K89 "Vysunutí oje"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	► Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození.	
Kabeláž aktoru je vadná.	

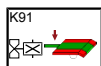
522310-



Aktor K90 "Složení bočních plošin"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu. FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození. Kabeláž aktoru je vadná.	► Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .

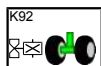
522311-



Aktor K91 "Rozložení bočních plošin"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu. FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození. Kabeláž aktoru je vadná.	► Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .

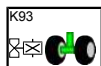
522312-



Aktor K92 "Zablokování vlečného řízení"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu. FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození. Kabeláž aktoru je vadná.	► Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .

522313-



Aktor K93 "Uvolnění vlečného řízení"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu. FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození. Kabeláž aktoru je vadná.	► Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .

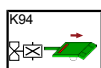
522314-



Aktor E30/E31 "Pracovní světlomet"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu. FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození. Kabeláž aktoru je vadná.	► Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .

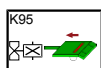
522315-



Aktor K94 "Posun odsunovače zpět 2"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	► Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození.	
Kabeláž aktoru je vadná.	

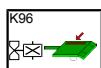
522316-



Aktor K95 "Posun odsunovače vpřed 2"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	► Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození.	
Kabeláž aktoru je vadná.	

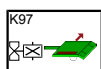
522317-



Aktor K96 "Posun příčného posunovače doleva 2"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	► Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození.	
Kabeláž aktoru je vadná.	

522318-



Aktor K97 "Posun příčného posunovače doprava 2"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	► Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození.	
Kabeláž aktoru je vadná.	

522560-



Dynamometrický zesilovač (FMA) pro vážicí zařízení

Možná příčina	Odstranění
FMI 19: Byla zaznamenána chyba komunikace na sběrnici CAN.	► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.
Kabeláž je vadná.	
Řídicí jednotka je vadná.	

522561-



Dynamometrický zesilovač (FMA) pro vážicí zařízení

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
Kabeláž ke KMC je vadná.	► Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození.
Jeden nebo několik senzorů/aktorů připojených na řídicí jednotku je vadných.	► Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení, . ► Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, viz strana 116 .
Řídicí jednotka KMC je vadná.	► Vyměňte řídicí jednotku KMC. ► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

522562-



Dynamometrický zesilovač (FMA) pro vážicí zařízení

Možná příčina	Odstranění
FMI 31: Podmínka je splněna.	
Kabeláž je vadná.	► Přezkoušejte kabeláž.
Řídicí jednotka je vadná.	► Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

20 Likvidace

Po uplynutí životnosti stroje se musí jednotlivé součásti stroje řádně zlikvidovat. Nutné je dodržovat aktuálně platné národní zákony a předpisy o likvidaci odpadu.

Kovové součásti

- Všechny kovové součásti se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci kovů.
- Před sešrotováním se ze součástí musí odstranit provozní látky a maziva (převodový olej, olej z hydraulického systému, ...).
- Provozní látky a maziva se musí odděleně odevzdat k ekologické likvidaci resp. recyklaci.

Provozní látky a maziva

- Provozní látky a maziva (nafta, chladicí prostředek, převodový olej, olej z hydraulického systému, ...) se musí odevzdat do sběrného místa použitých olejů k likvidaci.

Umělé hmoty

- Všechny umělé hmoty se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci plastů.

Guma

- Všechny gumové součásti (hadice, pneumatiky, ...) se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci gumy.

Elektronický šrot

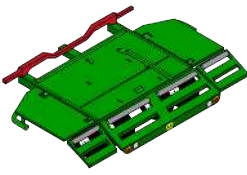
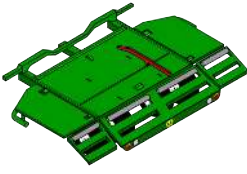
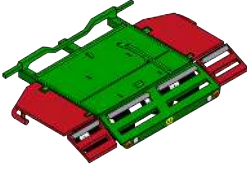
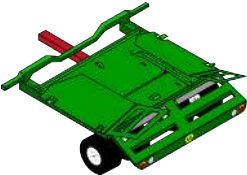
- Všechny elektronické součásti se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci elektrického odpadu.

21 Dodatek

21.1 Schéma rozvodu hydrauliky – pracovní hydraulika

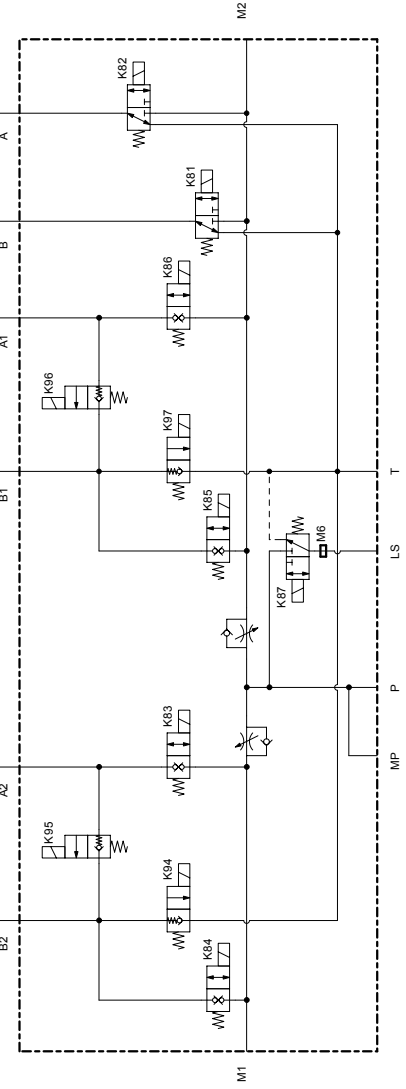
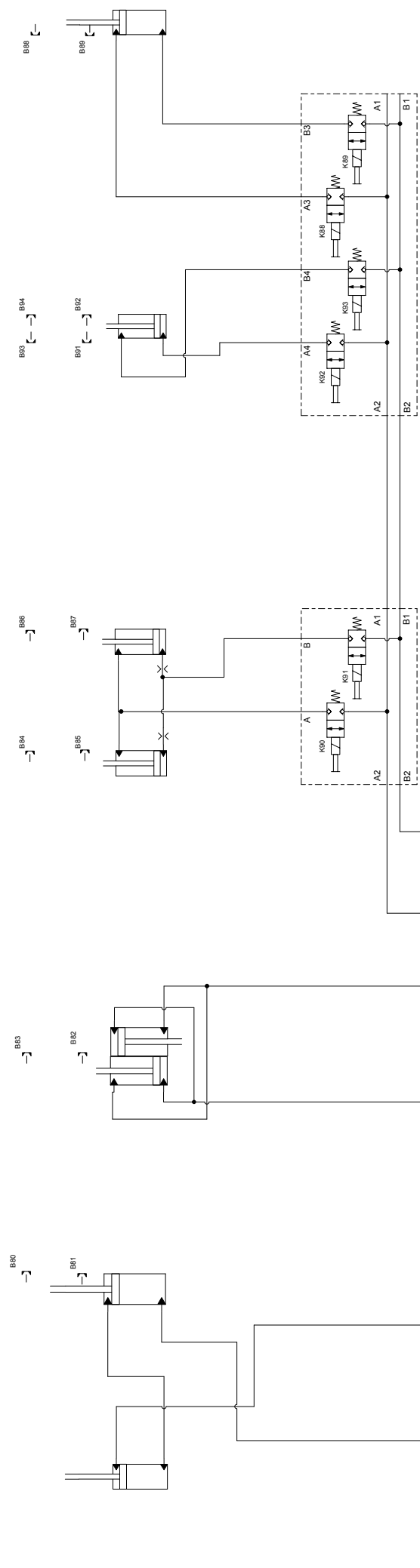
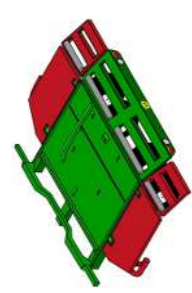
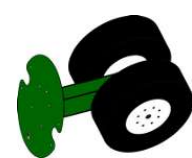
Seznam senzorů/aktorů pro následující schéma hydraulického zapojení

Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení.

Symbol	BMK	Označení
–	K81	Servoventil 1
–	K82	Servoventil 2
–	K87	Load Sensing aktivované
	B80	Odsunovač koncová poloha vpředu
	B81	Odsunovač koncová poloha vzadu
	K83	Posun odsunovače zpět 1
	K84	Posun odsunovače vpřed 1
	K94	Posun odsunovače zpět 2
	K95	Posun odsunovače vpřed 2
	B82	Příčný posunovač koncová poloha vpravo
	B83	Příčný posunovač koncová poloha vlevo
	K85	Posun příčného posunovače doleva 1
	K86	Posun příčného posunovače doprava 1
	K96	Posun příčného posunovače doleva 2
	K97	Posun příčného posunovače doprava 2
	B84	Boční plošina vlevo složená
	B85	Boční plošina vlevo rozložená
	B86	Boční plošina vpravo složená
	B87	Boční plošina vpravo rozložená
	K90	Složení bočních plošin
	K91	Rozložení bočních plošin
	B91	Vlečné řízení vlevo zablokované
	B92	Vlečné řízení vpravo zablokované
	B93	Vlečné řízení vlevo uvolněné
	B94	Vlečné řízení vpravo uvolněné
	K92	Zablokování vlečného řízení
	K93	Uvolnění vlečného řízení
	B88	Oj vysunutá
	B89	Oj zasunutá
	K88	Zasunutí oje
	K89	Vysunutí oje

>>>

 150102051_01 [▶ 151]



21.2 Schéma rozvodu hydrauliky – připojení BiG Pack / BaleCollect k traktoru

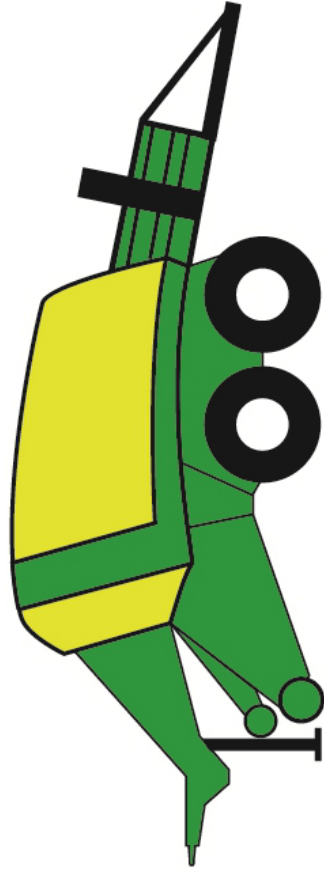
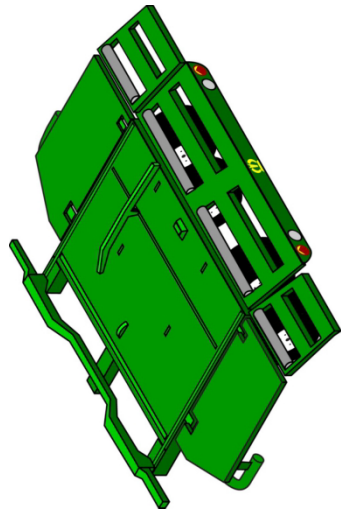
21.2.1 BiG Pack přes dvojčinnou řídicí jednotku (okruh) / BaleCollect / traktor se systémem Load Sensing

Legenda k následujícímu schématu hydraulického zapojení

Symbol	BMK	Označení
	–	(1) hydraulické přípojky (P, T) k řídicímu bloku "Pracovní hydraulika" (lisy na hranolovité balíky ve variantě "Komfort" nebo "Komfort 1.0") (2) hydraulické přípojky (V1, V2) k řídicímu bloku "Pracovní hydraulika" (lisy na hranolovité balíky ve variantě "Medium" nebo "Medium 1.0")
	–	Hydraulické přípojky (P, T, LS) k řídicímu bloku "Pracovní hydraulika" sběracího vozu balíků

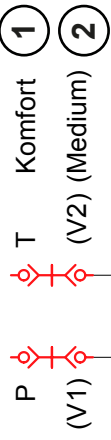
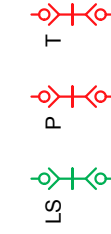
>>>

 150102233_02 1/3  153]

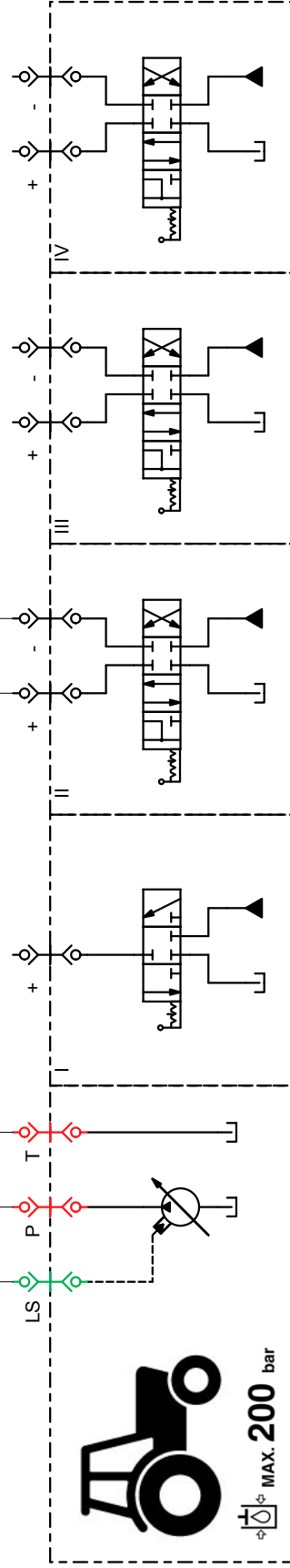


LS
P
T

P (V1)
T (V2) (Medium)
1
2



LS
P
T



MAX. 200 bar

21.2.2 Všechny BiG Pack / BaleCollect / traktor se systémem konstantního proudu

- ✓ Namontovaná je sada dovybavení 20 279 762 "Tlaková váha".

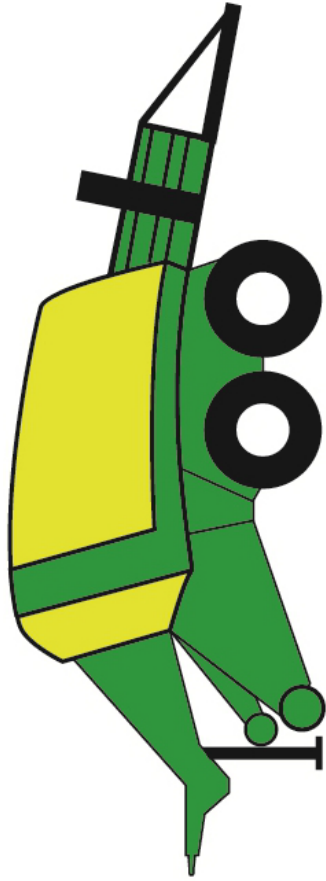
Legenda k následujícímu schématu hydraulického zapojení

3 tlaková váha

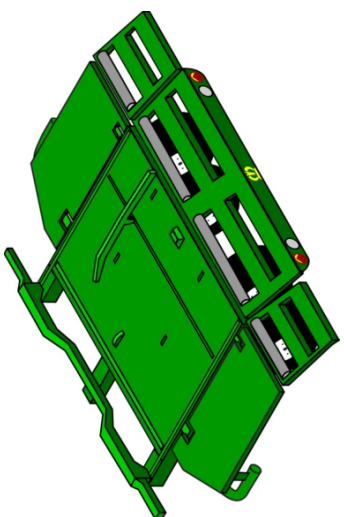
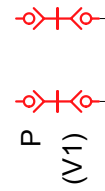
Symbol	BMK	Označení
	–	(1) hydraulické přípojky (P, T) k řídicímu bloku "Pracovní hydraulika" (lisy na hranolovité balíky ve variantě "Komfort" nebo "Komfort 1.0") (2) hydraulické přípojky (V1, V2) k řídicímu bloku "Pracovní hydraulika" (lisy na hranolovité balíky ve variantě "Medium" nebo "Medium 1.0")
	–	Hydraulické přípojky (P, T, LS) k řídicímu bloku "Pracovní hydraulika" sběracího vozu balíků

>>>

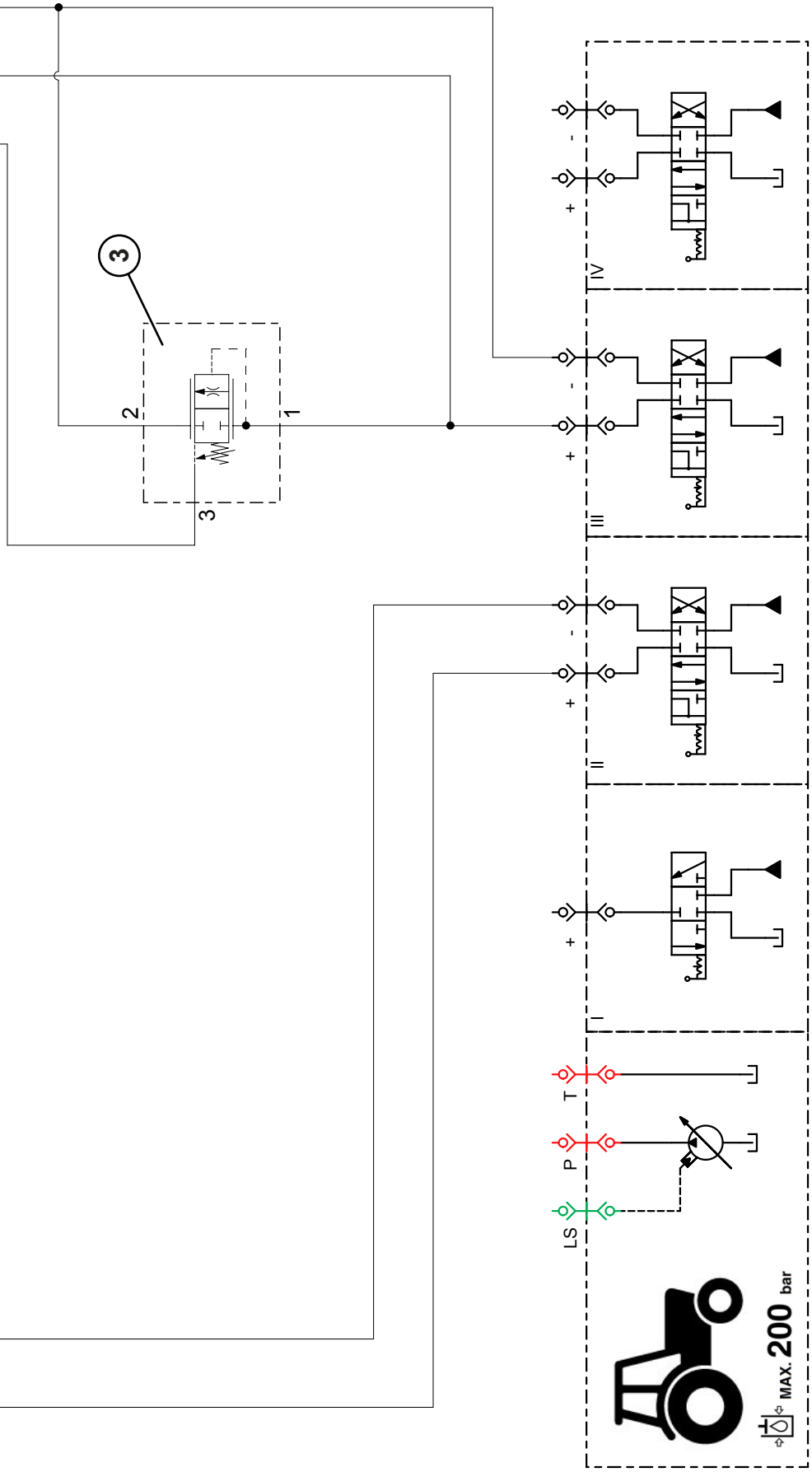
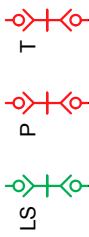
 150102233_02 2/3 [► 155]



- ① P (V1)
- ② T (V2) Komfort (Medium)



- LS
- P
- T



21.2.3 Všechny BiG Pack "Komfort" nebo "Komfort 1.0" / BaleCollect / traktor se systémem Load Sensing

Pro typy: **BiG Pack 870 HDP, BiG Pack 870 HDP XC, BiG Pack 890, BiG Pack 890 XC**

- ✓ Hydraulické přípojky (P, T, LS) sběracího vozu balíků a lisu na hranolovité balíky se musí navzájem zkombinovat přes spojovací hrdla tvaru T podle příslušenství 20 471 100* "B366 montážní souprava BP 800 HS".

Pro typy: **BiG Pack 1270, BiG Pack 1270 XC, BiG Pack 1270 VC, BiG Pack 1290, BiG Pack 1290 XC, BiG Pack 1290 VC, BiG Pack 1290 HDP, BiG Pack 1290 HDP XC, BiG Pack 1290 HDP X-treme, BiG Pack 1290 HDP X-treme XC, BiG Pack 4x4, BiG Pack 4x4 XC**

- ✓ Hydraulické přípojky (P, T, LS) sběracího vozu balíků a lisu na hranolovité balíky se musí navzájem zkombinovat přes spojovací hrdla tvaru T podle příslušenství 20 278 980* "B326 montážní souprava BP 1200 HS".

Pro typy: **BiG Pack 1290 HDP II, BiG Pack 1290 HDP II XC**

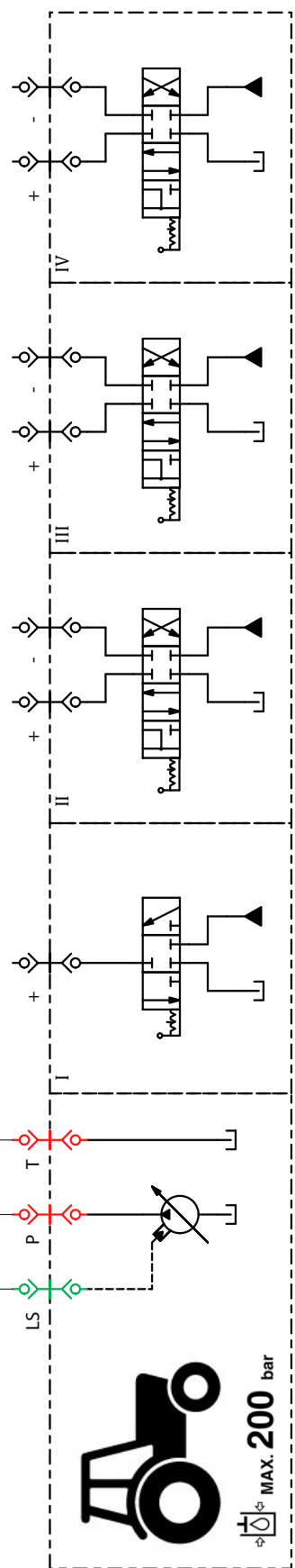
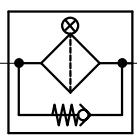
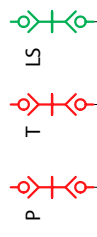
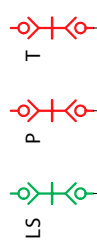
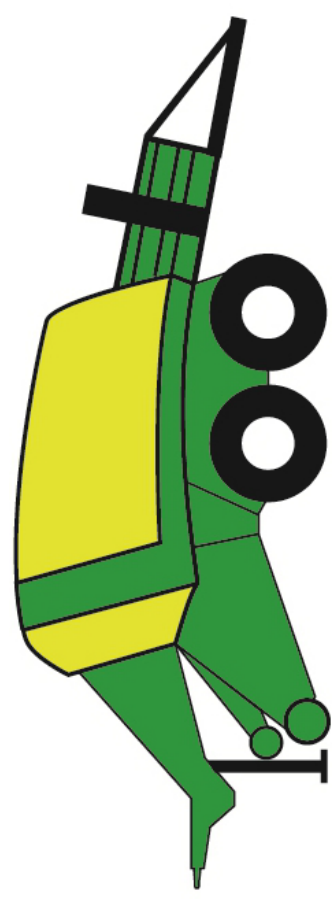
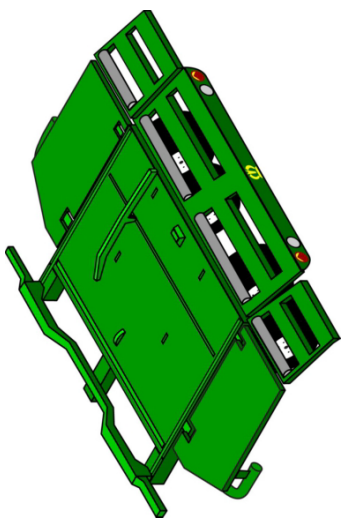
- ✓ Hydraulické přípojky (P, T, LS) sběracího vozu balíků a lisu na hranolovité balíky se musí navzájem zkombinovat přes spojovací hrdla tvaru T podle příslušenství 20 278 978* "B325 montážní souprava BP 1290 HDP II".

Legenda k následujícímu schématu hydraulického zapojení

Symbol	BMK	Označení
	–	Hydraulické přípojky (P,T,LS) k řídicímu bloku "Pracovní hydraulika" lisu na hranolovité balíky
	–	Hydraulické přípojky (P, T, LS) k řídicímu bloku "Pracovní hydraulika" sběracího vozu balíků

>>>

150102233_002 3/4 [► 157]



22 **Rejstřík**

A

Adresáře a odkazy	6
Aktivování čítače zákazníka	76
Automatické vyvolání obrazovky silniční jízdy	64
Obrazovka silniční jízdy	64

B

Barva pozadí	81
Bezpečné odstavení stroje	18
Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku	22
Bezpečnost	11
Bezpečnost provozu	17
Bezpečnostní nálepky na stroji	22
Bezpečnostní postupy	21
Bezpečnostní výbava	25
Bezpečnostní značky na stroji	16
BiG Pack přes dvojčinnou řídicí jednotku (okruh) / BaleCollect / traktor se systémem Load Sensing	152

C

Celkový čítač (terminál)	79
Cílová skupina tohoto dokumentu	6
Cizí terminál ISOBUS	53

Č

Čištění stroje	102
Čítač zákazníka (terminál)	75
Čítače	75

D

Další platné dokumenty	6
Datové úložiště	26
Diagnostické tlačítko	86
Diagnostika digitálních aktorů	89
Diagnostika rychlosti/směru jízdy	81
Diagnostika rychlosti/směru jízdy (terminál)	81
Doba použitelnosti stroje	12
Dodatek	149
Doobjednání	6
Dotykový displej	49

H

Horké kapaliny	19
Hydraulický systém	28

CH

Chování v nebezpečných situacích a při nehodách	20
Chybí tlačítko rychlé volby ISOBUS	53
Chybová hlášení	113

I

Identifikace	27
Informace o softwaru (terminál)	89
ISOBUS (terminál)	80

J

Jízda a přeprava	92
------------------------	----

K

K tomuto dokumentu	6
Kapaliny pod vysokým tlakem	18
Konstrukční změny stroje	13
Kontaktní partneři	2
Kontaktní údaje Vašeho prodejce	2
Kontrola hydraulických hadic	111
Kontrola světel pro jízdu na silnici	93
Kontrola/údržba pneumatik	101
Kontrola/výměna vodicích lišt	101
Kontrolní seznam pro první uvedení do provozu	33

L

Likvidace	148
-----------------	-----

M

Mazací tuky	31
Menu 1 "Ruční ovládání"	71
Menu 13 "Čítače"	75
Menu 13-1 "Čítače zákazníků"	75
Menu 13-2 "Celkový čítač"	79
Menu 14 "ISOBUS"	80
Menu 14-2 "Diagnostika indikátoru rychlosti / směru jízdy"	81
Menu 14-4 "Nastavení barvy pozadí"	81
Menu 14-9 "Přepínání mezi terminály"	82
Menu 15 "Nastavení"	83
Menu 15-1 "Test senzorů"	83
Menu 15-2 "Test aktorů"	87
Menu 15-4 "Seznam chyb"	89
Menu 4 "Vážicí zařízení"	73
Menu 15-3 "Informace o softwaru"	89
Montáž pojistného řetězu	44
Možné druhy chyb (FMI)	114

N

Nastavení	95
Nastavení (terminál)	83
Nastavení barvy pozadí (terminál)	81
Nastavení rychlosti vysouvání vysouvacím zařízením	95
Nebezpečí při jízdě po silnici	17
Nebezpečí při jízdě po silnici a na poli	17
Nebezpečí při jízdě v zatáčkách s připojeným strojem a z důvodu celkové šířky	17
Nebezpečí při nesprávně připraveném stroji pro jízdu po silnici	17
Nebezpečí při provozu stroje ve svahu	17
Nebezpečí při svařování	20
Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na kolech a pneumatikách	20
Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji	19
Nebezpečí z důvodu poškození stroje	14
Nebezpečná oblast mezi lisem na velkoobjemové balíky a sběracím vozem balíků	15
Nebezpečná oblast při zapnutém pohonu	16
Nebezpečné oblasti	15
Nevhodné provozní látky	18

O

Obrázky	7
Odkazy	6
Odlišné funkce od terminálu KRONE ISOBUS ..	54
Odstavení stroje	93
Odstranění chyb senzorů/aktorů	116
Ohrožení dětí	13
Ochrana životního prostředí a likvidace	18
Opakující se symboly	67
Osobní kvalifikace obslužného personálu	12
Osobní kvalifikace odborného personálu	13
Osobní ochranné pomůcky	16
Ovládací a zobrazovací prvky	32
Ovládací prvky na lisu na hranolovité balíky	32
Ovládání	46
Ovládání odsunovače	61
Ovládání opěrné nohy	47
Ovládání stroje joystickem	64

P

Plán mazání – stroj	104
Platnost	6
Podrobný čítač	77
Pojem "stroj"	7
Poloha a význam bezpečnostních nálepek	23
Pomocné funkce ("Auxiliary" - AUX)	64
Pomocné obsazení joysticku	65
Popis stroje	27
Porucha, příčina a odstranění	113
Poruchy elektrického/elektronického systému .	113
Poškozené hydraulické hadice	19
Potvrzení chybového hlášení	114
Použití podle určení	11
Používání tohoto dokumentu	6
Práce jen na zastaveném stroji	19
Pracoviště na stroji	14
Proces sbírání	28
Prohlášení o shodě	163
Provedení testu aktorů	22
Provedení vizuální kontroly	112
Provoz jen po řádném uvedení do provozu	14
Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav	14
Provozní látky	18, 31
První uvedení do provozu	33
Přehled pojistek	115
Přehled řídicích jednotek	115
Přehled stroje	27
Přepínání mezi terminály	82
Přepnutí do polního provozu (pomocí tlačítka)...	46
Přepnutí do polního provozu (přes terminál)	62
Přepnutí do silničního provozu	62
Převodní tabulka	9
Přídavná vybavení a náhradní díly	13
Připojení elektrických přípojek k lisu na hranolovité balíky	44
Připojení hydraulických hadic (traktor se systémem konstantního proudu)	35
Připojení hydraulických hadic (traktor se systémem Load Sensing)	34

Připojení hydraulických hadic k lisu na hranolovité balíky	43
Připojení kamery k terminálu KRONE ISOBUS CCI 1200	42
Připojení sběracího vozu balíků k lisu na hranolovité balíky	42
Připojení stroje	13
Připojení světel pro jízdu na silnici k lisu na hranolovité balíky	43
Připojení terminálu KRONE ISOBUS	36
Příprava stroje na jízdu po silnici	92

R

Rozložení plošin	46
Rozsah dokumentu	7
Rozumně předvídatelné chybné použití	11
Rozvržení displeje	51

S

Seznam chyb	116
Seznam chyb (terminál)	89
Schéma rozvodu hydrauliky	
BiG Pack přes dvojčinnou řídicí jednotku (okruh) / BaleCollect / traktor se systémem Load Sensing	152
Všechny BiG Pack / BaleCollect / traktor se systémem konstantního proudu	154
Všechny BiG Pack Komfort nebo Komfort 1.0 / BaleCollect / traktor se systémem Load Sensing	156
Schéma rozvodu hydrauliky – pracovní hydraulika	149
Schéma rozvodu hydrauliky – připojení BiG Pack / BaleCollect k traktoru	152
Směrové údaje	7
Spolujízda osob	14
Spuštění/ukončení automatického provozu	61
Stavový řádek	55
Struktura aplikace stroje KRONE	51
Struktura menu	66
Symbody v obrázcích	7
Symbody v textu	7

Š

Šroubové uzávěry na převodovkách	100
Šrouby s metrickým závitem s jemným stoupáním	99
Šrouby s metrickým závitem se standardním stoupáním	98
Šrouby s metrickým závitem se zápusnou hlavou a vnitřním šestihranem	99

T

Tabulka údržby	96
Technické mezní hodnoty	15
Technické údaje	30
Technicky bezvadný stav stroje	14
terminál	
Celkový čítač	79
Čítač zákazníka	75
Čítače	75
Diagnostika rychlosti/směru jízdy	81
Informace o softwaru	89
ISOBUS	80
Nastavení	83
Nastavení barvy pozadí	81
Podrobný čítač	77
Přepínání mezi terminály	82
Ruční ovládání	71
Seznam chyb	89
Test aktorů	87
Test senzorů	83
Vážicí zařízení	73
Vymazání chyb	91
Terminál – funkce stroje	55
Terminál – menu	66
Terminál ISOBUS	32
Terminál KRONE ISOBUS (CCI 1200)	49
Test aktorů	87
test senzorů	84
Tlačítka	56

U

Údaje pro dotazy a objednávky	2, 28
Údržba – Hydraulika	110
Údržba – jednorázově po 10 hodinách	97
Údržba – každých 10 hodin, minimálně jednou denně	97
Údržba – každých 50 hodin	97
Údržba – mazání	104
Údržba – po sezóně	97
Údržba – před sezónou	96
Údržba – všeobecně	96
Údržbářské a opravárenské práce	19
Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu	16
Ukazatele na informační liště	59
Ukazatele na pracovní obrazovce	58
Umístění základacích klínů	48
Upozornění s informacemi a doporučeními	9
Utahovací moment: Matice kol	102
Utahovací momenty	98
Uvedení do provozu	34
Uvedení opěrné nohy do opěrné polohy	47
Uvedení opěrné nohy do transportní polohy	47
Uvolnění vlečného řízení	46

V

Varování před věcnými škodami/škodami na životním prostředí	9
Vážicí zařízení (terminál)	73
Volba menu	68
Volba režimu odkládání	63
Všechny BiG Pack "Komfort" nebo "Komfort 1.0" / BaleCollect / traktor se systémem Load Sensing	156
Všechny BiG Pack / BaleCollect / traktor se systémem konstantního proudu	154
Vymazání chyb	91
Vymazání jednotlivých chyb	91
Vymazat všechny chyby	91
Výměna filtračního prvku vysokotlakého filtru ..	111
Vynulování čítače zákazníka	78
Výstražná upozornění	8
Vyvolání čítače zákazníka	77
Vyvolání menu "Čítače/podrobný čítač"	61
Vyvolání navigačního menu	62, 68
Vyvolání podrobného čítače	77
Význam provozního návodu	12

Z

Zajištění zvednutého stroje a součástí stroje proti poklesu	21
Základní bezpečnostní pokyny	12
Zapnutí/vypnutí pracovních světlometů	64
Zapnutí/vypnutí terminálu	50
Zastavení a zajištění stroje	21
Zasunutí oje	46
Zdroje nebezpečí na stroji	18
Změna hodnoty	69
Změna režimu	70
Zobrazení pracovní obrazovky	60
Zobrazovací prostředky	7
Zvednutý stroj a součásti stroje	19

23 Prohlášení o shodě



Prohlášení o shodě ES



My,

Maschinenfabrik Krone Beteiligungs-GmbH

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle

tímto jako výrobce níže uvedeného výrobku na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že

Stroj: Sběrací vůz balíků
typ: BC101-30

na který se vztahuje toto prohlášení, odpovídá následujícím příslušným ustanovením:

- Směrnice ES 2014/30/EU (EMC). Ve smyslu směrnice byla jako základ použita harmonizovaná norma EN ISO 14982:2009.
- Směrnice ES 2006/42/ES (o strojních zařízeních)

K sestavení technické dokumentace je zplnomocněn níže podepsaný jednatel.



Dr. Ing. Josef Horstmann
(jednatel, konstrukce a vývoj)

Spelle, dne 11.

Rok výroby:

Č. stroje:



THE POWER OF GREEN

Maschinenfabrik

Bernard Krone GmbH & Co. KG

✉ Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle

✉ Postfach 11 63
D-48478 Spelle

☎ +49 (0) 59 77 / 935-0

📠 +49 (0) 59 77 / 935-339

🌐 www.landmaschinen.krone.de